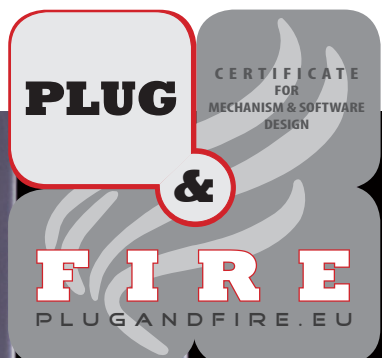


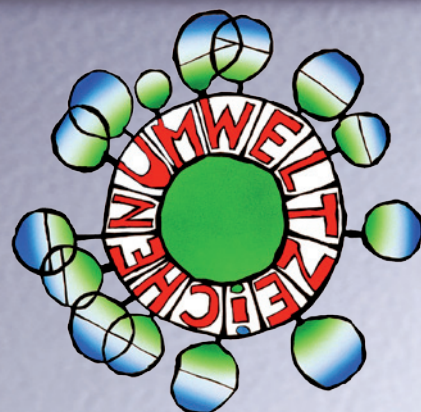


HAPERO

ENERGIETECHNIK GMBH



Plug and Fire Zertifiziert



NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU PODKLADY PRE PROJEKTANTOV

HP 02 / K	15 kW Balance	(Peletový kotol - kotolňa)
HP 02 / K	15 kW Balance	(Peletový kotol)
HP 02 / W	15 kW Balance	(Peletový kotol - interiér)
HP 03 / K	25 kW Flash	(Peletový kotol)
HP 04 / K	35 kW Flash	(Peletový kotol)

NÁVOD

Upozornenie!

Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa dôkladne oboznámte s návodom na použitie, alebo ho zverte do rúk odborne vyškolenej osobe!

Prosím berte na zreteľ, že aj pri vypnutom zariadení môžu byť v činnosti niektoré súčasti zariadenia. Ak si chcete byť istý, že je zariadenie úplne nefunkčné, vypnite ho prosím zo siete!

Berte tiež na zreteľ platné zákony a platné normy pri inštalácii zariadenia v každej krajine podľa potreby!

Pri výmene je povolené vymieňať len originálne diely, ktoré sú certifikované a spĺňajú všetky platné normy, ako aj predpisy. Nedodržaním týchto bodov môžete poškodiť vaše zariadenie, čím môžete znefunkčniť bezpečnostné prvky, čo môže mať za následok odobratie garancie!

Majiteľ malého vykurovacieho zariadenia alebo malého vykurovacieho zdroja je povinný uchovávať návod, ako dokumentáciu pre prípad potreby komínara, či iného kontrolného úradu.

INTELIGENTNÁ TECHNOLOGIA

Všetky naše produkty spĺňajú už dnes požiadavky európskych predpisov.

My sme sa zaviazali pri výrobe kotla na spaľovanie peliet k dodržiavaniu prísnych medzinárodných štandardov, ale aj pre špeciálne riadenia kvality. Obzvlášť kladíme dôraz na výstupnú kontrolu vykonanú našimi odborníkmi. Ak by sa predsalen objavili nejaké sťažnosti, obráťte sa prosím na vášho odborného poradcu, inštalatéra, či technika. Každú chybu berieme veľmi vážne a preto ak sa nejaká vyskytne, chceli by sme sa vyvyrovať ďalších, preto vás prosíme o zaslanie vášho názoru, či námetu na náš mail: info@hapero.sk



Plug & Fire

Certifikované vykurovacie zariadenie vám garantuje:

Certifikované vykurovacie zariadenie nemusí byť komplikovane montované na mieste

Certifikované vykurovacie zariadenie má nízke nároky na uvedenie do prevádzky

Certifikované vykurovacie zariadenie má minimálne nároky na pripojenie

Certifikované vykurovacie zariadenie s bezdrôtovým ovládaním

MODELOVÉ RADY



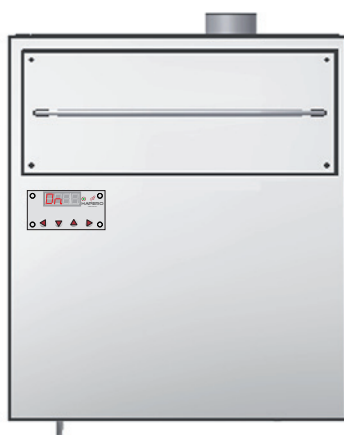
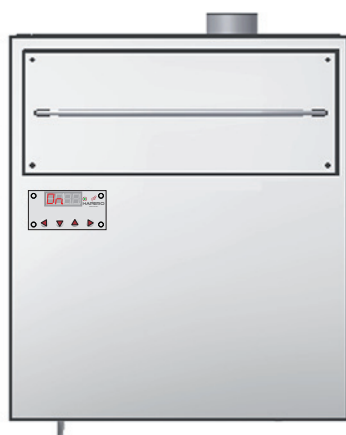
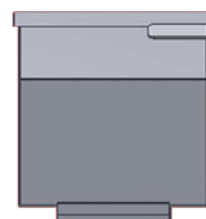
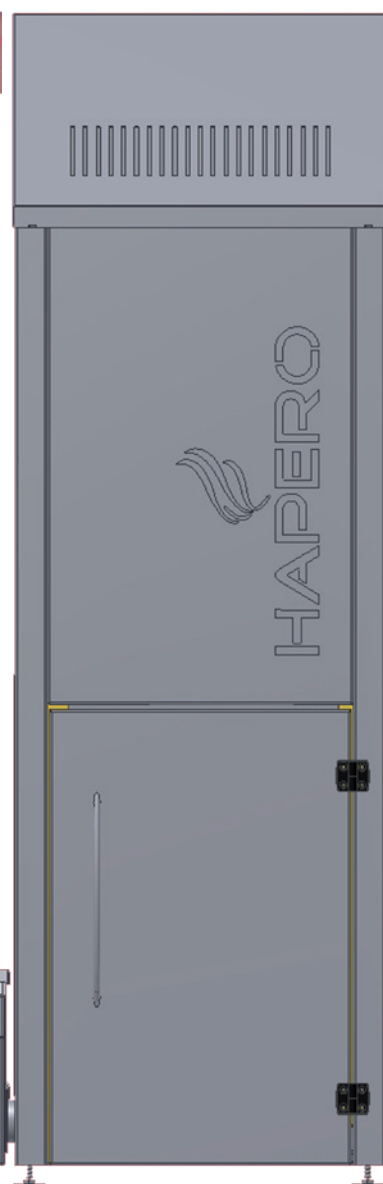
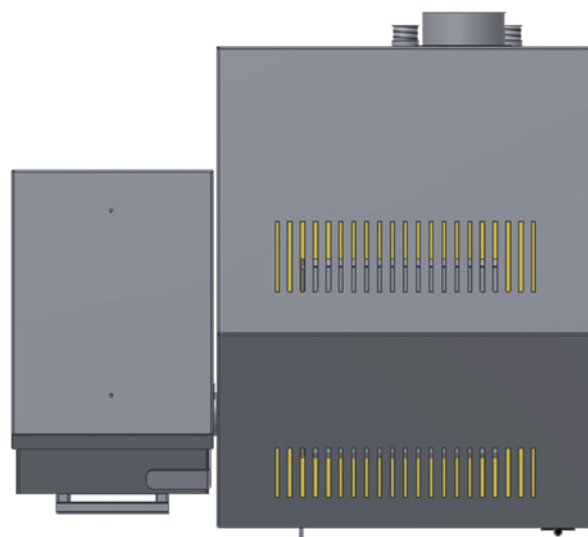
výkonnostný rozsah od 1,5 - 15 KW

Informácie sa vzťahujú len na 15 KW prevedenia (interiérovej a kotolňovej verzie)



výkonnostný rozsah od 5,0 - 35 KW

Informácie sa vzťahujú len na 25/35 KW prevedenia



HP02/W Balance (interiér)

spĺňa normu EN 14785

HP02/K Balance (antikor)

spĺňa normu EN 303-5

HP02/K Balance (kotelňa)

spĺňa normu EN 303-5

HP04/K Flash (kotelňa)

spĺňa normu EN 303-5

1. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Prosím dbajte na dodržiavanie platných medzinárodných noriem a platnej legislatívy v každej krajine!

Pred uvedením kotla do prevádzky, sa dôkladne oboznámte s návodom na použitie.

Na prepravu vášho kotla môžu byť použité len schválené pomôcky spĺňajúce nosnosť.

Interiérová verzia:

Berte na vedomie, že na kotly sa nachádzajú v čase prevádzky horúce diely (sklenené dvierka, dymovod a pod.)

Zabezpečte preto, aby sa nikomu nič nestalo a poučte najmä deti.

Pri údržbe používajte prosím rukavice, aby ste takisto zabránili popáleniu. Poučte prosím predovšetkým najmä deti.

Dajte tiež pozor na to, aby ste kotol umiestnili tam, kde nebudú v blízkosti žiadne horľavé predmety, taktiež dávať do blízkosti horľavé predmety je prísne zakázané.

Manipulovať, skladovať, či odkladať horľavé predmety v blízkosti kotla, je taisto prísne zakázané.

Sušiak prádla dajte do dostatočnej vzdialenosti, aby nedošlo k vznieteniu alebo poškodeniu samotného prádla alebo majetku.

Pri prevádzke kotla je zakázané narábať s horľavými alebo výbušnými látkami.



Prosím kontrolujte váš kotol počas užívania, či nedošlo k jeho poškodeniu. Pri zistení vady, ihneď kontaktujte vášho inštalatéra alebo zákaznícku službu!!!

Pri výmene smú byť použité len originálne diely. Nedorzaním tejto podmienky padajú všetky práva a podmienky týkajúce sa garancie. Použitím neoriginálneho dielu môže dôjsť k ujme na majetku!



Majiteľ vykurovacieho zariadenia alebo kotla je povinný sa riadiť návodom na použitie a zanechávať ho aj s dokumentáciou na dostupnom mieste pre prípadné použitie počas neprítomnosti majiteľa.

Kartón a obalová fólia (PE) sú bezproblémové materiály patriace do komunálneho odpadu.



PLNENIE SKLADU PELIET



30 minút PRED plnením skladu paliva je potrebné kotol vypnúť! K plneniu môžete pristúpiť až v čase, keď display ukazuje pohotovostný stav „Standby“ (viac si prečítajte na strane 11).



VYNÁŠANIE POPOLA

Vynesenie popola pri 15 KW peletovom kotly je po spálení max. 1.000 kg, pri 25/35 KW kotly po spálení max. 5.000 kg peliet. Ak by došlo k preplneniu popolníka, môžete očakávať zníženie výkonu kotla, pretože nedochádza k ukladaniu popola v popolníku, ale je vyfukovaný do výmenníka a ďalej do komínovodu a samotného komína, potom zanáša výmenník a tým znižuje účinnosť.



Ako sa vynáša popol, čistí kotol a nuluje počítadlo spálených peliet si môžete prečítať v návode na strane 53.

2. AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRVKY

VÝPADOK PRÚDU - počas vykurovania

Pri krátkom výpadku kotol naskočí do pôvodného stavu horenia (HEAT) tak ako horel pred jeho výpadkom. Ak však trvá výpadok o niečo dlhšie a teplota v spaľovacej komore klesne pod limit, začne kotol s fázou dohárania a následne po zahasnutí vychládnutí, zapáli znovu.

VÝPADOK PRÚDU - počas štartovacej fázy

Po výpadku sa štart zopakuje.

PREHRIATIE KOTLA

Kontrola maximálnej teploty (**STB**) sa pri prehriatí automaticky vypne. Toto však môže nastať len pri nefunkčnosti čerpadla alebo straty tlaku v systéme. Preto je nutné po schladnutí kotla stlačiť rukou tlačidlo STB a uviesť tak kotol do činnosti (kapitola elektrické komponenty) a v teste agregátov následne skontrolovať funkčnosť čerpadiel. Tiež je treba skontrolovať tlak v systéme.

ELEKTRICKÉ ISTENIE

Zariadenie je istené hlavnou poistkou (na základovej doske). Je potrebné istiť zariadenie proti prepätiu, aby nedochádzalo k zbytočným výpadkom kotla

(jeho poškodzovaniu). Elektrické pripojenie smie uskutočniť len odborne vyškolená osoba. Je nevyhnutné ukostriť teleso kotla, vykurovací systém a transportné hadice paliva.

Berte prosím na vedomie, že akékoľvek zmeny v elektronicke, v schéme zapojenia odchýlky pri inštalácii, úpravy mechaniky alebo akékoľvek úpravy ktoré niesú v súlade s návodom či vyhlásením výrobcom sú zakázané.

Pripojenie kotla na sieť, pripojenie sacej turbíny, podávacieho motora, vykurovacích modulov, či bojlera a akumulčnej nádrže, smie byť pripojené len autorizovanou osobou, či firmou.

Nedodržaním tohto bodu riskujete stratu garancie, poškodenie zariadenia, ujmu na majetku ale hlavne ujmu na zdraví ba dokonca na živote!



1.	Dôležité informácie	Strana	3
2.	Automatické bezpečnostné prvky	Strana	4
3.	Čo sú drevné pelety	Strana	7
4.	Spalovací vzduch	Strana	7
5.	Všeobecné riadenie	Strana	8
6.	Prvé kroky	Strana	9
7.	Bezdrôtový izbový termostat	Strana	10
8.	Funkcie tlačidiel	Strana	11
	Informačné menu	Strana	11 / 13
	Čistenie popola - Výmena priehľadného skla!	Strana	11 / 53
	Časové a energetické menu	Strana	11 / 19
	Parametrové menu	Strana	11 / 27
9.	Obsluha	Strana	12
	Zapnutie	Strana	12
	Vypnutie	Strana	12
	Nastavenie času	Strana	12
	Nastavenie dátumu	Strana	12
10.	Informačné menu	Strana	13
11.	Hlásenia a chybové hlásenia	Strana	16

Pre odborný personál		Strana	18
A-1.	Krátky popis energetického menu	Strana	17
A-2.	Časy a energetické menu	Strana	19
	Energetický modul	Strana	19
	Dni v týždni	Strana	19
	Časové roviny	Strana	19
	Parametre vykurovacích okruhov	Strana	20
	Parametre akumulčnej nádrže	Strana	21
	Parametre bojlera	Strana	21
A-3.	Štandardné časy a hodnoty	Strana	22
	Konfiguračné príklady vykurovacích okruhov a hodnoty teplôt	Strana	24
	Konfiguračné príklady plniacich časov paliva a ohrevu akumulčnej nádrže ako i jej teplôt	Strana	25
	Konfiguračné príklady časov ohrevu bojlera a teplôt bojlera	Strana	26
A-4.	Menu parametrov	Strana	27
A-5.	Test agregátov	Strana	29

Pre inštalatérov a elektrikárov		Strana	32
B-1.	Inštalácia peletového kotla	Strana	33
	Zhotovenie pripojenia komína	Strana	33
	Podložka pod interiérovú verziu	Strana	33
	Bezpečnostné odstupy	Strana	34
B-2.	Opláštenie kotla	Strana	35
B-3.	Spalovací vzduch	Strana	35
B-4.	Podávanie paliva z hlavného skladu (Sacia a spätná hadica)	Strana	36
B-5.	Konfigurácia modulov	Strana	37

Príprava	Strana	37
Konfiguračné príklady	Strana	37
B-6. Pripojenie do siete	Strana	38
B-7. Zakáblovanie - energetické riadenie	Strana	39
Vykurovací okruh (zakáblovanie)	Strana	39
Akumulčný zásobník (zakáblovanie)	Strana	39
Externé riadenie / Externý kontakt (zakáblovanie)	Strana	40
Vonkajšia teplota (zakáblovanie)	Strana	40
Bojler (zakáblovanie)	Strana	40
B-8. Zakáblovanie základovej dosky	Strana	41
B-9. Výmena poistiek	Strana	43
B-10. Relé 8 - funkcie tohto relé (viacúčelový kontakt)	Strana	44
B-11. Pokyny pri uvedení do prevádzky	Strana	45
B-12. Plug & Easy	Strana	47

Pre zákaznícku službu a pre inštalatérov	Strana	52
C-1. Čistenie kotla	Strana	53
C-2. Údržba kotla	Strana	55
C-3. Kontrolné body počas údržby	Strana	58
C-4. Rez kotla	Strana	59
C-5. Prietoky dymovodov	Strana	60
C-6. Horák	Strana	61
C-7. Elektrické komponenty	Strana	62

Tip pre zákaznícku službu	Strana	64
Dôležité strany ...	Strana	63
Vykurovací okruh. Kde sú všetky informácie a ako nájsť chybu?	Strana	66

Podávač hlavného skladu	Strana	68
Všeobecne pre hlavné sklady	Strana	69
Zloženie a zfunkčnenie podávača hlavného skladu	Strana	70

Ostatné	Strana	76
Náhradné diely	Strana	77
Vyhlásenie výrobcu	Strana	79
CE vyhlásenie o zhode	Strana	79
Technické dáta	Strana	82

OZNAČENIE VERZIÍ

Tieto označenia sú dôležité pri nahrávaní software-ovej verzie. Pozri návod na strane 11.

Označenie: **1AA** Software verzia: **0028**
Označenie: **C1A** Software verzia: **0015**
Označenie: **4AC** Software verzia: **0005**
Označenie: **A2A / A3A** Software verzia: **0006**

Chyby a tlačové chyby vyhradené, všetky údaje sú bez záruky!

POPIS ZNAČIEK



Dôležité informácie



Bezpečnostné prvky



Praktické rady

3. ČO SÚ DREVNÉ PELETY

Drevné pelety sa lisujú z dreveného odpadu (piliny, hobliny a pod....). Lisujú sa takmer suché a pod veľkým tlakom bez prídavných materiálov.

ŠPECIFIKÁCIA DREVNÝCH PELIET:

Výrobná norma: EN-14961-2

(Výrobca by nemal len deklarovať normu EN-14961-2, ale ju hlavne garantovať)

Priemer [mm]	6 (+ - 1)
Dĺžka [mm]	$3,15 < L < 40$ (max. 1% 45)
Povolená odchýlka v dĺžke [mm]	1% < 3,15
Sypná hmotnosť [kg / m ³]	> 600
Energetická výťažnosť [MJ / kg]	$16,5 < Q < 19$
Vlhkosť [%]	< 10
Obsah popola [%]	max. 0,7 - 1,5
Prašnosť [%]	max. 1 %
Chemické prísady	zakázané
Nečistoty	žiadne

UPOZORNENIE: Určite zabezpečte vetranie skladovacieho priestoru!

Pri vstupovaní do skladu peliet kde je závitový podávač (šnek) zabezpečte pred vstupom do skladu odpojenie prúdu zo zariadenia!

Typ peliet!

S peletovým kotlom môžete spaľovať rôzne druhy peletiek. Resp. rôzne kvalitatívne triedy. Viac na strane 13 o možnostiach spaľovania rôznych kvalít.

Použitím nekvalitného alebo inak znehodnoteného spaľovacieho materiálu môžete znemožniť horenie. Opätovné zladenie kotla môže znamenať výpadok vykurovania (zimu v obydli) a zbytočné problémy počas vykurovacieho obdobia. Berte prosím na vedomie, že používaním iného ako certifikovaného a výrobcom predpísaného paliva riskujete stratu garancie!

Nepoužívajte tiež iné, ako biele pelety. Tento kotol je zkonštruovaný na spaľovanie drevných plynov a tvrdé drevo má nízky obsah plynov, čo spôsobuje zanášanie kotla a tiež zbytočné výpadky pri vykurovaní.

STRUSKA (škvara -spečenec)!

Pri vzniku strusky počas spaľovania nekvalitných peliet vieme aktivovať extra program na spaľovanie nekvalitných peliet. Je to však na úkor spotreby. Pozri stranu 13 I.P pozícia 7.

PRESKLADNENIE PELIET

Aby ste dosiahli bezproblémové spaľovanie, je dôležité uchovať palivo čo najviac suché a čisté. Lisovanie v peletách spôsobuje uvoľňovanie oxidu uhoľnatého. Uvoľňovanie prebieha aj v samotnom sklade peliet, preto je dôležité zabezpečiť vetranie skladu. Podzemné sklady smú byť použité len s meraním oxydu uhoľnatého.

UPOZORNENIE: Je zakázané spaľovať odpady alebo dokonca horľavé materiály!!!

TECHNOLÓGIA

Výhodou vášho kotla je úspech dlhoročných testov v laboratóriu aj v praxi. Tieto skúsenosti sme zohľadnili vo vývoji aj vášho kotla.

Váš kotol na pelety je vyrábaný výhradne pre spaľovanie drevených peliet kontrolovanej kvality, podľa Ö-Norm M 7135, alebo švajčiarska norma DIN PLUS PELETY.

Spaľovanie tuhých palív alebo nedosatočne stlačených peliet alebo agro peliet, či priemyselných peliet (slama, obilie, drevnej štiepky, odpadu, atď), nie je dovolené!

Nedodržaním tohto bodu riskujete stratu garancie a poškodenie bezpečnostných prvkov!

4. SPAĽOVACÍ VZDUCH

Každý spaľovací proces potrebuje na horenie kyslík a ten berie kotol z miestnosti kotolne.

Kyslík pre interiérovú verziu:

Kyslík do kotla môžete priviesť dvoma samostatnými hadicami.

Upozornenie: pri interiérovej verzii je horná časť tesnenia priezorového skla odňatá, aby nedochádzalo k zanášaniam skla. Ak by však bolo pre vás nežiadúce aby kotol sál vzduch z priestoru, nasadte tesnenie na chýbajúcej hornej časti.

Odobratý vzduch z interiéru:

Moderné okná a dvere prepúšťajú veľmi málo vzduchu, čo môže spôsobiť problém v kuchyni, WC a o to viac v izbe kde je kotol s nasávaním vzduchu

z miestnosti. Ak chcete priviesť do miestnosti vzduch, zabezpečte častejšie vetranie, čím zabezpečíte lepšie podmienky pre horenie.

Odobratý vzduch z kotolne:

Pri osadení kotla do kotolne je nevyhnutné zabezpečiť neustály prísun vzduchu a zabezpečiť kompletné vetranie miestnosti počas celého času horenia.

EXTERNÝ PRÍVOD VZDUCHU DO MIESTNOSTI

Ak zabezpečíte vetranie miestnosti a prívod kyslíka do miestnosti, nieje nutné ťahať žiadne extra potrubie do kotolne, či interiéru.

5. VŠEOBECNÉ OVLÁDANIE



Uviesť zariadenie do prevádzky môžete až vtedy, ak je systém komplet odvzdušnený!
Nedodržanie môže viesť k strate garancie a poškodeniu funkčnosti zariadenia, ako aj bezpečnostných prvkov!



Pri správnom používaní zariadenia nemôže dôjsť k jeho prehriatiu.
Nesprávnym používaním môže dôjsť k poškodeniu zariadenia jeho komponentov a tým skráteniu životnosti!

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Kotol je riadený moderným programovateľným mikroprocesorom. Programovací prvok (display a tlačidlá) je namontovaný na opláštení kotla. Programovanie kotla prosím prenechajte odbornému personálu, alebo kontaktujte zákaznícku linku.

Ak nepoužijete izbový termostat, vykurovanie bude prebiehať podľa časového programu 1.

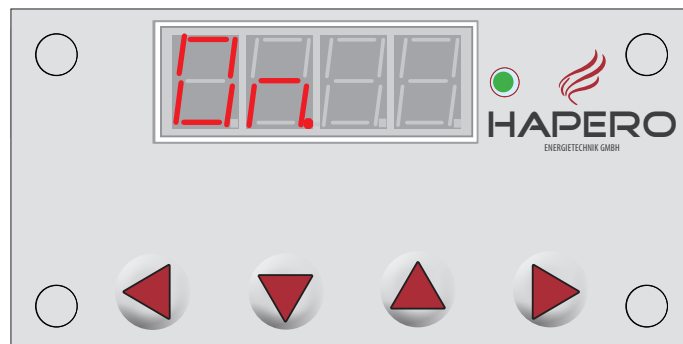
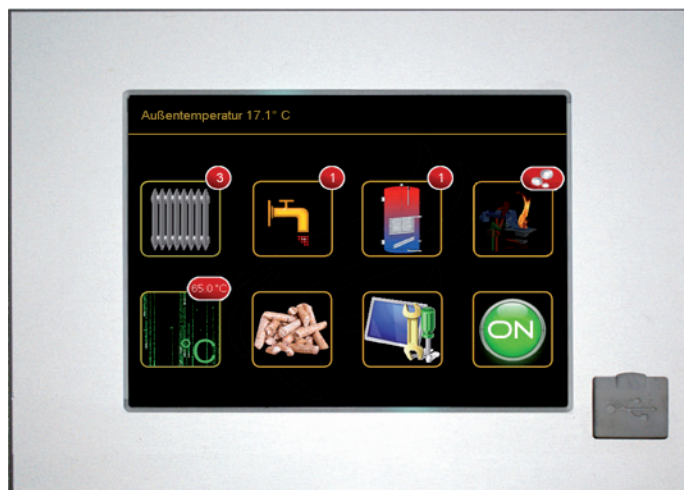


Bezdrôtový izbový termostat

Najjednoduchšie ovládanie garantuje maximálny komfort a možnosť ovládania tepla v celom dome.

DOTYKOVÝ DISPLAY

Optimalizované ovládanie pre peletové kotly s možnosťou pripojenia na internet. Veľkosť (cca. 22 x 19 cm).



Napájanie displaya

Vysokointeligentné ovládanie pre riadenie a programovanie kotla na pelety. Toto ovládanie je konštruované tak, aby sa dal kotol zákazníčkovi plne ovládať a dať programovať nevyhnutné prvky riadiaceho menu.

POPIS DISPLAYA

Display ukazuje predovšetkým čas a preblikáva popis toho, čo práve kotol robí. Pri stlačení niektorého z tlačidiel ukáže display náležitú informáciu a po pustení tlačidla sa po pár sekundách ukáže opäť čas. Dajú sa však nastaviť aj iné funkcie na displayi. Viac v návode, alebo na infolinke.

ZELENÁ LED DIÓDA

Ak je vykurovanie zapnuté, dióda svieti. Ak je vypnuté, je zhasnutá. Ak je zapnutý a dióda blikne, znamená to, že kotol dávkuje palivo do horáku. Každé bliknutie je jeden interval podávača.



S podporou pripojenia na internet.

Na celom svete máte prístup k vášmu kotlu, jeho nastaveniam a možnostiam riadenia.

6. PRVÉ KROKY

Aby bol váš vstup do sveta našich produktov čo najjednoduchší, je váš kotol na pelety nastavený a zkonštruovaný tak, aby spĺňal všetky bezpečnostné predpisy vyžadujúce technické a bezpečnostné normy.

Než uvediete kotol na pelety do prevádzky, skontrolujte (vodo, elektro) inštaláciu a správne pripojenie vášho kotla na pelety do dymovodu.



Skôr ako uvediete kotol do prevádzky, oboznámte sa dôkladne s návodom na použitie!!!

Skôr ako prvý krát zapnete kotol a uvediete ho do prevádzky, prečítajte si dôkladne návod na použitie a skontrolujte všetky pripojenia!

DÁVKOVANIE PALIVA

S pripojeným podávačom hlavného celoročného skladu:

už nepotrebuje žiadnu ďalšiu obsluhu okolo dávkovania paliva a užívate si komfort vykurovania počas celej sezóny bez nutnosti plnenia paliva.

Bez pripojenia hlavného celoročného skladu:

Ak spúšťate kotol bez podávača paliva, naplňte denný zásobník peletami. Zakryte senzor stavu paliva (hore v dennom zásobníku), alebo ponechajte zalepený senzor alupáskou. V prípade, že odlepíte pásku, aktivujte „RUČNÉ PLNENIE“ v PP MENU (viac na strane 27).

ZAPNÚŤ

Stlačte šípku  na 3 sekundy a na displayi sa objaví „ON“. Teraz môžete šípku pustiť, kotol je zapnutý.

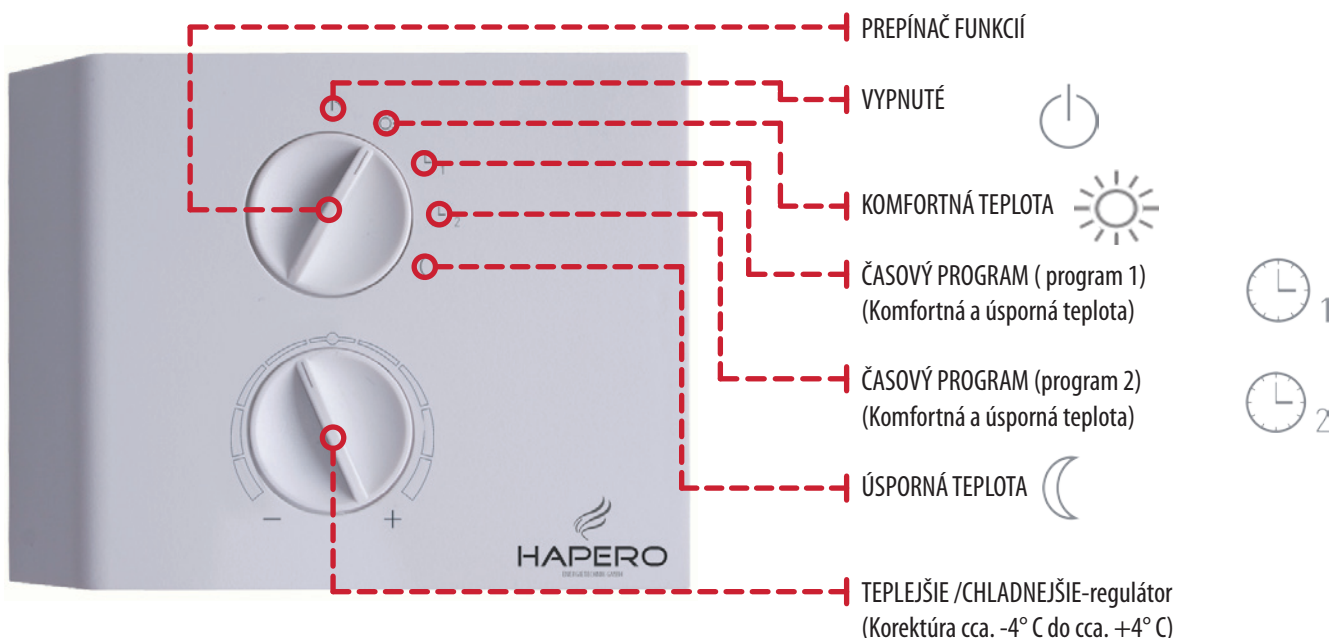
Pri prvom zohriatí vášho kotla môže dôjsť jemnému zadymeniu v priestore, pretože dôjde k vypaľovaniu farby na telese kotla. Zabezpečte preto vetranie priestoru.



7. BEZDRÔTOVÝ IZBOVÝ TERMOSTAT

Bezdrôtový izbový termostat je dôležitý riadiaci element. S ním môžete prepínať rôzne funkcie, ktoré sú navolené na displayi kotla. Môžete prepínať komfortnú, alebo temperačnú - úspornú teplotu. Tiež, môžete prepínať dva rôzne časové programy. Spodným koliečkom môžete pridávať, alebo uberať teplotu o 4 °C. Signál medzi termostatom sa prenáša každých cca 30 sekúnd.

Funkčná vzdialenosť prenosu dát je do 30 metrov, v závislosti od okolitých podmienok (podlažia, steny, armatúry a pod.). Ak by nebola dostatočná komunikácia medzi kotlom a termostatom, je možné pripojiť káblový termostat. Toto pripojenie však nutne vyžaduje riadiaci modul a nie je možné ho pripojiť do schémy PLUG & EASY.



Majte na pozore, aby ste termostat namontovali na správne miesto. Nemon-tujte ho blízko tepelného zdroja, aby nedochádzalo k skresľovaniu me-rania teploty.

Pomocou regulátora teploty TEPLEJŠIE / CHLADNEJŠIE si môžete doladiť te-plotu podľa želania. Týmto spôsobom si môžete vychutnávať teplo jednodu-cho a komfortne.

Ak by ste chceli ovládať niekoľko vykurovacích okruhov, je možné navoliť pre každý vykurovací okruh samostatnú adresu (DIP vypínač) na každom izbo-vom termostate. Celkovo môžete mať navolené až 3 vykurovacie okruhy. Takýmto riadením izbovej teploty sa upraví voda na výstupe (do radiátorov, podlahy atď...). Prípadná odchýlka od vykurovacej krivky sa sama upraví. Ko-rektúra sa upraví len smerom hore.

Ak by ste chceli teplotu znížiť, musíte upraviť vykurovaciu krivku (pozri stranu 20 „Funkcie izbového termostatu“).

VYPNÚŤ

Podržaním šípky vpravo sa prepne kotol zo stavu ON po troch sekundách do stavu OFF. Napriek tomu však ostane aktívna mrazová poistka (3°C teplota vody v kotly).

KOMFORTNÁ TEPLOTA

Komfortná izbová teplota bude upravovaná podľa merania.

ČAS VYKUROVANIA 1

V tejto funkcii sa bude vykurovať v navolenom časovom pásme 1 na komfort-nú teplotu. Mimo času sa bude temperovať.

ČAS VYKUROVANIA 2

V tejto funkcii sa bude vykurovať v navolenom časovom pásme 2 na komfort-nú teplotu. Mimo času sa bude temperovať.

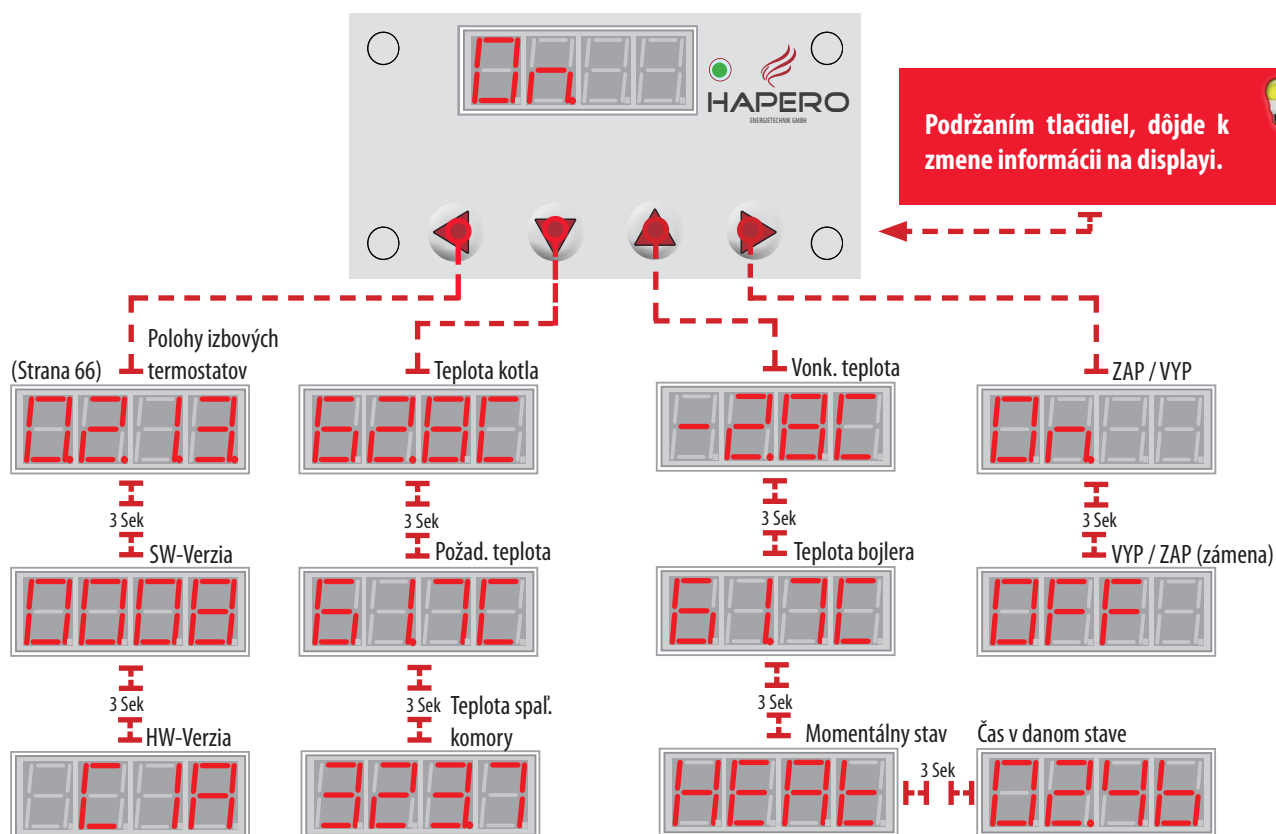
TEMPEROVANIE

Temperačná teplota je znížená izbová teplota (od výroby je nastavená o -2 °C od komfortnej teploty).

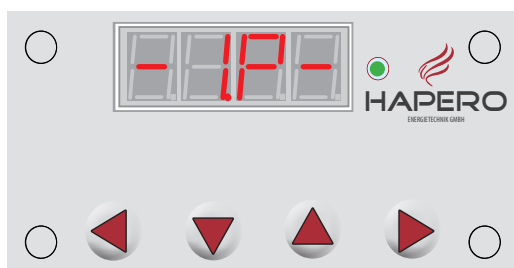


Dbajte na to, aby ste izbový termostat nemali namonto-vaný v blízkosti tepelného zdroja.

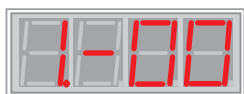
8. FUNKCIE TLAČIDIEL



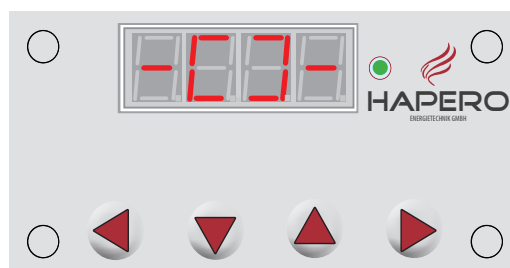
INFORMAČNÉ MENU



Podržte súčasne šípku a na 3 sekundy. Po tomto čase sa rozsvieti na displayi [-I.P.-]. V tom čase sa už nachádzate v informačnom menu.



VÝMENA SKLA A VYŇAŠANIE POPOLA



Kotol musí byť vypnutý a vykurovací proces ukončený. Podržaním šípky a na 3 sekundy súčasne sa rozbehne ventilátor na 120 sekúnd, toto je čas na výmenu skla, prípadne vynášanie popola. Viac na strane 53.

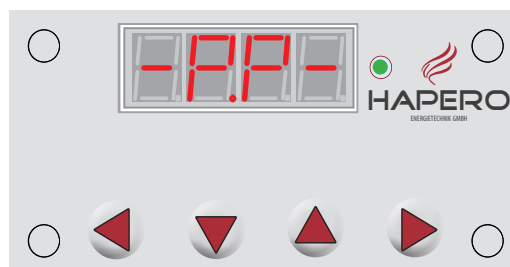
ČASOVÉ A ENERGETICKÉ MENU



Podržte súčasne šípku a na 3 sekundy. Po tomto čase sa rozsvieti na displayi [-E.P.-]. V tom čase sa už nachádzate v informačnom menu.



MENU PARAMETROV



Stlačte súčasne šípky a . Display ukáže [-I.P.-] a pridajte šípku vpravo . Ak display ukáže [-P.P.-], ste v menu parametrov. Ak ste nepostupovali správne, napr. ak ste nestlačili šípku vpravo po 2 sekundách, display ukáže [FAIL].



9. RIADIACE MENU

ZAPNUŤ

Podržaním šípky vpravo na 3 sekundy sa zmení stav kotla zo stavu OFF na stav ON.



Ťuknutím po šípke sa dozviete, v akej sate sa kotol nachádza.



VYPNUŤ

Podržaním šípky vpravo na 3 sekundy sa zmení stav kotla zo stavu ON na stav OFF.



Ťuknutím po šípke sa dozviete, v akej sate sa kotol nachádza.

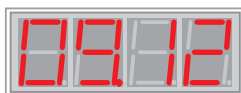


NASTAVENIE ČASU

Po stlačení šípky sa ukáže na displayi



Stlačením šípky sa posuniete na prvú úroveň. Stlačením šípky potvrdíte vstup do tejto úrovne



Hodiny Minúty

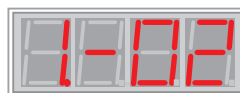
Šípkou nastavíte hodiny a šípkou nastavíte minúty. Po stlačení šípky opustíte túto úroveň a uložíte nastavenia

NASTAVENIE DÁTUMU

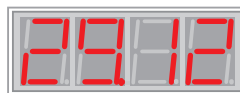
Po stlačení šípky a sa ukáže na displayi



Stlačením šípky sa posuniete na druhú úroveň.

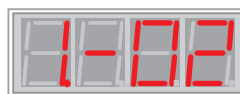


Keď sa ocitnete v druhej úrovni, potvrdíte vstup šípkou tu môžete navoliť dátum (deň / mesiac)

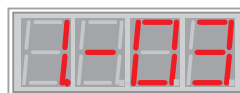


DEŇ MESIAC

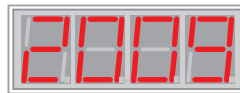
Šípkou nastavíte DEŇ a šípkou MESIAC. Stlačením šípky opustíte túto úroveň a uložíte nastavenia



Opäť sa ocitnete v rebríčku IP menu na 2. pozícii. Stlačením sa ocitnete na 3. pozícii.



Stlačením šípky potvrdíte vstup do 3. úrovne, kde môžete nastaviť ROK.



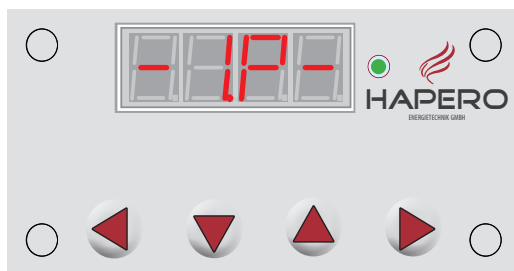
Šípkou môžete znížiť číslo a šípkou zase zvýšiť toto číslo a nastaviť tak požadovaný rok. Šípkou opustíte túto úroveň a uložíte nastavenie.

Ak bude kotol mimo siete viac ako 14 dní, je možné, že budete musieť navoliť tieto nastavenia od začiatku.



10. INFORMAČNÉ MENU

VSTUP



V tomto menu môžete nastaviť DÁTUM, ČAS a INFORMAČNÉ HODNOTY (korektúra materiálu).

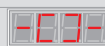
Od bodu 9 sú len informačné hodnoty.

Šípkami  a  sa pohybuje po jednotlivých pozíciách IP menu. Aby ste vedeli čo sa nachádza v pozíciách od 1-8, musíte potvrdiť vstup šípkou  od bodu 9 sa zobrazujú hodnoty preblikávaním s pozíciou.

Stlačením šípky  a  na 3 sekundy vtúpite do [-I.P-]. Po týchto troch sekundách sa ocitnete v informačnej rovine.



Popis a vysvetlivky hodnôt sa nachádzajú v tomto zozname:

Č.	NÁZOV	INFORMÁCIE
1.	Čas	Nastavenie času
2.	Datum	Nastavenie dátumu (mesiac .deň)
3.	Rok	Nastavenie roku
4.	Dni v týždni	Dni v týždni
5.	Množstvo materiálu	% hodnota = požadované množstvo (automatické nastavovanie, keď je REFA aktívne, (pozri stranu 27)
6.	Typ peliet	6.0 = Ø 6 mm pelety, 7.0 = škrupiny, 8.0 = Ø 8 mm pelety, (Pozor dajte ešte na softwarovú verziu)
7.	Program na spal. nekvality	0.0 = neaktívne, 1.0 = program na spaľovanie nekvalitnej peliety je aktívny (pozri stranu 53). 
8.	Stav	Stav: pohotovostný stav = Sby / príprava = GO 1 / zapáľovanie = GO 2 / rozháranie = burn / vykurovanie = HEAT / doháranie = StOP
9.	Dohasínací kód	1.0 Plameň vyhorel 2.0 Koniec vykurovacieho času 3.0 Maximálna teplota dosiahnutá 4.0 Došli pelety 5.0 Kotol bol vypnutý 6.0 Dôjde k plneniu peliet, ak je flexi čas na konci 7.0 Nebolo rozpoznané zapálenie 8.0 Nedosiahnutý vzduch (váha vzduchu) 9.0 Externá regulácia, výkon pod 0,3 Volt 10.0 Požadovaná teplota je 0° 11.0 Teplota vo fáze rozhárania bola príliš nízka 20.0 Najnižšia teplota kotla nebola dosiahnutá 22.0 Koniec času horenia cez externý kontakt 77.0 Čas pri rozháraní vypršal 90.0 Preplnený horák 99.0 Bezpečnostná teplota pri podávaci denného zásobníka opäť OK
10.	Čas vykurovania kotla	0 = mimo aktívneho času // 1 = aktívny čas
11.	Kotol -izbová teplota	izbový termostat (ovládaná kotlom) nameraná izbová teplota
12.	Adresa kotla	izbový termostat (ovládaná kotlom) adresa (Dip vypínač)
13.	Mód termostatu	izbový termostat (ovládaná kotlom) pozícia prepínača 1 - 5
14.	Regulátor	izbový termostat (ovládaná kotlom) TEPLEJŠIE / CHLADNEJŠIE
15.	Batérie termostatu	izbový termostat (ovládaná kotlom) Napätie batérii
17.	Čas chodu podávача (denný zas.)	nabehaný čas podávача v závislosti s REFA
18.	Požadovaný výkon	aktuálny požadovaný výkon
19.	Výkon vzduchu	aktuálny výkon vzduchu (bude natiiahnutý)
20.	Výkon materiálu	aktuálne množstvo materiálu (je nasypané)
21.	Takty denného zásobníka	aktuálny stav denného zásobníka (koľko taktov ostáva, aby sa musel naplniť)
22.	Teplota denného zásobníka	teplota denného skladu paliva (bezpečnostná teplota skladu paliva)
23.	Spotreba / Minuta	Hmotnosť spálených peliet za minútu (presná hodnota až po 3. naplnení a vypnutí zo siete 230V)

Č.	NÁZOV	INFORMÁCIE
24.	Teplota kotla	Teplota kotla
25.	Teplota spaľovacej komory	Teplota spaľovacej komory (mala by sa pohybovať od 300°C do 450°C)
26.	Požadované množstvo vzduchu	Požadovaný vzduch podľa programu
27.	Namerané množstvo vzduchu	Nameraná hodnota vzduchu 0 - 900.0
28.	Fáza ventilátora	Ventilátor 0 - 225 (0 % do 100 %)
33.		
35.	Teplta bojlera	Teplota bojlera // šípoku  vypnete ohrev.
36.	Teplota bojlera dole	Po pripojení druhého čidla bojlera (1. modul V01 do koncovky X 7) sa táto automaticky aktivuje.
37.	Ohrev základnej teploty	0 = mimo ohrevu 1 = aktívny ohrev
38.	Ohrev bojlera	0 = mimo ohrevu 1 = aktívny ohrev
39.	Ohrev bojlera - legionely	0 = mimo ohrevu 1 = aktívny ohrev
40.	Akumulačná nádrž hore	teplota akumulčnej nádrže hore
41.	Akumulačná nádrž dole	teplota akumulčnej nádrže dole
42.	Solárne čidlo	teplota na solárnom čidle
43.	Ohrev akumulčnej nádrže	0 = mimo ohrevu 1 = aktívny ohrev
44.	Zap. teplota akumulčnej nádrže	minimálna teplota akumulčnej nádrže hore
45.	Vyp. teplota akumulčnej nádrže	maximálna teplota akumulčnej nádrže dole
49.		
50.	Posledná chybová hláška	Errorcode 1
51.	Predposledná chybová hláška	Errorcode 2
52.	Chybová hláška	Errorcode 3
53.	Chybová hláška	Errorcode 4
54.	Chybová hláška	Errorcode 5
55.	Posledný dohasínací kód	Dohasínací kód 1
56.	Predposledný dohasínací kód	Dohasínací kód 2
57.	Dohasínací kód	Dohasínací kód 3
58.	Dohasínací kód	Dohasínací kód 4
59.	Dohasínací kód	Dohasínací kód 5
60.		
69.	Vonkajšia teplota	vonkajšia teplota
70.	V01 ohrev aktívny	časové okno 1  časové okno 2 0 = mimo ohrevného času // 1 = aktívny čas ohrevu
71.	V01 požad. výstupná teplota	vypočítaný výstup
72.	V01 jestvujúca výstupná teplota	nameraný vstup
73.	V01 požadovaná izbová teplota	nastavená izbová teplota
74.	V01 jestvujúca izbová teplota	izbový termostat - nameraná izbovým termostatom
75.	V01 adresa termostatu	izbový termostat - navolená adresa (Dip vypínač)
76.	V01 mód termostatu	izbový termostat - pozícia prepínača 1 - 5
77.	V01 regulátor termostatu	izbový termostat - regulátor TEPLÉŠIE / CHLADNEŠIE
78.	V01 batérie termostatu	izbový termostat - napätie batérii
79.	V01 čerpadlo / mix ventil	 = čerpadlo stojí  = mix ventil OTV, čerpadlo ide  = mix ventil ZATVÁRA, čerpadlo ide

VYK. OKRUH 1

Č.	POPIS	INFORMÁCIE
80.	V02 čas aktívny	časové okno 1 časové okno 2 0 = mimo ohrevného času // 1 = aktívny čas ohrevu
81.	V02 požadovaná výstupná teplota	vypočítaný výstup
82.	V02 jestvujúca výstupná teplota	nameraný vstup
83.	V02 požadovaná izbová teplota	nastavená izbová teplota
84.	V02 jestvujúca izbová teplota	izbový termostat - nameraná izbovým termostatom
85.	V02 adresa termostatu	izbový termostat - navolená adresa (Dip vypínač)
86.	V02 mód termostatu	izbový termostat - pozícia prepínača 1 - 5
87.	V02 regulátor termostatu	izbový termostat - regulátor TEPLEJŠIE / CHLADNEJŠIE
88.	V02 batérie termostatu	izbový termostat - napätie batérii
89.	V02 čerpadlo / mix ventil	= čerpadlo stojí = mix ventil OTV, čerpadlo ide = mix ventil ZATVÁRA, čerpadlo ide
90.	V03 čas aktívny	časové okno 1 časové okno 2 0 = mimo ohrevného času // 1 = aktívny čas ohrevu
91.	V03 požadovaná výstupná teplota	vypočítaný výstup
92.	V03 jestvujúca výstupná teplota	nameraný vstup
93.	V03 požadovaná izbová teplota	nastavená izbová teplota
94.	V03 jestvujúca izbová teplota	izbový termostat - nameraná izbovým termostatom
95.	V03 adresa termostatu	izbový termostat - navolená adresa (Dip vypínač)
96.	V03 mód termostatu	izbový termostat - pozícia prepínača 1 - 5
97.	V03 regulátor termostatu	izbový termostat - regulátor TEPLEJŠIE / CHLADNEJŠIE
98.	V03 batérie termostatu	izbový termostat - napätie batérii
99.	V03 čerpadlo / mix ventil	= čerpadlo stojí = mix ventil OTV, čerpadlo ide = mix ventil ZATVÁRA, čerpadlo ide
100.	Výkon 0	Hodnota s hodinách, rozsah 1% - 5% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
101.	Výkon 1	Hodnota s hodinách, rozsah 6% - 15% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
102.	Výkon 2	Hodnota s hodinách, rozsah 16% - 25% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
103.	Výkon 3	Hodnota s hodinách, rozsah 26% - 35% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
104.	Výkon 4	Hodnota s hodinách, rozsah 36% - 45% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
105.	Výkon 5	Hodnota s hodinách, rozsah 46% - 55% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
106.	Výkon 6	Hodnota s hodinách, rozsah 56% - 65% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
107.	Výkon 7	Hodnota s hodinách, rozsah 66% - 75% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
108.	Výkon 8	Hodnota s hodinách, rozsah 76% - 85% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
109.	Výkon 9	Hodnota s hodinách, rozsah 86% - 95% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
110.	Výkon 10	Hodnota s hodinách, rozsah 96% - 100% (individuálne vymazanie na 3 sekundy, celkové na 5 sekúnd stlačiť ➡)
111.	Takty podávača	Hodnota x 10000
112.	Štartovacie fázy	Hodnota x 10

Hodnoty od 1 do 7 sa dajú upravovať (vrátane dní v týždni / 4 = dni v týždni, pozri kopitolu riadiace menu). Hodnoty od 8 hore majú len informačný charakter a nedajú sa meniť.

11. HLÁSENIA A CHYBOVÉ HLÁSENIA

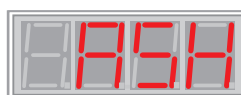
KÓD	CHYBA	POPIS / ODSTRÁNENIE
E. 01	Multifunkčný motor a mechanizmus (Senzor alebo motor)	Skontrolujte multifunkčný motor a (svetelný) senzor tohto motora (AGREGÁT TEST) Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 02	Hlavný sklad prázdny	Naplníte sklad paliva. Prekontrolujte, či nedošlo k upchaniu hadíc podávača
E. 04	Nedošlo k zapáleniu	Odstráňte pelety z horáku a skontrolujte žhavič Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 05	Nedošlo k zapáleniu (príliš dlhý komín)	Odstráňte pelety z horáku, skontrolujte ťah komína a v prípade potreby domontujte prisávaciu klapku komína Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 06	Hodnota vzduchu pod monimom. Pripchatý komín, alebo výmenník	Skontrolujte celý odvod spalín a výmenník Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 07	Hodnota vzduchu pod 70% počas 180 sekúnd	Skontrolujte celý odvod spalín a výmenník. Skontrolujte tiež popolník Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 08	Poškodený kábel, alebo váha vzduchu	Váhu vzduchu prekontrolujte v TESTE SGREGÁTOV (vadný kábel, koncovka, alebo váha vzduchu)
E. 10	Preplnený horák	Skontrolujte klapku horáku a vyčistite ju, aby bola vzduchotesná, tiež skontrolujte strunu tejto klapky. Skontrolujte cesty vzduchov, dymovody a výmenník. Skontrolujte funkčnosť horákovej klapky. Skontrolujte horák a vyprázdňte ho!
E. 20	Minimálna teplota kotla nebola dosiahnutá	Skontrolujte zapojenie potrubia a čerpadiel (Hydraulickú vhybku), prekontrolujte reguláciu. Minimálna teplota (55°C) nebola dosiahnutá ani po jednej hodine horenia. Mohlo by dôjsť k prehoreniu kotla!!!
E. 50	Poškodený senzor spaľovacej komory	Skontrolujte kábel a čidlo
E. 51	Poškodený senzor teploty kotla	Skontrolujte kábel a čidlo
E. 77	Nadmerné ukladanie dát	Pri častom výskyte kontaktujte zákaznícku linku!
E. 80	Tepelná ochrana vyrazená	Skontrolujte zapojenie potrubia
E. 97	Došlo k chybe teploty denného zásobníka	Vyneste popolník. Kontaktujte zákaznícku linku! Skontrolujte denný zásobník, horákovú klapku a horák ako taký.
E. 91 / 92 / 93 E. 94 / 98	Prekročený teplotný limit denného zásobníka	Vyneste popolník. Kontaktujte zákaznícku linku! Skontrolujte denný zásobník, horákovú klapku a horák ako taký.
E. 99	Prekročená teplota podávača paliva BI-METAL	Kontaktujte zákaznícku linku! Skontrolujte denný zásobník, horákovú klapku a horák ako taký.

Ďalšie informácie nájdete pod chybovými hláseniami v PC software Plug & Easy (www.hapero.com).

VYNULOVANIE

Oboznámte sa s chybovou hláškou a dôsledne odstráňte chybu. Kontaktujte technika alebo inštalatéra. Určite vám radi pomôžu. Teraz opäť zapnite kotol do stavu „ON“ a tým sa chybová hláška vymaže.

DISPLAYOVÉ HLÁSENIE



Vyneste popolník:

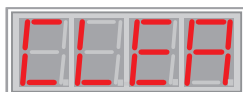
Hlásenie [ASCH] sa objaví, keď podávač urobí určité množstvo otočení (a spáli cca. 600 kg). Viac info o tom čo spraviť, keď nastane táto situácia (**strana 53**). Toto je informačná hláška a nie chybové hlásenie.

UKAZOVATLE DISPLAYA



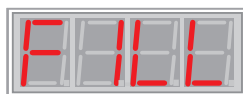
Multifunkčný motor:

Nastavovanie multifunkčného motora



Čistenie:

Čistenie horáku a výmenníka tepla



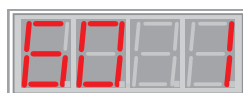
Plnenie:

Denný zásobník sa naplní doplna
Naplníte denný zásobník (manuálne plnenie)



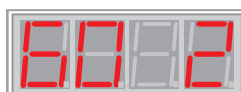
Pohotovostný stav - Standby:

Kotol čaká na požiadavku naštartovania.



GO 1:

Príprava na zapalovanie.



GO 2:

Zapalovanie



Rozhárание:

Rozdúchavanie



Horenie:

Fáza vykurovania



Dohárание:

Dokončovanie horenia
(žiadna chyba)



Reštartovanie:

Pri vypadku elektriny a poklese teploty v spaľovacej komore pod 150°C sa aktivuje tento reštart.

Plug & Easy:

Aby ste mohli jednoduchšie nastavovať požadované hodnoty kotla, vykurovacích okruhov, bojlera, akumulčného zásobníka, či podávača paliva, nainštalujte si do vášho počítača program PLUG & EASY. Nájdete ho na stránke www.plugandeasy.com.



Operačný systém:

Windows XP, Vista, Windows 7,
100 MB

A-1. KRÁTKY POPIS ENERGETICKÉHO RIADENIA

Kotol BEZ vykurovacieho okruhu, BEZ akumulčného zásobníka, BEZ izbového termostatu, BEZ vonkajšieho čidla

Ak nebude kotol ničím riadený, naštartuje sa a bude kúriť na 74° C.

Kotol BEZ vykurovacieho okruhu, BEZ akumulčného zásobníka, BEZ izbového termostatu, S vonkajším čidlom

Po naštartovaní kotla s požiadavkou vonkajšej teploty bude kotol kúriť podľa nastavení vykurovacieho okruhu 1.

Kotol BEZ vykurovacieho okruhu, BEZ akumulčného zásobníka, S izbovým termostatom, S vonkajším čidlom

Po naštartovaní kotla s požiadavkou vonkajšej teploty bude kotol kúriť podľa nastavení vykurovacieho okruhu 1. Požiadavka na vykurovanie bude doladovaná podľa nastavení izbového termostatu. Termostatom budete môcť vykurovanie zapnúť aj vypnúť.

Kotol S vykurovacím okruhom, S akumulčným zásobníkom, S izbovým termostatom, S vonkajším čidlom

Po zapnutí kotla sa naštartuje ohrev podľa požiadavky vykurovacieho okruhu, alebo akumulčného zásobníka. Aby sa docielila úspora vykurovacích nákladov, riadi sa teplota kotla podľa požiadavky zásobníka, ale aj korekciou izbo-

vého termostatu a kotol si vypočítava požadovanú teplotu podľa vstupných impulzov z pripojených čidiel.

Riadenie ohrevu bojlera

Po pripojení bojlerového čidla je ohrev bojlera aktívny a je ohrievaný podľa nastavení v enegetickom menu, kde sa nastavujú aj časy, v akých má byť bojler zohrievaný a na akú teplotu.

Kotol BEZ riadenia, ovládaný externou reguláciou

Po naštartovaní sa kotol zapne s požiadavkou na ohrev 80° C hneď po vzopnutí kontaktu. Po rozopnutí kontaktu sa vykurovanie ukončí. (**Hydraulická výhybka** sa odporúča)

Kotol BEZ riadenia, ovládaný cez externý vstup 0-10 V

Kotol sa naštartuje pri prekročení 3 voltov.

Je možné voliť rozsah výkonu podľa potreby. (**Hydraulická výhybka** sa odporúča)

Prepojenie do kaskády (2 - 3 peletové kotle v jednom prepojení)

Požiadavky výkonu kotlov je riadená podľa predradeného kotla a žiadne ďalšie možnosti riadenia nie sú možné.

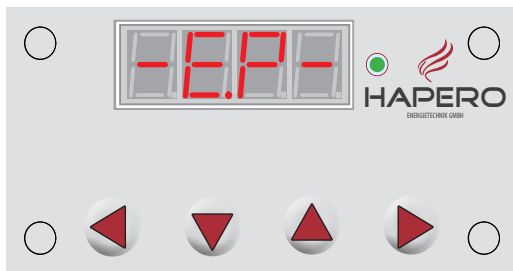
PRE EXPERTOV & INŠTALATÉROV



NASTAVENIE ENERGII
NASTAVENIE KOTLA

A-2. ČASY A ENERGETICKÉ MENU

VSTUP



Stlačte šípky a na 3 sekundy. Po uplynutí 3 sekund sa objaví na display [-E.P-]. Ak ste nepostupovali správne, stlačte šípku vľavo a skúste všetko ešte raz.



V tomto menu môžete meniť a nastavovať časové pásma komfortnú a úspornú teplotu, krivku vykurovania pre ekitermickú reguláciu atď., ale tiež teploty bojlera a akumuláčného zásobníka.

Šípkami a si môžete meniť jednotlivé riadiace moduly a šípkou vojdete do jednotlivého podmenu.

Príklady nastavení nájdete na strane 24

Bez aktivovaného izbového termostatu bude aktívne časové pásmo 1 pre vykurovací okruh.

ENERGETICKÉ-MODULY

- Kotlové časy:** V časovom rozmedzí kotlového času je kotol aktívny bude kúriť. Mimo tohto času je kotol neaktívny.
- 1. čas vykurovania vyk. okruhu 1:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- 2. čas vykurovania vyk. okruhu 1:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- 1. čas vykurovania vyk. okruhu 2:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- 2. čas vykurovania vyk. okruhu 2:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- 1. čas vykurovania vyk. okruhu 3:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- 2. čas vykurovania vyk. okruhu 3:** v tomto časovom pásme bude vykurovací okruh vykurovaný na komfortnú teplotu a mimo neho na úspornú.
- čas ohrevu akumuláčky:** v tomto časovom pásme bude teplota akumuláčky kontrolovaná a z kotla ohrievaná.
- čas ohrevu bojlera:** v tomto časovom pásme je bojler ohrievaný z kotla a mimo neho dohrievaný na navolenú základnú teplotu bojlera.
- čas základnej teploty bojlera:** v tomto časovom úseku nesmie byť teplota bojlera nižšia ako je navolená.
- legionelový čas:** v tomto intervale bude bojler ohrievaný na LEGIONELOVÚ teplotu, aby sa prehriala voda zničili sa baktérie. **POZOR! NEDEAKTIVOVAŤ!**
- čas plnenia peliet a čistenia kotla:** v tomto časovom pásme smie kotol nasávať pelety, ak mal predtým nejakú spotrebu.
- časový interval pre relé 8:** v tomto časovom pásme bude vzopínané relé 8 podľa nastavení (10) viacúčelového kontaktu. (strana 44).

DENNÉ NASTAVENIA

- Pondelok:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Utorok:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Streda:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Štvrtok:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Piatok:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Sobota:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Nedeľa:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť každý deň individuálne, podľa želania.
- Parametre:** Šípkou môžete vojsť dnu a nastaviť všetky teploty a hodnoty podľa želania.

ČASOVÉ NASTAVENIA

- prvý čas 1 OD:** Nastavenie začiatku časového pásma pre energetický modul v každom dni.
- prvý čas 1 DO:** Nastavenie ukončenia časového pásma pre energetický modul v každom dni.
- druhý čas 2 OD:** Nastavenie začiatku časového pásma pre energetický modul v každom dni.
- druhý čas 2 DO:** Nastavenie ukončenia časového pásma pre energetický modul v každom dni.

NASTAVENIE HODÍN



Hodiny Minúty

šípku nastavujete hodiny hodiny a šípku nastavujete minúty.

Kopírovanie: ak chcete pre všetky dni v týždni rovnaký čas, nastavte tento čas na niektorom dni. podržaním na 2 sekundy sa hodnoty skopírujú na ostatné dni. Signálom toho bude, že display krátko preblikne. Na opustenie tohto bodu stlačte šípku a všetky nastavenie budú uložené.

PARAMETRE VYK. OKRUHOV



Stav:

Nastavením stavu môžete navoliť zapnutie, vypnutie, alebo funkciu vykurovacieho okruhu.

0.0	=	vypnuté
1.0	=	automatická prevádzka
2.0	=	fixná teplota (izbová teplota bude výstupnou teplotou)
3.0	=	manuálna prevádzka (riadi ZAP a VYP čerpadla)



Komfortná teplota:

Komfortná teplota je želaná izbová teplota, ktorú si prajete.



Úsporná teplota:

Úsporná teplota je znížená teplota oproti komfortnej mimo navoleného času komfortnej teploty.



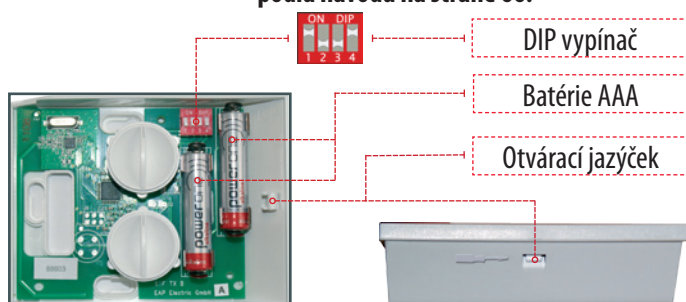
Adresa izbového termostatu:

Bezdrôtový termostat môže mať 0 - 7 adres. je to preto, aby každý okruh správne pracoval.

Adresa 0.0	Adresa 1.0	Adresa 2.0
Adresa 3.0	Adresa 4.0	Adresa 5.0
Adresa 6.0	Adresa 7.0	

Po otvorení termostatu si pozrite vypínač DIP v pravom hornom rohu. Týmto môžete navoliť správnu adresu od 0 - 7.

Prekontrolujte funkčnosť termostatu podľa návodu na strane 66.



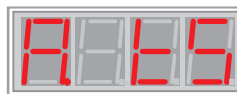
Potlačte jemne jazýček skrutkovačom alebo prstom a pootvorte veko



Funkcie termostatu:

Tu môžete nastaviť funkciu izbového termostatu.

1.0	=	Plná funkčnosť
0.0	=	izbová teplota nebude meraná a bude vykurované podľa vykurovacej krivky.



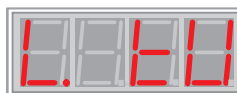
Vypínanie podľa vykurovacej krivky:

Pri prekročení vonkajšieho priemeru nastavenej teploty sa vykurovací okruh prepne do letného režimu a nebude vykurovaný.



Zapínanie podľa vykurovacej krivky:

Pri poklese nastavenej dennej priemernej teploty sa okruh prepne automaticky do vykurovacieho obdobia a začne vykurovať.



Vypínanie podľa výstupnej teploty:

Pri poklese výstupnej teploty do vykurovacieho okruhu sa okruh prepne automaticky do letnej prevádzky. Ak by ste chceli vykonať nejakú skúšku funkčnosti kotla v lete, vytiahnite z hlavnej dosky kotla vonkajšie čidlo teploty (X17); z toho kotla vypočíta teplotu -10° C a začne vykurovať.



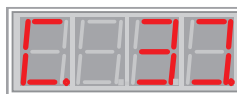
Vonkajšia teplota MÍNUS: ①

Hodnota vonkajšej teploty pre výpočet vykurovacej krivky.



Výstupná teplota MINUS: ②

Vypočítaná teplota výstupnej vody podľa vykurovacej krivky



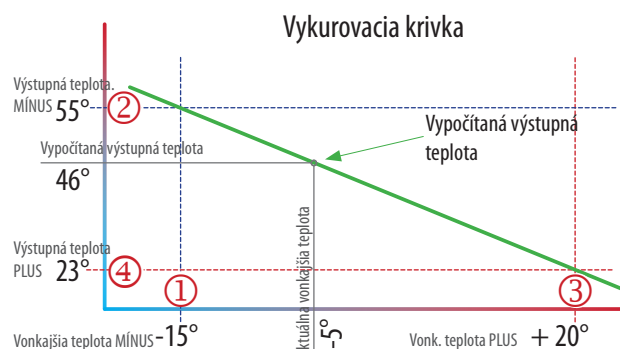
Vonkajšia teplota PLUS: ③

Hodnota vonkajšej teploty pre výpočet vykurovacej krivky.



Výstupná teplota PLUS: ④

Vypočítaná teplota výstupnej vody podľa vykurovacej krivky



Vypočítaná 46° C výstupná teplota je teplota radiátorového okruhu pri vonkajšej teplote -5° C.



Max. výstupná teplota:

Maximálna výstupná teplota do vykurovacieho okruhu.



Minimálna výstupná teplota:

Pod túto hodnotu nesmie klesnúť výstupná teplota.



Výstup - izbová účinnosť - multiplikátor:

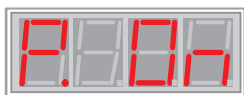
Hodnota - o koľko °C musí byť zvýšená teplota výstupná, aby sa zvýšila teplota vzduchu v miestnosti o 1°C



Izbová teplota GSM Modulu:

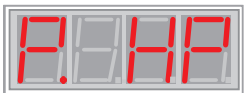
Pri aktivovaní kontaktu X25 bude táto teplota dosiahnutá.

PARAMETRE AKU NÁDRŽE



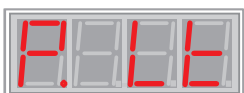
Akumulačka aktívna:

0.0 = AKU nedá signál na ohrev ak sú zapojené vykurovacie okruhy (napr.: solárny AKU počas prechodného obdobia), ak bojler požiada o ohrev, bude iba ohrev bojlera a aku bude neaktívna.
1.0 = plná funkčnosť



Izbová teplota čerpadlo vyk. okruhu zastaví:

1.0 = čerpadlo vykurovacieho okruhu je aktívne v zimnom režime.
0.0 = izbová teplota bude meraná. Ak by malo dôjsť k prekročeniu nastavenej teploty, čerpadlo sa vypne.
2.0 = čerpadlo vykurovacieho okruhu je aktívne aj keď čerpadlo kotla pri poklese teploty vypne.

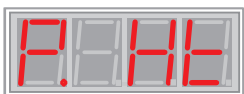


Zapínajúca teplota akumuláčky:

Pri poklese (nameranej teploty akumulčnej nádrže HORE) nastavenej vypínajúcej teploty akumulčnej nádrže sa zapne kotol začne ohrev AKU.

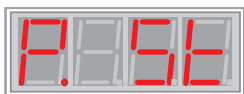
Energetická AKU: zapínajúcu teplotu je možné navoliť nižšiu, pretože kotol si ju vypočíta z teploty vykurovacích okruhov. Vždy bude aktuálne prepočítaná a preto môže raz vyššia, alebo nižšia.

Štandardný AKU: Zapínajúca teplota bude vždy tá navolená a nebude sa pohybovať hore alebo dole podľa výpočtu.



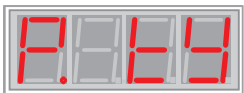
Vypínajúca teplota akumuláčky:

Pri prekročení (meranej teploty AKU DOLE) tejto hodnoty sa skončí ohrev AKU a vypne sa čerpadlo.
UPOZORNENIE: kotol môže vypustiť do AKU zbytkové teplo vyprodukované pri dohárání.
Ak kotol ukončí horenie z dôvodu nasávania paliva a čistenia, začne znovu ohrev až pri poklese zapínajúcej teploty.



Solárna hystereza akumuláčky:

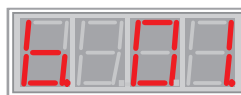
Pri navolení 3. čidla (solárne čidlo = PT 1000) bude solárne čerpadlo pri prekročení zapínajúcej teploty aktivované.
Zapínajúca teplota = teplota spodného čidla AKU DOLE + (nastavená solárna hystereza AKU).
Tak dlho ako bude teplota Solárnych panelov vyššia než AKU, bude čerpadlo aktívne.



Typ AKU:

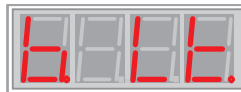
Hodnota 7.0 = Energetická AKU
Hodnota 8.0 = Štandardná AKU
Hodnota 9.0 = Výkonnostná AKU

PARAMETRE BOJLERA



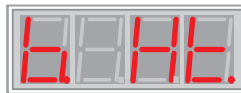
Bojler aktívny:

0.0 = ohrev bojlera vypnutý
1.0 = Ohrev bojlera zapnutý



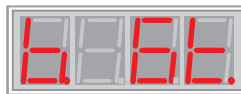
Zapínajúca teplota bojlera:

Pri poklese teploty vody na nastavenú hodnotu sa aktivuje bojlerové čerpadlo a začne sa ohrev bojlera.



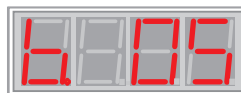
Vypínajúca teplota bojlera:

pri dosiahnutí nastavenej teploty v bojleri sa čerpadlo bojlera vypne a skončí tým jeho ohrev.
UPOZORNENIE: môže sa ale stať, že sa pri tejto teplote ohrev nevypne, pretože môže byť dobeh kotla a kotol dá zo seba teplo do bojlera, aby neostávalo v kotly. Tiež môže byť ohrev legionel, tak sa môže stať, že teplota môže byť aj vyššia ako navolená.



Základná teplota bojlera:

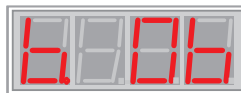
Mimo aktívneho času ohrevu bojlera môžete navoliť, aká má byť minimálna teplota bojlera. No a to si môžete navoliť práve tu. Počas dňa stačí mať vodu zohriatú na 38°C, ale čas keď sa chodievate sprchovať alebo kúpať, mal by byť nastavený AKTÍVNY ČAS BOJLERA a tým vyššia teplota vody v ňom.



Legionelová teplota bojlera:

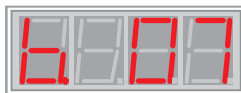
V časovom intervale je nastavené, aby sa raz za týždeň ohrial bojler na teplotu 70°C, čím dôjde k prevareniu vody a k likvidácii baktérii.

UPOZORNENIE: nebezpečenstvo obarenia sa!!!



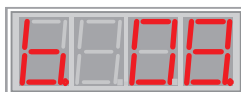
Prevádzka bojlera:

Hodnota 1.0 = bojler sa bude ohrievať, aj keď bude kotol vypnutý. (letný režim)
Hodnota 0.0 = v letnom režime nebude ohrev bojlera aktívny



Boiler mit Solarfunktion:

Hodnota 0.0 = bez solárnej funkcie
Hodnota 1.0 = solárna funkcia na rozširovacom module 1
Hodnota 2.0 = solárna funkcia na rozširovacom module 2
Hodnota 3.0 = solárna funkcia na rozširovacom module 3
Táto funkcia je možná len pri použití rozširovacieho modulu.



Solárna hystereza:

Pri použití solárneho čidla (PT 1000) bude čerpadlo pri prekročení zapínajúcej teploty aktivované.
Zapínajúca teplota = teplota bojlera (alebo spodné čidlo akumulčnej nádrže) + nastavená bojlerová solárna hystereza.
Tak dlho ako bude teplota solárnych panelov vyššia, než teplota bojlera, bude čerpadlo aktívne.

UPOZORNENIE:

Po ohreve bojlera z dôvodu legionelového režimu, majte na pamäti, že môže dôjsť k obareniu. Najlepšie sa tomuto vyhneme inštaláciou zmiešavacieho ventilu na vetvu TUV.

A-3. ŠTANDARDNE ČASY A HODNOTY (NASTAVENIA OD VÝROBCU)

ČASY KOTLA

Deň v týždeň	Čas 1			Čas 2		
Pondelok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Utorok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Streda	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Štvrtok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Piatok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Sobota	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Nedeľa	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00

ČASY BOJLERA

Deň v týždeň	Čas 1			Čas 2		
Pondelok	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Utorok	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Streda	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Štvrtok	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Piatok	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Sobota	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00
Nedeľa	05:00	do	09:00	17:00	do	21:00

Solár-ohrev bojlera:

V P-Programe môžete zmeniť na čísle 61 časy ohrevu bojlera pomocou tlačidiel displaya. Šípkou  zvýšite čas podľa želania. Šípkou  znížite čas podľa želania.

TYŽDŇOVÝ PROGRAM VO 1

Deň v týždeň	Čas 1			Čas 2		
Pondelok	06:00	do	12:00	12:00	do	22:00
Utorok	06:00	do	12:00	12:00	do	22:00
Streda	06:00	do	12:00	12:00	do	22:00
Štvrtok	06:00	do	12:00	12:00	do	22:00
Piatok	06:00	do	12:00	12:00	do	23:00
Sobota	06:00	do	12:00	12:00	do	23:00
Nedeľa	07:00	do	12:00	12:00	do	22:00

Deň v týždeň	Čas 1			Čas 2		
Pondelok - Piatok	11:00	do	12:00	17:00	do	21:00
Sobota - Nedeľa	11:00	do	12:00	17:00	do	21:00

BOJLER-ZÁKLADNÁ TEPLOTA

Deň v týždeň	Čas 1		
Pondelok	05:00	do	23:00
Utorok	05:00	do	23:00
Streda	05:00	do	23:00
Štvrtok	05:00	do	23:00
Piatok	05:00	do	23:00
Sobota	05:00	do	23:00
Nedeľa	05:00	do	23:00

BOJLER-LEGIONELY

Deň v týždeň	Čas 1		
Pondelok	00:00	do	00:00
Utorok	00:00	do	00:00
Streda	00:00	do	00:00
Donnerstag	00:00	do	00:00
Piatok	00:00	do	00:00
Sobota	00:00	do	00:00
Nedeľa	00:00	do	00:00

PLNENIE PELIET A ČISTENIE KOTLA

Deň v týždeň	Čas 1		
Pondelok	08:00	do	20:00
Utorok	08:00	do	20:00
Streda	08:00	do	20:00
Štvrtok	08:00	do	20:00
Piatok	08:00	do	20:00
Sobota	08:00	do	20:00
Nedeľa	08:00	do	20:00

OHREV AKU NÁDRŽE

Deň v týždeň	Čas 1			Čas 2		
Pondelok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Utorok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Streda	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Štvrtok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Piatok	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Sobota	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00
Nedeľa	00:00	do	12:00	12:00	do	24:00

VYK. OKRUHY - VŠEOBECNE

Parametre	Hodnoty
Mód	1.0
Komfortná teplota	22.0
Úsporná teplota	20.0
Adresa termostatu	1.0 alebo 2.0 al. 3.0
Funkcie termostatu	1.0
Ovládanie vonkajšou krivkou Vypínanie-vyk. okruhu	23.0
Ovládanie vonkajšou krivkou Zapínanie-vyk. okruhu	18.0
Minimálna výstupná teplota	0.0

VYK. OKRUH - PODLAHOVKA

Parametre	Hodnoty
Vypínajúca výstupná teplota vykurovacieho okruhu	23.0
Mínusová vonkajšia teplota	-15.0
Výstupná teplota pri mínusových teplotách vonku	45.0
Plusová vonkajšia teplota	+20.0
Výstupná teplota pri plusových teplotách vonku	20.0
Maximálna výstupná teplota	50.0
Výstup-izbová účinnosť (Multiplikátor)	2.0

VYK. OKRUH - RADIÁTORY 55 / 45

Parametre	Hodnoty
Vypínajúca výstupná teplota vykurovacieho okruhu	23.0
Mínusová vonkajšia teplota	-15.0
Výstupná teplota pri mínusových teplotách vonku	55.0
Plusová vonkajšia teplota	+20.0
Výstupná teplota pri plusových teplotách vonku	30.0
Maximálna výstupná teplota	70.0
Výstup-izbová účinnosť (Multiplikátor)	4.0

VYK. OKRUH RADIÁTORY 75 / 55

Parametre	Hodnoty
Vypínajúca výstupná teplota vykurovacieho okruhu	23.0
Mínusová vonkajšia teplota	-15.0
Výstupná teplota pri mínusových teplotách vonku	70.0
Plusová vonkajšia teplota	+20.0
Výstupná teplota pri plusových teplotách vonku	35.0
Maximálna výstupná teplota	80.0
Výstup-izbová účinnosť (Multiplikátor)	4.5

VYK. OKRUH - STENOVÉ KÚRENIE

Parametre	Hodnoty
Vypínajúca výstupná teplota vykurovacieho okruhu	23.0
Mínusová vonkajšia teplota	-15.0
Výstupná teplota pri mínusových teplotách vonku	45.0
Plusová vonkajšia teplota	+20.0
Výstupná teplota pri plusových teplotách vonku	30.0
Maximálna výstupná teplota	50.0
Výstup-izbová účinnosť (Multiplikátor)	2.0

ENERGETICKÁ AKU-HODNOTY

Parametre	Hodnoty
Zapínajúca teplota	25.0
Vypínajúca teplota	55.0
Vyrovňavajúca hystereza („AKU teploty dole“pre solárne čidlo)	7.0

STANDARDNY-AKU-HODNOTY

Parametre	Hodnoty
Zapínajúca teplota	60.0
Vypínajúca teplota	75.0
Vyrovňavajúca hystereza („AKU teploty dole“pre solárne čidlo)	7.0

BOJLER - HODNOTY

Parametre	Hodnoty
Bojler aktívny	1.0
Zapínajúca teplota	45.0
Vypínajúca teplota	60.0
Základná teplota	35.0
Legionelová teplota	70.0
Bojlerová prevádzka	1.0
Vyrovňavajúca hystereza („teplota bojlera“ na solárnom čidle)	7.0

PARAMETRE KOTLA

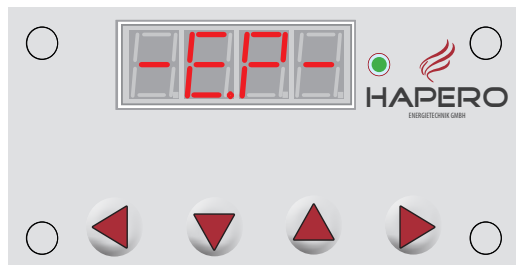
Parametre	Hodnoty
Maximálny čas vykurovania (minúty)	360.0
Maximálna teplota kotla (°C)	83.0
Zapínacia teplota kotlového čerpadla (°C)	55.0
Maximálny požadujúci čas (minúty)	25.0
Čas čistenie výmenníka tepla (minúty)	3.0
Kódy displaya (Hodiny)	2.0
Maximálny výkon (%)	100.0
Minimálny výkon (%) (ca. 10 % z menovitého výkonu)	1.0
Interval čistenia roštu (minúty)	60.0

PRÍKLAD - ČAS VYKUROVANIA

Například by ste chceli nastaviť prvý čas vykurovania vo vykurovacom okruhu 1 v útorok od 06:00 do 07:30.



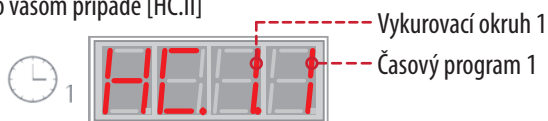
ČASOVÁ ROVINA (program 1)
(komfortná a temperačná teplota)



Stlačte šípku a súčasne na 3 sekundy. Počas troch sekúnd svieti na display [-E.P.-]. Potom ste v energetickom menu.



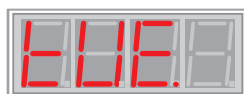
Stláčajte šípku dovtedy, kým sa nebudete nachádzať v požadovanej časti menu. Vo vašom prípade [HC.II]



Stlačením šípky potvrdíte vstup do programovania tohto bodu.



Stlačením šípky zvolíte deň v týždni, ktorý chcete naprogramovať [tUE.] (utorok).



Stlačením šípky potvrdíte vstup do programovania tohto dňa.



Stlačením šípky potvrdíte vstup do počiatočného času vykurovania.

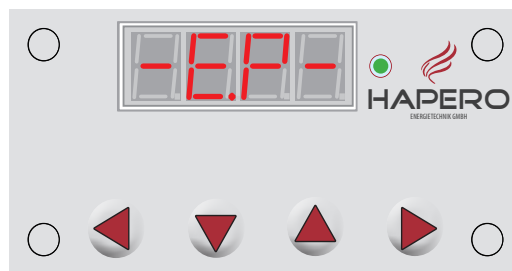


Hodiny Minúty

Šípkou dvíhate hodiny. Stlačením šípky dvíhate minúty. Na opustenie tohto bodu programovania stlačte šípku (časová rovina), (deň v týždni), (modul), (koniec). Kedykoľvek môžete takto naprogramovať aj ostatné body tohto menu.

PRÍKLAD - TEMPERAČNÁ TEPLOTA

Sie möchten die Spartemperatur von 20,0° C auf 18,5° C ändern.



Stlačte šípky a súčasne na 3 sekundy. Počas toho svieti na display [-E.P.-]. Po 3 sekundách sa nachádzate v energetickom menu.



Stláčajte šípku dovtedy, kým sa nebudete nachádzať v požadovanej časti menu. Vo vašom prípade [HC.II] alebo [HC.I.2]



Stlačením šípky potvrdíte vstup do programovania tohto bodu.



Stlačením šípky a navolíte požadovaný deň v týždni alebo vo vašom prípade [Para] (menu parametrov)



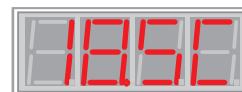
Stlačením šípky potvrdíte vstup do tohto bodu menu.



Stlačením šípky si zvolíte požadovaný bod menu. Vo vašom prípade [Lt.=] (úsporná teplota)



Stlačením šípky vojdete do tohto bodu a ukáže sa navolená úsporná teplota.

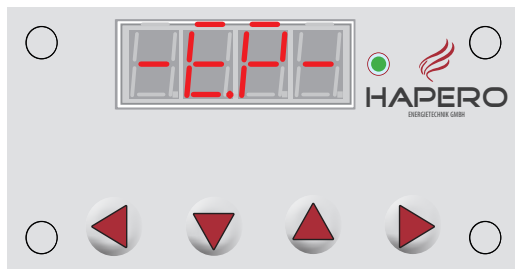


-0,1°C +0,1°C

Stlačením šípky znížite teplotu. Stlačením šípky zvýšite teplotu. Na opustenie tohto bodu stlačte šípku (menu parametrov), (dni v týždni), (modul), (koniec). Kedykoľvek môžete takto naprogramovať aj ostatné body tohto menu.

PRÍKLAD-NASTAVENIA PLNENIA

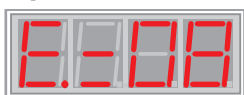
Ak chcete zmeniť čas nasávania paliva a čistenia kotla v stredu do 20:00 na čas do 19:30.



Stlačte šípky a súčasne na 3 sekundy. Po chvíli display ukáže [-E.P-]. Ak to už display ukazuje, ste v energetickom menu.



Stláčajte šípku dovtedy, kým nebudete vo vami požadovanom programovacom module [E.=08]



Aby ste sa dostali dnu, stlačte a ste v podmenu, kde sa dajú meniť dni v týždni.



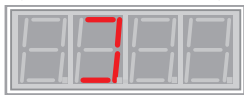
Šípkou navolte deň, ktorý chcete konfigurovať. (pre stredu)



Stlačte a ste v bode, kde sa dá nastaviť potrebný čas.



Prvé C-čko je čas od kedy má byť čas nasávania a opačné C-čko na ktoré sa dostanete stlačením šípky je čas dokedy môže kotol čistiť a nasávať



Stlačte a zobrazí sa vám pôvodne nastavený čas.

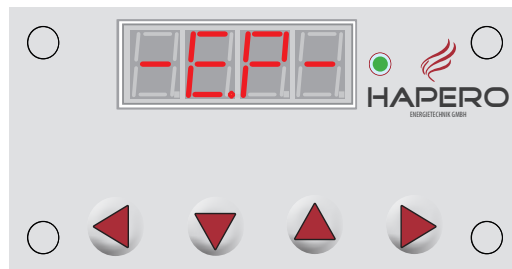


Hodiny Minúty

Šípkou dole sa dajú navoliť hodiny. Šípkou môžete zmeniť minúty. Ak navolíte váš požadovaný čas, stláčajte šípku vľavo, aby ste vyšli von. Po prvom stlačení (časové rozmedzie), (dni v týždni), (modul), (koniec).

PRÍKLAD NASTAVENÍ AKU

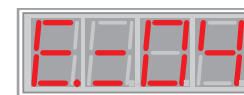
Ak chcete zmeniť vypínajúcu teplotu z 50,0° C na 60,5° C.



Stlačte šípky a súčasne na 3 sekundy. Po chvíli display ukáže [-E.P-]. Ak to už display ukazuje, ste v energetickom menu.



Podržte šípku až kým sa nedostanete na požadovanú pozíciu [E.=04]



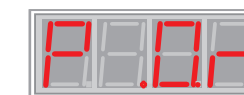
Aby ste sa dostali dnu, stlačte a ste v podmenu.



Šípkami a sa pohybujte, kým sa neocitnete v parametrovom menu [Para].



Aby ste sa dostali dnu, stlačte a ste v podmenu, kde sa dajú meniť a aktivovať jednotlivé funkcie.



Stláčajte až kým nebudete na pozícii [P.Ht] (vypínajúca teplota akumuláčného zásobníka)



Aby ste sa dostali dnu, stlačte a môžete zmeniť pôvodnú hodnotu.



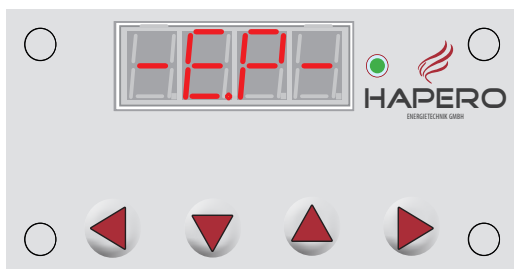
-0,1° C +0,1° C

Šípkou znížite teplotu. Šípkou ju zvýšite. Aby ste vyšli von, stláčajte šípku (Parameter menü), (dni v týždni), (modul), (koniec).

Počas návratu môžete kedykoľvek vstúpiť do niektorého bodu podmenu a prestaviť ho.

PRÍKLAD - ČAS OHREVU BOJLERA

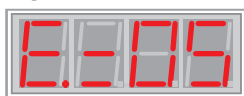
Ak chcete zmeniť časy ohrevu bojlera, vo štvrtok od 21:00 hod do 22:30 hod.



Stlačte šípky a súčasne na 3 sekundy. Počas toho svieti na displayi [-E.P-]. Po 3 sekundách sa nachádzate v energetickom menu.



Stláčajte šípku dovtedy, kým nebudete vo vami požadovanom programovacom module [E.=05]



Stlačením šípky potvrdíte vstup do vášho modulu.



Stlačením šípky navolíte deň, ktorý chcete naprogramovať. Vo vašom prípade [thu.] (štvrtok)



Stlačením šípky potvrdíte vstup do programovania tohto dňa.



Stláčaním šípky sa preklíkavate do vyššieho časového programu.



Stlačením šípky potvrdíte vstup do konkrétneho časového programu.



Hodiny Minúty

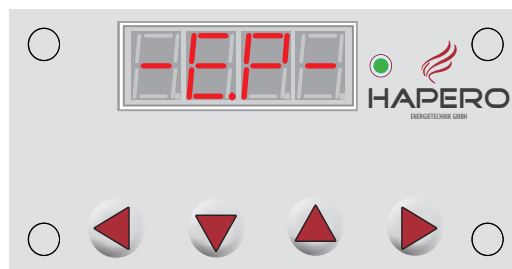
Šípkou zvýšite hodiny a šípkou dole zvýšite minúty.

Na opustenie nastavenia času klikajte šípkou (časový program), (dni v týždni), (modul), (koniec).

Kedykoľvek môžete vojsť aj do iného programovacieho bodu.

BOJLER - NASTAVENIE TEPLOTY

Ak chcete zmeniť ohrev bojlera zo 45,0 °C na 50,0 °C.



Stlačte šípky a súčasne na 3 sekundy. Počas toho svieti na displayi [-E.P-]. Po 3 sekundách sa nachádzate v energetickom menu.



Stláčajte šípku dovtedy, kým nebudete vo vami požadovanom programovacom module [E.=05]



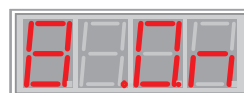
Stlačením šípky potvrdíte vstup do vášho modulu.



Stláčaním šípky alebo sa môžete preklíkavať medzi jednotlivými bodmi tohto bodu. Vo vašom prípade [Para] (menu parametrov)



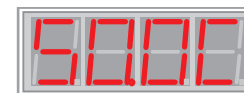
Stlačením šípky potvrdíte vstup do menu parametrov.



Stláčajte šípku kým sa neocitnete vo vybranom bode menu. Vo vašom prípade [P.Ht] (zapínajúca teplota)



Stlačením šípky potvrdíte vstup do tohto bodu, kde môžete navoliť požadovanú výšku zapínajúcej teploty.



- 0,1 °C + 0,1 °C

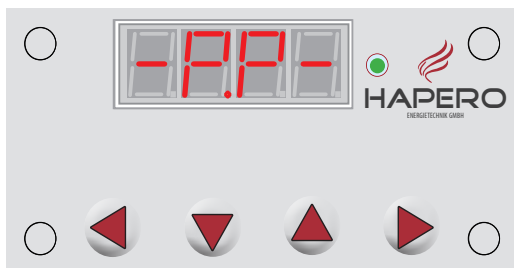
Stlačením šípky znížite túto teplotu. Stlačením šípky zvýšite túto teplotu.

Na opustenie tohto bodu stláčajte šípku (menu parametrov), (dni v týždni), (modul), (koniec).

Kedykoľvek môžete vstúpiť do ktoréhokoľvek bodu menu a programovať ho.

A-4. PARAMETROVÉ MENU

VSTUP



Stlačením šípky  a  súčasne napíše display [-I.P-], ihneď potom pridáte šípku  , takže budete držať všetky tri šípky súčasne a display ukáže [-P.P-]. Ak ste už vošli do toho menu, display ukáže:



UPOZORNENIE:

Všetky hodnoty v tomto parametrovom menu môžu byť zmenené len po konzultácii so zákaznickým centrom.

Nedodržanie tohto bodu môže viesť ku strate garancie. Môžete prestaviť nastavenia týkajúce sa bezpečnej prevádzky zariadenia a spôsobiť tak újmu na zdraví, či majetku!

Pre reštart nastavení do nastavení od výrobcu vojdite do pozície PP menu 60 a stlačte šípku  .

Po každom opustení PP menu sa po 15 sekundách uložia všetky vami vykonané nastavenia!



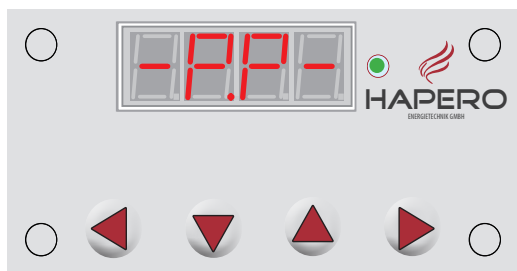
Č.	OZNAČENIE	INFORMÁCIE
1	Manuálne plnenie kotla	0.0 = automatické podávanie z hl. skladu / 1.0 = ručné plnenie / 2.0 = hlásenie prázdneho skladu (Senzor je namontovaný na spodu skladu)
2	Hláška popola „ASH“	Hodnota* 1000 za koľko taktov sa objaví hlásenie „ASH“ (vynesenie popola)
3	Takty denného zásobníka	Koľko taktov urobil podávač kotla od posledného naplnenia denného zásobníka
4	Predbeh vysávača - hl. skladu	Hodnota v sekundách - koľko sekúnd pôjde samotný vysávač, než sa zapne podávač (šnek) hlavného skladu
5	Dobeh vysávača - hl. skladu	Hodnota v sekundách - koľko sekúnd má ísť sacia turbína po vypnutí podávača, aby sa prefukli hadice dočistata
6	Čas chodu podávača - šneku	Hodnota v sekundách - koľko sekúnd sa má podávač točiť do najbližšieho prerušenia
7	Pauza podávača počas sania	Hodnota v sekundách - pauza prerušenia podávača, aby nedošlo k preplneniu odberného miesta v podávači
8	Celkový čas sania z hl.skladu	Hodnota v sekundách - maximálny čas nasávania - po úplynutí tohto času sa objaví chybová hláška (02 - prázdny sklad paliva)
9	Typ podávača	1.0 = štandardný / 2.0 = posúvacie nasávače / 3.0 = GE0plast / 4.0 = krtko (navoľte hodnoty podľa návodu dodávateľa vášho podávača)
10	Test agregátov	Popis v kapitole TEST AGREGÁTOV na strane 29
11	Aktivovanie komínovej klapky	0.0 = uzatváranie komínovej klapky v nočných hodinách nieje aktívne (bezhluchý chod) / 1.0 = klapka bude fungovať aj v nočných hodinách
12	Čerpadlo kotla	Hodnota v °C - pri akej teplote sa má zapnúť obehové čerpadlá
13	Maximálny čas vykurovania	Hodnota v minútach - maximálny vykurovací interval, aby sa kotol vypol a vyčistil
14	Požadovaná teplota kotla	Hodnota v °C - na akú teplotu má kotol kúriť v prípade, že nieje ovladaný žiadnym čidlom, či termostatom
15	Vypínajúca teplota	Hodnota v °C - akonáhle dovŕši kotol nastavenú teplotu, ukončí horenie a prepne sa do pohotovosti
16	Minimálny výkon	Hodnota v % - minimálny výkon horenia (cca. 30 % čiastočného výkonu)
17	Maximálny výkon	Hodnota v % - maximálny výkon horenia
18	Čas čistenia výmenníka	Hodnota v minútach - ako dlho sa má čistiť výmenník, keď už sa zapne čistenie (multifunkčný motor)
19	Adresa „Kotlová“	Nastavenie kotlovej adresy izbového termostatu pre prípad, že chceme riadiť kotol na priamo a bez vykurovacích okruhov
20	Informačné skratky displaya	0.0 = obmieňanie ukážok, 1.0 = bez ukážok, 2.0 = čas, 3.0 = momentálny stav // ukážky hlavného menu na 15 sekúnd.
21	Korektúra vzduchu	Hodnota v % - kalibrácia váhy vzduchu
22	REFA - aktivovanie	1.0 = REFA aktívna / 0.0 = REFA neaktívna
23	Teplota spaľ. komory pri 100%	Požadovaná teplota spaľovacej komory pri aktívnej funkcii REFA a pri 100 % výkone (HP02/K = 550.0 HP02/W = 400.0)
25	Čas plnenia horáku	Hodnota v sekundách - ako dlho má horák plniť pred zapálením
26	Množ. mater. počas rozhárania	Hodnota v sekundách - prestávky plnenia horáku počas rozhárania a rozpoznania horenia
27	Množ. vzduchu počas rozhárania	Hodnota v bodoch - váha vzduchu počas rozhárania
28	Rozpoznanie zapálenia	Hodnota v °C - teplota pri ktorej už kotol má vedieť, že v ňom horí
29	Max. množ. taktov počas rozhar.	Maximálny počet taktov pri rozháraní
30	Plameň vyhorel <= 30%	Hodnota v °C - pri poklese teploty v spaľovacej komore o navolenú teplotu kotol rozpozná, že plameň vyhorel
31	Plameň vyhorel 100%	Hodnota v °C - Pri poklese teploty spaľovacej komory pri 100 % výkone rozpozná kotol, že plameň vyhorel
32	Čas rozhárania 1 a 2	Hodnota v sekundách - čas pre prvú fázu rozhárania

Č.	OZNAČENIE	INFORMÁCIE
33	Výkon pri 1. fáze rozohriatia	Hodnota v % - výkon vzduchu (požadovaný výkon / 4) počas prvej fázy rozohriatia
34	Výkon pri rozohriatí	Hodnota v % - výkon vzduchu a paliva pri rozohriatí
38	Čas čistenia roštu	Hodnota v sekundách - celkový čas roštového motora od začiatku do konca
39	Interval medzi roštovaním	Hodnota v minútach - časový interval roštovania počas horenia
40	Interval roštovania	Hodnota v sekundách - trvanie roštovania (ako dlho má ísť rošt von z horáku)
41	Čas voľného horenia	Hodnota v minútach - časový interval voľného horenia (preháranie paliva) počas horenia
42	0-10 Voltov	0.0 žiadna funkcia 1.0 = maximálny výkon kotla (požadovaná teplota 83° C) 2.0 = podľa požadovanej teploty
44	Dĺžka intervalu podávača	Hodnota v sekundách - koľko má trvať jeden interval podávania
47	Minimálna teplota spal. komory	Hodnota v °C - minimálna teplota spaľovacej komory pri 1% výkone kotla
49	Vypínanie kotlového okruhu	0.0 = štandard 1.0 = čerpadlo okruhu sa vypne keď je kotol v režime „OFF“ alebo izbový termostat (stiahnutá teplota) = vypnutý
50	Nastavenie funkcie relé 8	Nastavie viacúčelového relé (viac na strane 44)
51	Zapnutie relé 8	Hodnota v sekundách - trvanie zapnutia relé 8
52	Pauza relé 8	Hodnota v minútach - trvanie vypnutia relé 8
53	Čerpadlo podlahovky vypínať	0.0 = pri prekročení teploty o (+0.5° C) sa čerpadlo VO nevypne, 1.0 = pri prekročení teploty o (+0.5° C) sa čerpadlo VO vypne
54	Prepínanie čidiel	0.0 = KTY 81/110 čidla pre rozširovací modul a bojler, 1.0 = PT1000 čidla pre rozširovací modul a bojler
55	Korektúra vonkajšej teploty	Hodnota v °C - tu sa dá urobiť korektúra vonkajšieho čidla v prípade, že dôjde k odchýlke
56	Priorita ohrevu bojlera	0.0 = vypnutá, 1.0 = čerpadlá vykurovacích okruhov idú súčasne s bojlerovým počas ohrevu bojlera (len pri Plug & Easy)
57	Plug & Easy	0.0 = vyp / 1.0 = Plug & Easy je aktívne (pozri návod na strane 47)
58	Info o konfigurácii modulov	To isté ako v pozícii 59 len sa tu nedajú robiť zmeny a ak chcete len skontrolovať nastavenia počas horenia, pozrite sem a nie na 59.
59	Konfigurácia modulov	Konfigurácie vyk. modulov pre vykurovací okruh a akumulčné nádrže. Viac sa dočítate v kapitole konfigurácie modulov na strane 37.
60	Nastavenia od výrobcu	Ak potrebujete reštartovať zariadenie a uviesť ho do nastavení od výrobcu, vojdite sem a stlačte šípku ▼ al. ▲ (nastavenia VO sa nezmenia)
61	Čas ohrevu bojlera (solár)	Šípkou ▲ začne čas ohrevu bojlera od 11:00 do 12:00, šípkou ▼ začne čas ohrevu bojlera od 05:00 do 09:00
62	Kaskádové adresy	0.0 = vypnuté, 1.0 = /MASTER/ hlavný kotol, 2.0 = /SLAVE/ pomocný kotol 1 riad. hl. kotlom, 3.0 = /SLAVE/ pomocný kotol 2 riad. hl. kotlom
63	Kaskáda - paralelný chod	0.0 = Sériová kaskáda (Master ovláda spoločné čerpadlo všetkým kotlom), 1.0 = Paralelná kaskáda (čerpadlo na každom kotli)
64	Kaskádový test	4.0 = MASTER a SLAVE okamžite naštartujú obidva.
65	Nastavenia v jed. krajinách	Je možnosť navoliť funkciu na želanie podľa danej krajiny na požiadanie predajcu.
95	Max-teplota	Bezpečnostná teplota denného zásobníka
96	Max- teplota pri nasávaní	Bezpečnostná teplota denného zásobníka
98	Núdzový chod bez váhy vzduchu	5.0 = aktivuje program horenia bez váhy vzduchu

Po nastavení pozície 59 a navolení modulov (napr.: -1.2.7.) Dajte načítať nastavenia od výrobcu, aby kotol načítal tieto hodnoty a fungoval správne!

A-5. TEST AGREGÁTOV

VSTUPY



Stlačte súčasne obe šípky  a  na 2 sek. display ukáže [-I.P-] potom pridajte ešte šípku  takže budete držať stlačené všetky tri šípky súčasne. Ak ste postupovali správne, display ukáže [-P.P-]. Po uplynutí 5 sekúnd ukáže display [P.-00]. Vtedy ste už v programovacej rovine.

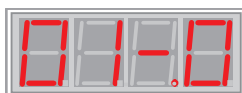
Teraz podržte šípku  tak dlho, až sa dostanete pozíciu 10. Teraz stlačte šípku  a ste v TESTE AGREGÁTOV.



Stláčaním šípky  sa posúvate po jednotlivých pozíciách TESTU AGREGÁTOV. Čo sa pod ktorou pozíciou nachádza (digitálne vstupy, teploty, 0-10 V vstup ovládania, rôzne ovládacie relé, čerpadlo akumuláčnej nádrže, podávač paliva, odťahový ventilátor, váha vzduchu) si môžete prečítať v nasledovnom popise:

DIGITÁLNE VSTUPY

Hodnota 0 = Žiadny Digitálny vstup
Hodnota 1 = Digitálny vstup



Senzor multifunkčného mechanizmu:
Čidlo pri multifunkčnom motore,
Základová doska X21 3 Pólový.



Bimetalový spínač (tunel podávača):
Bimetalový spínač kotlového podávača,
Základová doska X22 2 Pólový.



Senzor stavu peliet:
Čidlo v dennom zásobníku,
Základová doska X23 3 Pólový.



Digitálny vstup-externý kontakt: (viac funkcií)
04-1 = v prevádzk, 04-0 = žiadna prevádzka
Základová doska X24 2 Pólový.



Bez funkcie: rezerva 1
Rezervné relé bez funkcie
Základová doska X25 3 Pólový.



Bez funkcie: rezerva 2
Rezervné relé bez funkcie
Základová doska X26 3 Pólový.



Bez funkcie: rezerva 3
Rezervné relé bez funkcie
Základová doska X27 3 Pólový.



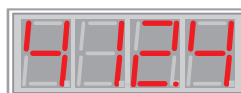
STB:
Ochrana proti prehriatiu
Základová doska X12 2 Pólový.

TEPLOTY

Ak display ukáže [-00.0] je čidlo poškodené

Teplota spaľovacej komory:

Nameraná teplota spaľovacej komory
Základová doska X13 2 Pólový.



Kotlová teplota:

Nameraná teplota kotla
Základová doska X15 2 Pólový.



Bojlerová teplota:

Nameraná teplota bojlera
Základová doska X16 2 Pólový.



Vonkajšia teplota:

Nameraná vonkajšia teplota
Základová doska X17 2 Pólový.



0 - 10 VOLTÓVÝ VSTUP



0-10 Volt:

Merané ovládacie napätie
Základová doska X18 2 Pólový.

RELÉ VÝSTUPY

Relé sa dajú ovládať len pri vypnutom kotly [OFF] alebo v Standby-Móde (pohotovostný stav).

Belimo (hrebeňový motor):

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X4 3 Pólový.



Multifunkčný motor:

Relé sa nedá ovládať
Základová doska X5 3 Pólový.



Žhavič:

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X6 3 Pólový.



Kotlové čerpadlo:

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X7 3 Pólový.



Bojlerové čerpadlo:

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X8 3 Pólový.



Sacia turbína (Podávanie peliet):

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X9 3 Pólový.



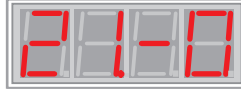
Podávač hlavného skladu (Podávanie peliet):

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X10 3 Pólový.



Viacúčelový kontakt: (Relé 8)

Stlačením šípky  sa relé prepne
Základová doska X13 3 Pólový.



ČERPADLO AKUMUL.NÁDRŽE



Čerpadlo aku-nádrže: (ak je inštalované)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Solárne čerpadlo: (ak je inštalované)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.

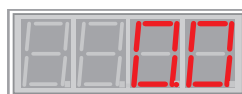
KOTLOVÝ PODÁVAČ PALIVA 24V



Palivový podávač (medzi skladom a horákom):

Stlačením šípky sa podávač zapne na jeden impulz.
Základová doska X20 4 Pólový.

ODŤAHOVÝ VENTILÁTOR



Odťahový ventilátor:

Stlačením šípky sa začne dvíhať rýchlosť ventilátora o 5 bodov.
Stlačením šípky sa dá rýchlosť ventilátora znižovať na nulu (dostanete sa 24 pozíciu v menu).
Základová doska X3 3 Pólová.

VÁHA VZDUCHU



Váha vzduchu:

Základová doska Biely konektor 5 Pólový.

Kontrola hodnoty váhy vzduchu:

Pri otvorenom popolníku bez zapnutého ventilátora má byť hodnota medzi 13.0 až 18.0 .

Pri zatvorenom popolníku a zapnutom ventilátore na plný výkon (hodnota 225.0) má byť hodnota váhy vzduchu minimálne 65.0.

ČERPADLÁ A MIX-VENTILY

Relé by sa malo dať prepnúť aj počas chodu kotla.



Modul 1 (čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 1 (Mix OTV / Solárne čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 1 (Mix ZAT)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 1 (čidlo výstupnej teploty / AKU hore)

Pozri zakáblovanie.



Modul 1 (AKUMULAČNÁ NÁDRŽ DOLE)

Pozri zakáblovanie.



Modul 2 (čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



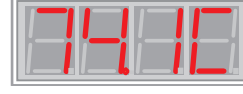
Modul 2 (Mix OTV / Solárne čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 2 (Mix ZAT)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 2 (čidlo výstupnej teploty / AKU hore)

Pozri zakáblovanie.



Modul 2 (AKUMULAČNÁ NÁDRŽ DOLE)

Pozri zakáblovanie.



Modul 3 (čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 3 (Mix OTV / Solárne čerpadlo)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 3 (Mix ZAT)

Stlačením šípky sa relé prepne
Pozri zakáblovanie.



Modul 3 (čidlo výstupnej teploty / AKU hore)

Pozri zakáblovanie.



Modul 3 (AKUMULAČNÁ NÁDRŽ DOLE)

Pozri zakáblovanie.



Uistite sa, že zariadenie pripájate k schválenému a funkčnému kotlíku.

Používajte len žiaruvzdorné silikónové a sklokeramické tesnenia, schválené výrobcom kotla.

UPOZORNENIE: Prosím vezmite v úvahu všetky zákonné predpisy. Zapojenie zverte do rúk len odborníkom s platnou licenciou, či vyhláškou.

Zapojenie a montáž (garančné prehliadky a pozáručné prehliadky) zariadenia odporúčame zveriť do rúk odborníkov.

PRE INŠTALATÉROV & ELEKTRIKÁROV



INŠTALÁCIA
ZAKÁBLOVANIE
SPUSTENIE ZARIADENIA

B-1. INŠTALÁCIA PELETOVÉHO KOTLA

VŠEOBECNÉ PREDPISY

Všetky zariadenia spaľujúce tuhý materiál musia byť pripojené na komín .

Komín musí mať minimálny priemer 80 mm.

Počas spalovania je v komore podtlak. Pri nedosiahnutí správneho ťahu komína môže ľahko dôjsť k pretlaku. Zabezpečte preto tesnosť vo všetkých spojoch komínového systému.

Vyvarujte sa komínové pripojenia o dĺžke viac ako 2 metre.

Vyvyrujte sa tiež zbytočným kolenám pripojenia, ktoré by brzdili prietok vzduchu.

Na komíne, aj na komínovom pripojení vynechajte otvor na čistenie.

Prosím dbajte na správne pripojenie do komína, čím si zabezpečíte vysokú účinnosť vášho zariadenia.

Aby ste zamedzili prenášaní rôznych zvukov z kotla do systému. Pripojte kotol do systému flexibilnými hadicami o dĺžke 0,5m.

1. ODVOD SPALÍN / PRIPOJENIE

PREVEDENIE!

Odvod odpadových splodín sa musí prepočítavať podľa normy EN 13384. Nedodržanie európskej normy môže viesť k strate garancie a nebezpečným zaobchádzaním môžete poškodiť niektoré bezpečnostné prvky na vašom zariadení a spôsobiť tak nefunkčnosť celého zariadenia!

Dvojté upozornenie!
Dodržte normu EN 13384.

POSTUP

1. Namerajte a naznačte si komínové pripojenie (berte ohľad na hrúbku a silu, kde by sa mal kotol nachádzať)
2. Vysekajte (navrťajte) otvor
3. Namontujte komínový prechod
4. Pripojte peletový kotol pomocou komínovej rúry

Regulátor ťahu: pri vyššom ťahu komína ako 20 Pascalov odporúčame domontovať regulátor ťahu.

Komínové prevedenie: komín musí byť vzduchotesný.

Komínové pripojenie: rúra môže byť maximálne 3 metre dlhá s minimálnym stúpaním 10°.

Komínové pripojenie: celý systém odvodu spalín musí byť **VZDUCHOTESNÝ a ISOLOVANÝ**.

PODLOŽKA KOTLA

Kotol musí byť umiestnený na nehorľavej podložke. Je zakázané mať kotol na koberci, alebo na drevenej podlahe bez použitia nehorľavej podložky (sklo, plech, keramika).

Minimálne rozmery podložky musia presahovať 15 cm pred kotol a 10 cm na strany kotla.

2. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Kotol môže uviesť do prevádzky len osoba odborne vyškolená na zariadenia 230 Volt a 16 A. Počas prevádzky má zariadenie spotrebu od 7 - 40 W. Počas automatického plnenia paliva z hlavného skladu (trvá as 5 minút) má spotrebu 250 W. Pripojenie musí byť vedená tak, aby sa nedotýkalo žiadnej horúcej časti kotla.

3. PRIPOJENIE DO VYK. SYSTÉMU

Plnenie a vyprázdnenie: pripojenie plniacich hadíc je zo zadu kotla. Ten je konštruovaný tak, že sklad sa dá umiestniť na ktorúkoľvek stranu kotla.

Schéma zapojenia: nami navrhnuté schémy sú uvedené ako príklad a sú neúplné. Kotol môže byť zapojený do akejkoľvek schémy zapojenia. Dbajte na dodržanie všetkých potrebných predpisov danej krajiny.

Voda - vykurovacie médium: voda (ÖNORM H 5195-1) používajte len upravenú vodu a pravidelne ju kontrolujte.

Ochrana spiatočky: naše vykurovacie zariadenie sú vyrobené tak, že nepotrebujú žiadnu ochranu proti nízkoteplotnej korózii. Avšak, pri použití iného riadenia je **NEVYHNUTNÉ** zapojiť čerpadlo do riadenia na kotly. Tiež je dôležité, aby ste používali (anuloid) hydraulickú výhybku v prípade, že systém je schopný vytiahnuť teplú vodu z kotla sám.

Odvzdušnenie: po zavodení systému je treba odvzdušniť samotný kotol. Ten je vybavený (radiátorovým) odvzdušňovacím ventilom na prednej strane kotla nad spaľovacou komorou. (*priebežne odvzdušňujte*)

BEZPEČNOSTNÉ ODSTUPY

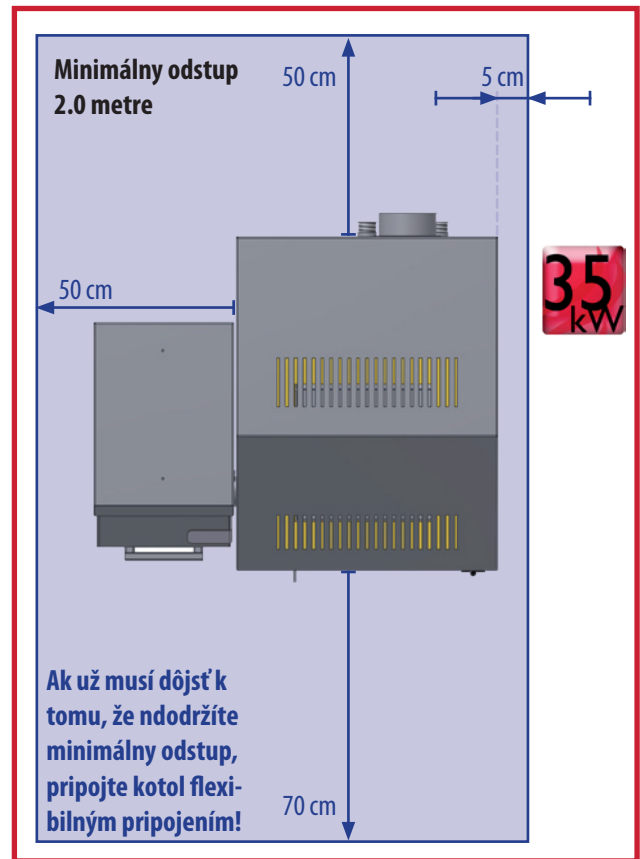
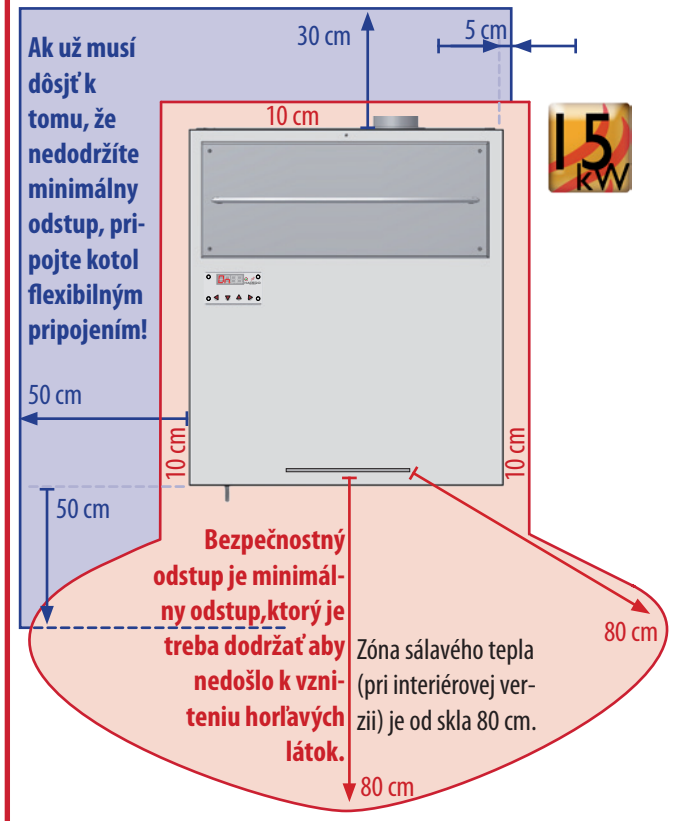
Bezpečnostný odstup je potrebný, aby nedošlo k nežiadúcemu požiaru, preto dbajte na jeho dodržiavanie.

Minimálny odstup je potrebný pre prípadný servis, alebo údržbu kotla. Berte prosím na vedomie, že každé takéto zariadenie vyžaduje údržbu a prístup.

BEZPEČNOSTNÉ ODSTUPY a MINIMÁLNE ODSTUPY série Balance:

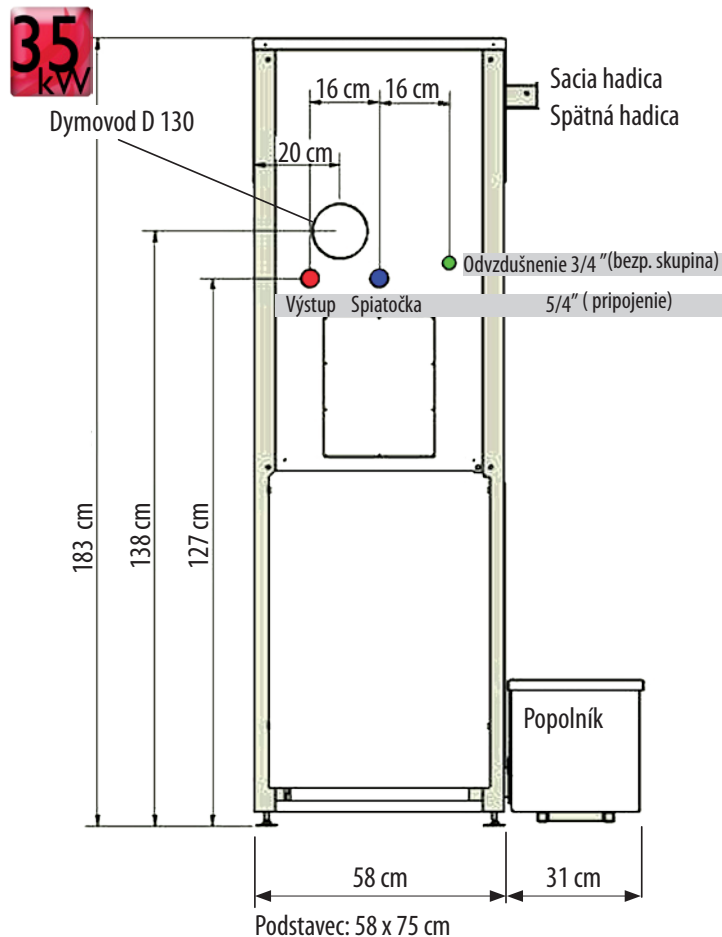
Modrá zóna je minimálny odstup potrebný pre vykonávanie údržby, či servisu kotla. Dbajte prosím na dodržanie tohto odstu.

Pri inštalácii kotla s priezorovým sklom (intriérová verzia) **hrozí nebezpečenstvo zapálenia**. Bezpodmienečne dodržte túto zónu!!



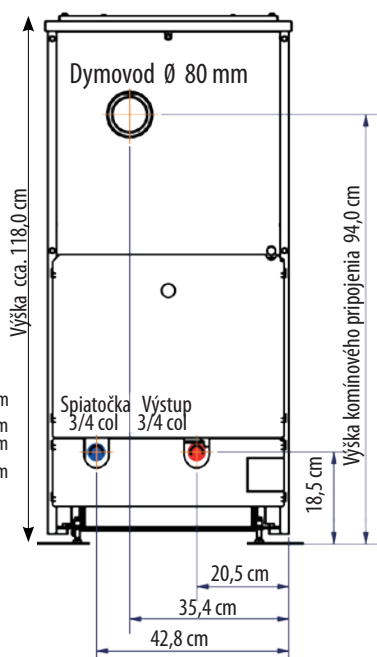
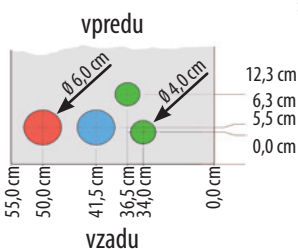
Inštalácie v tesných priestoroch:

Bezpečnostné odstupy musia byť zachované. Bezpečnostná šírka kotla pre služby musí byť zaručená vždy.



Šablona na vrtanie:

sacia hadica paliva, vratná vzduchová hadica, primárny vzduch, sekundárny vzduch



Podstavec: 55 x 60 cm

HAPERO BALANCE 34

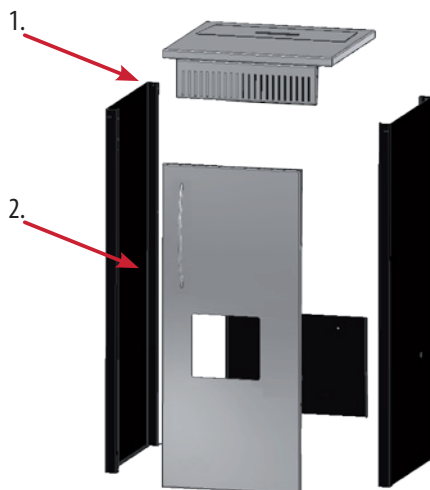
B-2 OPLÁŠTENIE KOTLA

POZOR: Manipulovať so zariadením sa smie, len ak je vypnuté zo siete.

Opláštenie je namontované.

Na zapojenie kabeláže kotla, resp.: čerpadiel, alebo ovládacích prvkov riadených počítačom kotla, musíte zdemontovať ľavú časť opláštenia.

15
kW



DEMONTÁŽ

Aby ste mohli odstrániť postranný krycí plech, musíte odskrutkovať dve skrutky zo zadnej strany kotla. Zadnú časť plechu potiahnite od kotla, čím uvoľníte samotný plech. Teraz stačí potiahnuť plech dopredu.

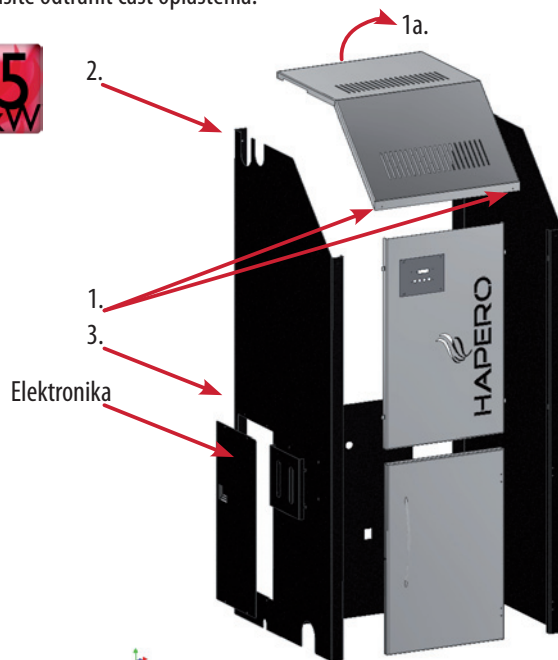
Pred odňatím opláštenia musí byť kotol vypnutý a schladený.



Opláštenie je predpripravené.

Na privedenie káblov do kotla (prívod napätia a zapojenie čerpadiel, či čidiel) musíte odstrániť časť opláštenia.

35
kW



MONTÁŽ

Zvoľte opačný postup ako pri demontáži.

B-3 SPALOVACÍ VZDUCH

Každé spaľovacie zariadenie potrebuje k horeniu kyslík. Tento kotol si nasáva kyslík do horenia z miestnosti.

Samostatné nasávanie:

(do kotla je možné doviesť kyslík samostatne)

Kotol nasáva kyslík z miestnosti cez dve trubky nachádzajúce sa v zadnej časti kotla. Ak chcete priviesť kyslík do kotla extra, je nutné napojiť obe trubky.

Pozor: pri interiórovej verzii je nasávaný vzduch aj cez sklo. Vrchná časť izolácie nie je namontovaná, aby nedochádzalo k zanášaniu skla.

Nasávanie z priestoru:

V moderných domoch sa dnes používajú okná a dvere s lepšou izoláciou a tým sa do priestoru dostáva menej vzduchu z vonku. Ešte problematickejšia je situácia v miestnostiach s odvetraním (WC, kuchyňa). Ak nedovediete vzduch do miestnosti samostatne, bude dochádzať k podtlaku a tým horšiemu spaľovaniu. Zabezpečte preto častejšie vetranie v priestore počas dňa.

EXTERNÝ PRÍVOD KYSLÍKA (samostatné nasávanie)

1. Odporúčame dve rovnako dlhé hadice
2. Minimálny priemer 40 mm,
3. Aby ste dosiahli potrebný prietok vzduchu, nesmie byť potrubie dlhšie ako 5 m a nesmie mať priveľa záhybov. **Obe hadice musia mať rovnakú dĺžku!**
4. Ak je vedenie uložené voľne, musí byť zakončené ohnutím dole, ale-

bo na konci musí byť koncovka proti vetru či prievanu. V prípade, že sa vyskytnú viaceré nepriaznivé podmienky znižujúce kvalitu spaľovania, privedte kyslík z inej odvetranej miestnosti, či pivnice.



Upozornenie: nasadte hadice pevne na spodnú časť nasávacej trubky.

Pri rizikovej podlahe z hľadiska nasávania prachu, je potrebné nasadiť protiprachové sito (Parketová podlaha, dlažba a pod.)



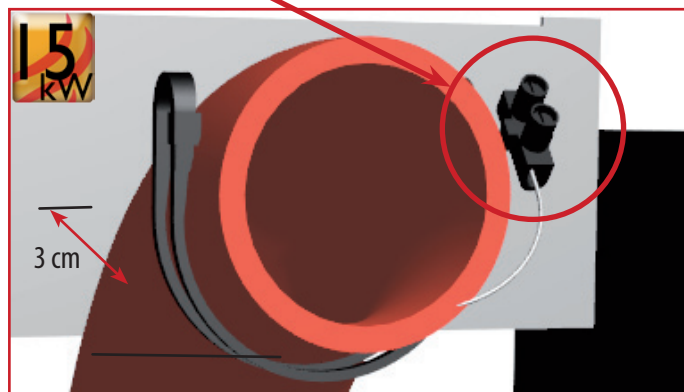
B-4 PODÁVAČ HLAVNÉHO SKLADU

Podávací systém je možno vyskladať podľa výrobcu podávača.

Detailné zobrazenie schémy nájdete na strane 68.

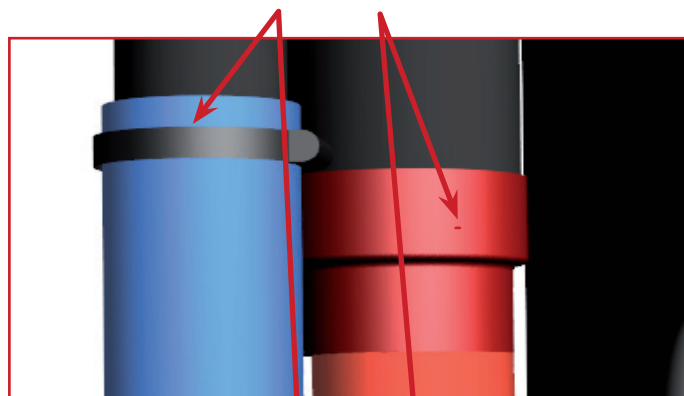
Dbajte na to, aby bola hrubostenná hadica zastrčená do kotla as 100 cm. Hadicu zasuňte do denného zásobníka tak, aby trčala (cca. 3 cm) cez plech s výbrusom. Zaistite ju páskou, ktorá je v zásobníku. Uzemnite hadicu proti statickej elektrine (podľa obrázka). Potom stiahnite v zadnej časti kotla tesniacu gumovú objímku z rúry kotla na hadicu.

Tenkostennú spätnú hadicu zaistite oceľovými páskami na spätnú rúru denného zásobníka.



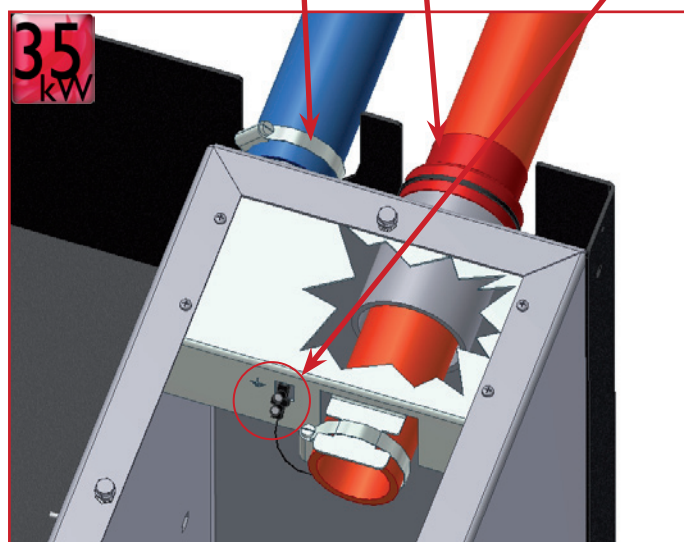
Tenkostenná hadica je upevnená sťahovacou páskou (SK páskou).

Po vsunutí hadice do kotla stiahnite gumové tesnenie z rúry kotla na podávaciu hadicu.

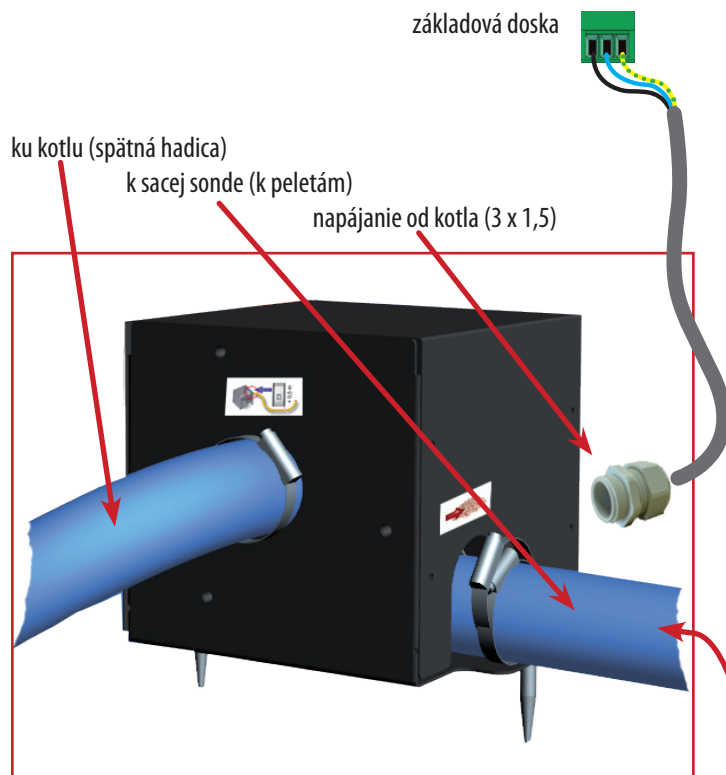


Sacia hadica sa na oboch stranách upevní (ako je here uvedený) sťahovacou páskou.

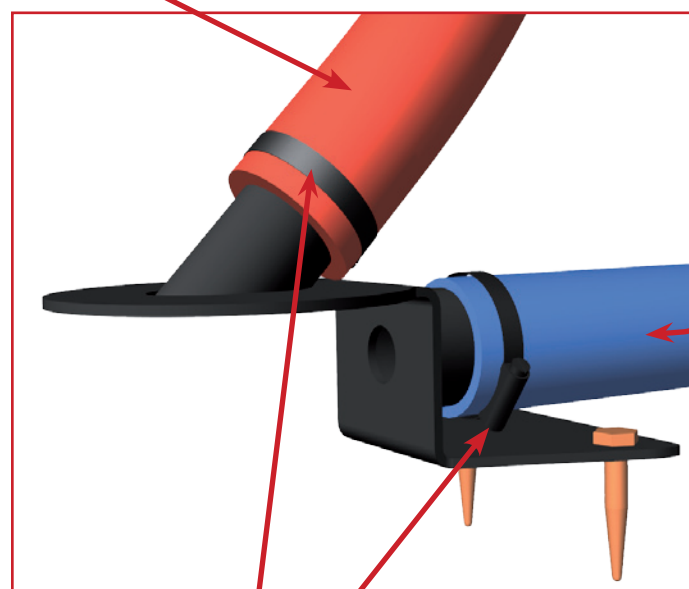
Uzemnenie saciej hadice bezpodmienečne pripojte k uzemňovacej svorke.



Sacia turbína sa montuje v blízkosti hlavného skladu. Dbajte na to, aby na ňu bola napojená len spätná hadica. Kábel sa pripája z turbíny do svorkovnice pri kotlovom počítači.



u kotlu (hrubostenná hadica)



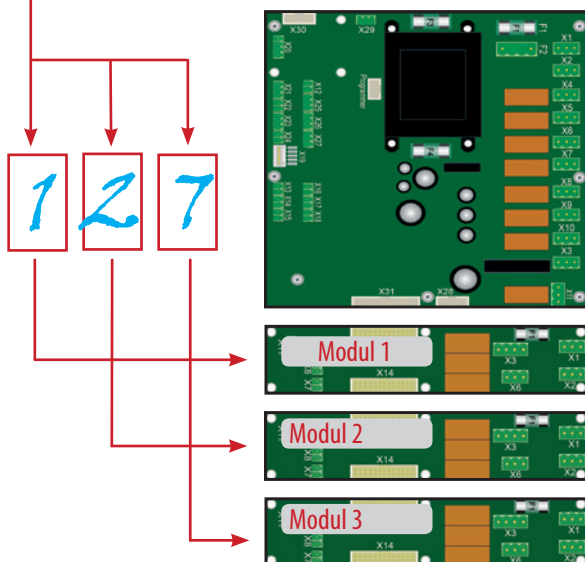
Hadice pripevnite kovovými páskami.

Aby ste zabránili prenosu hluku zo saciej turbíny, vložte pod turbínu gumovú podložku. Turbínu nezakrývajte!



Konfiguračný príklad nájdete na strane 38
Návod na spustenie nájdete na strane 45

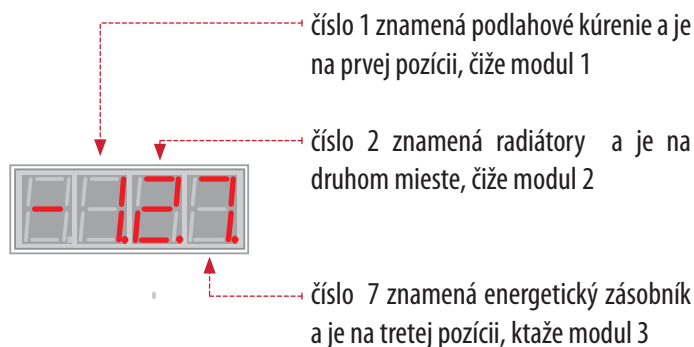
- 0 = žiadna funkcia, alebo solárny modul pre bojler
- 1 = podlahové vykurovanie
- 2 = radiátor 55° / 45° C
- 3 = radiátor 75° / 55° C
- 4 = radiátor 90° / 70° C
- 5 = teplovzdušná jednotka
- 6 = stenové vykurovanie
- 7 = energ. akumulčný zásobník
- 8 = štandardný zásobník
- 9 = výkonový zásobník



KONFIGURAČNÝ PŘÍKLAD

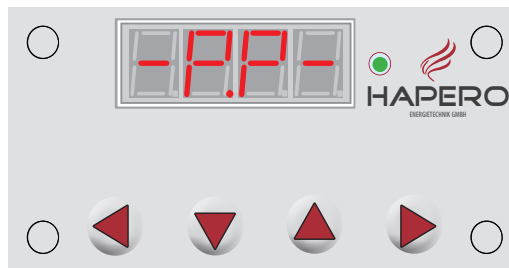
Chcete 2 vyk.okruhy (Vyk.Okruh 1 je podlahové vykurovanie a VO 2 sú radiátory 55° / 45°) a energetický akumulčný zásobník, ktorý je zapojený na kotlovom okruhu. Schému zapojenia nájdete v kapitole SCHÉMY ZAPOJENIA ENERGETICKÉ MENU.

Postupujte ako v PARAMETROVOM MENU a dostaňte sa na pozíciu 59. Po stlačení navoľte čísla 1.2.7.



Po stlačení šípky opustíte konfiguráciu a všetky nastavenia budú uložené.

VSTUP



Súčasne stlačte dve šípky a tie podržte. Po dvoch sekundách pridajte šípku . Display ukáže [-P.P-]. Celkovo po 5 sekundách sa ocitnete v programovacom MENU.

Ak ste stlačili niečo nesprávne, alebo ste nedodržiali čas 2 sekundy display ukáže [FAIL].

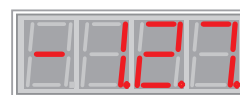
Teraz stlačte šípku a podržte na pozíciu 59. Teraz stlačte šípku vpravo , aby ste mohli konfigurovať.



Stlačte šípku a zvolte konfiguráciu pre modul 1.

Stlačte šípku a zvolte konfiguráciu pre modul 2.

Stlačte šípku a zvolte konfiguráciu pre modul 3.



Stlačte šípku a tým, že vyjdete z pozície von potvrdíte a uložíte vaše nastavenia vyk. okruhov a akumulčného zásobníka.

Všetky odchylky sa dajú nastaviť neskôr v časovom a energetickom MENU (strana 19).

Pri vonkajšej teplote od -15° je výstupná teplota 45° a pri vonkajšej teplote +20° je výstupná teplota 20°. Komfortná teplota je 22° C, úsporná teplota 20° C, na zodvihnutie izbovej teploty o 1°C, musíte zodvihnúť výstupnú teplotu o 2° C.

Pri vonkajšej teplote od -15° je výstupná teplota 55° a pri vonkajšej teplote +20° je výstupná teplota 30°. Komfortná teplota je 22° C, úsporná teplota 20° C, na zodvihnutie izbovej teploty o 1°C, musíte zodvihnúť výstupnú teplotu o 4° C.

Príklad 1: (zapínajúca teplota zásobníka)

Vykurovací okruh žiada 43° C výstupnú teplotu (+ 5° C rezerva) tak zapínajúca teplota bude (43° + 5°) = 48° C.

Beispiel 2: (zapínajúca teplota)

Vykurovací okruh žiada 23,5° C výstupnú teplotu (+ 5° C rezerva) tak zapínajúca teplota bude (23,5° + 5°) = 28,5°.

Prívod napätia smie zaviesť iba odborne vyškolená a oprávnená osoba.

Na pripojenie používajte dvojito izolovaný kábel 3 x 1,5².

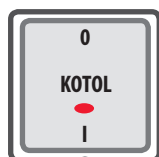
Uzemnenie podávacej hadice musí byť pred uvedením do činnosti premerané uvedené do činnosti len ak je uzemnenie nepoškodené.

Prívod napätia do kotla nesmie byť na priamo. Zabezpečte hlavný vypínač kotla niekde na stene vedľa kotla.

Prívod napätia vedte káblovým kanálom.

Pripojenie napätia

230 V / >=13 A / <= 16 A



Uzemnenie kotla

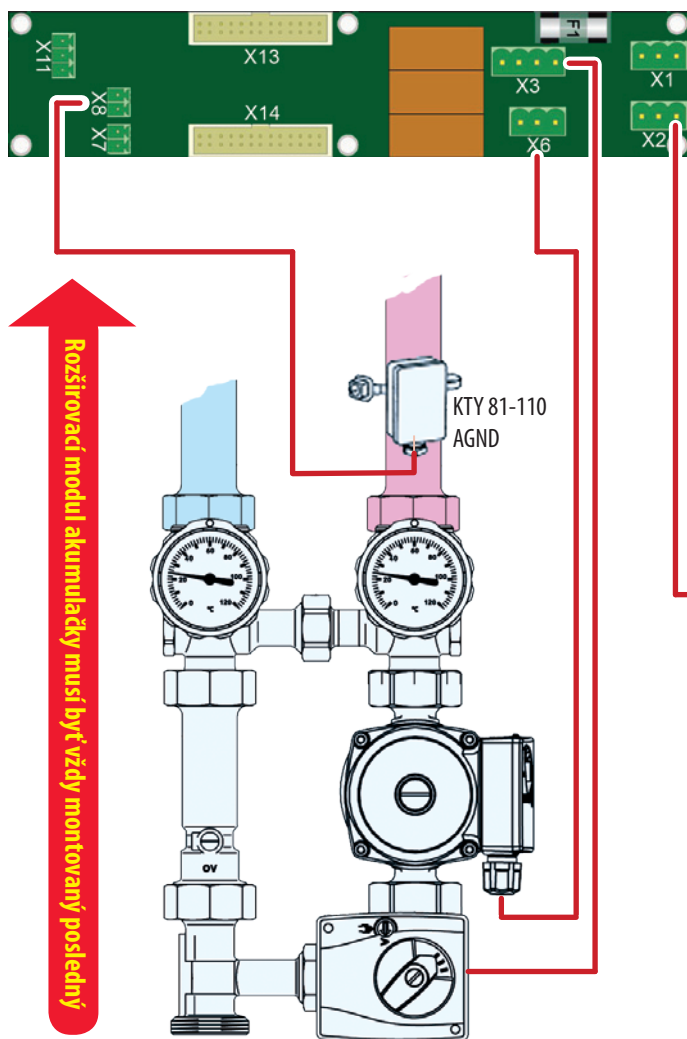


Smer vedenia káblov a upevnenie sťahovacími páskamider

Kanál pre káble
Kanál pre káble

B-7 SCHÉMA ZAPOJENIA ROZŠIROVACÍCH MODULOV

VYKUROVACÍ OKRUH



K upevneniu rozširovacieho modulu použite predvrtacie skrutky, ktoré nskrutkujete priam cez modul pod hlavný počítač kotla. Prepojte príslušné káble medzi kotlom a modulom. Prívod napätia do modulu (X1) je už pripravený od výroby z pozície (X2) na hlavnej doske počítača.



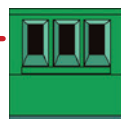
X11 (izb. termostat 3-žiový drôt)

(v izb.termostate)

KTY 81-110
nul

X8 (výst. čidlo)

uzemnenie
nulák
fáza (L)



X1 / X2
(prívod napätia)

uzemnenie
nulák
fáza (L) čerpadlo V0



X6
(čerpadlo V0)

uzemnenie
nulák
fáza (L) mix ZATVORENÉ
fáza (L) mix OTVORENÉ



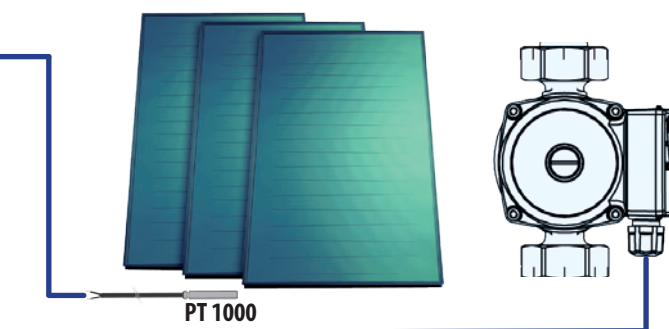
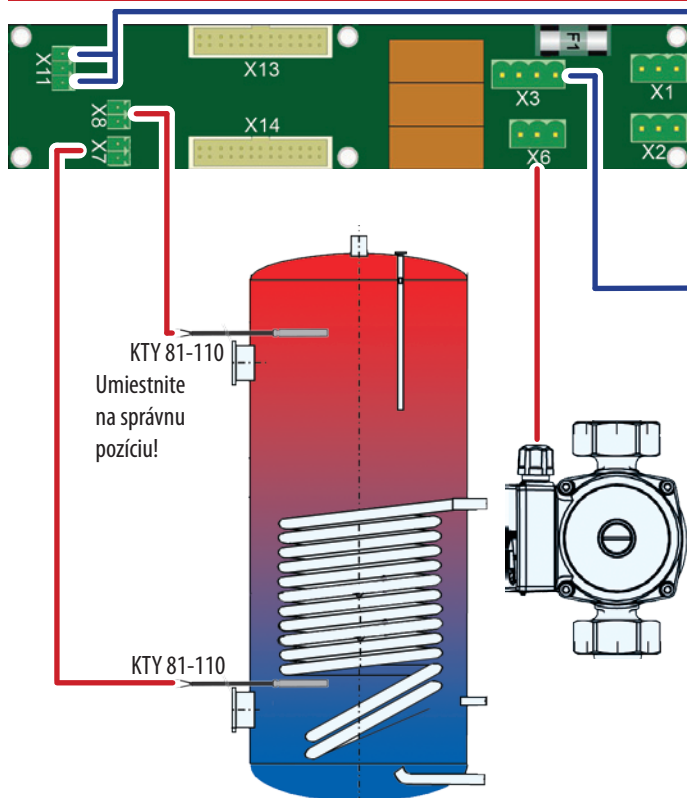
X3
(zmiešavač)

POZOR NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

Všetky elektrické prepojenia smie vykonať len odborne vyškolená osoba a vždy podľa platnej legislatívy.
Nedodržanie tejto podmienky môže viesť k usmrteniu, ublíženiu na zdraví, k poškodeniu zariadenia a straty garancie!

SOLÁRNY ZASOBNÍK

ZASOBNÍK/SOLÁRNY ZASOBNÍK (BOJLER)



KTY 81-110
AGND

X8 (čidlo AKU hore)
X7 (čidlo AKU dole)

uzemnenie
nulák
fáza (L)



X1 / X2
(prívod napätia)

PT 1000
(fvolný)
AGND

X11 (solárne čidlo)

uzemnenie
nulák
fáza (L) čerpadlo AKU



X6
(čerpadlo AKU)

uzemnenie
nulák
fáza (L) solárne čerp. 1
fáza (L) solárne čerp. 2



X3
(solárne čerpadlo)

UPOZORNENIE !

Koncovky hlavného počítača a koncovky modulov sú zapájané rovnako. Ale **POZOR!** Koncovky na moduloch sú otočené o 180°!
Pozorujete symbol !



EXTERNÉ OVLÁDANIE 0 - 10 V

Pri prekročení napätia nad 2,0V sa kotol zapne, pri poklese napätia pod 1,9 V sa kotol vypne. (8,0 V je 80° C požadovaná kotlová teplota). Ovládanie energií je naďalej aktívne (vyk. okruh, bojler a akumulačka). Kotlové čerpadlo nebude v pohotovostnom režime zapnuté.

X 18 0 bis +10 Volt AGND
(Externe Leistung 0-10V)

EXTERNÝ KONTAKT

Pri premostenej koncovke je kotol v pohotovosti, ak sa prepaj odstráni kotol sa vypne. Ovládanie energií však ostane aktívne (vyk. okruh, bojler a akumulačka). Kotlové čerpadlo nebude v pohotovostnom režime zapnuté.

X 24
(Externer Kontakt)

GSM MODUL

Pri zapojení GSM Modulu pozrite priložený návod na zapojenie modulu.

X 25
(GSM)

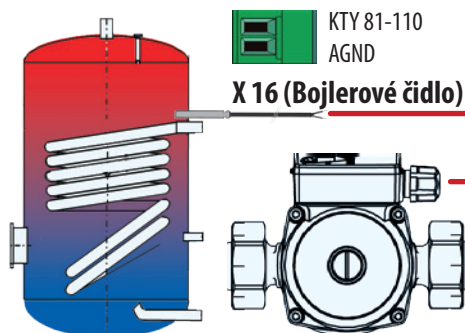
VONKAJŠIE ČIDLO TEPLoty

Zapojenie modulov je nutné ovládať pomocou vonkajšieho čidla a vykurovacej kryvky. V prípade prerušenia kábla je možné v PP MENU na pozícii 14 funkciu vyradiť, ale celé riadenie bude fungovať, akoby bolo vonku -10° C (Núdzová prevádzka).



X 17
(vonkajšie čidlo KTY 81.110)

BOJLER

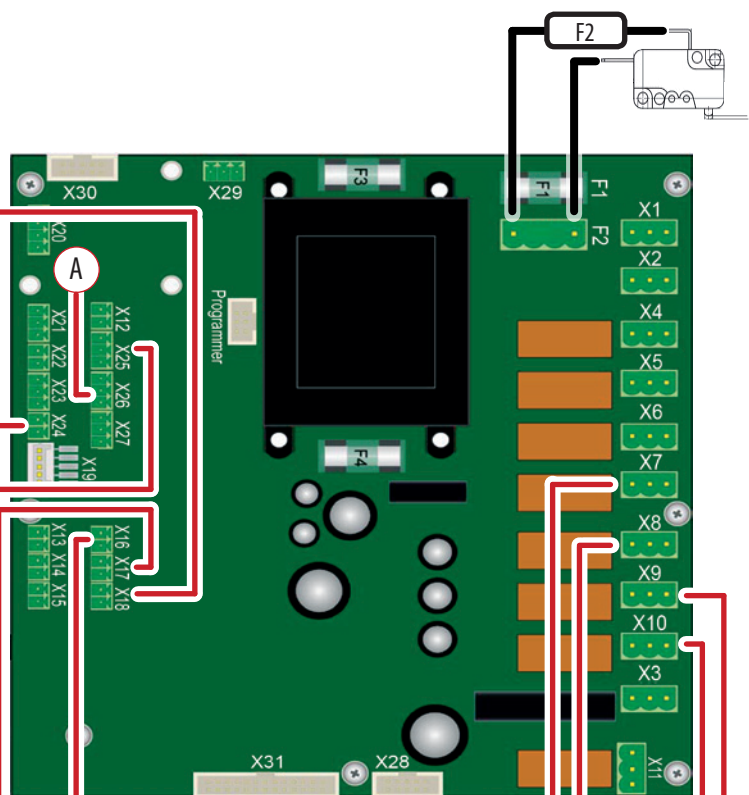


X 16 (Bojlerové čidlo)
KTY 81-110 AGND

X 26
(Schneckenstopp)

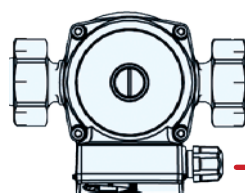


Pripojenie bojlerového čerpadla a čidla nájdete na hlavnej doske počítača. Bojler sa aktivuje automaticky, akonáhle zapojíte čidlo bojlera a počítač vyhodnotí teplotu.



ČERPADLO VYK. OKRUHU

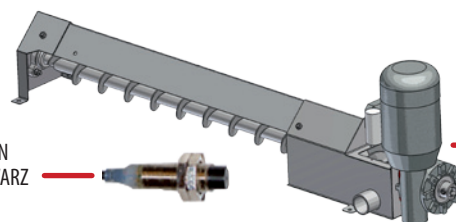
Zapojenie kotlového čerpadla nájdete na základovej doske.



Fáza (L) čerpadlo
Nullák
Uzemnie

X 7
(kotlové čerpadlo)

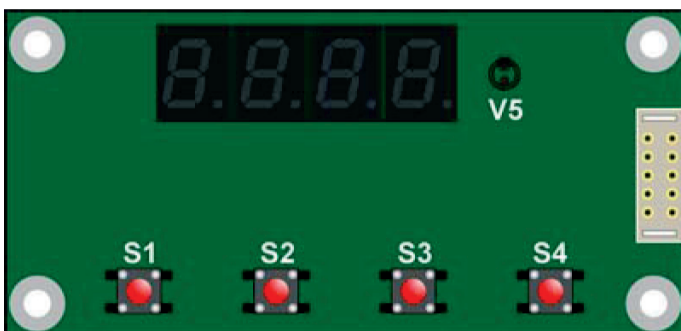
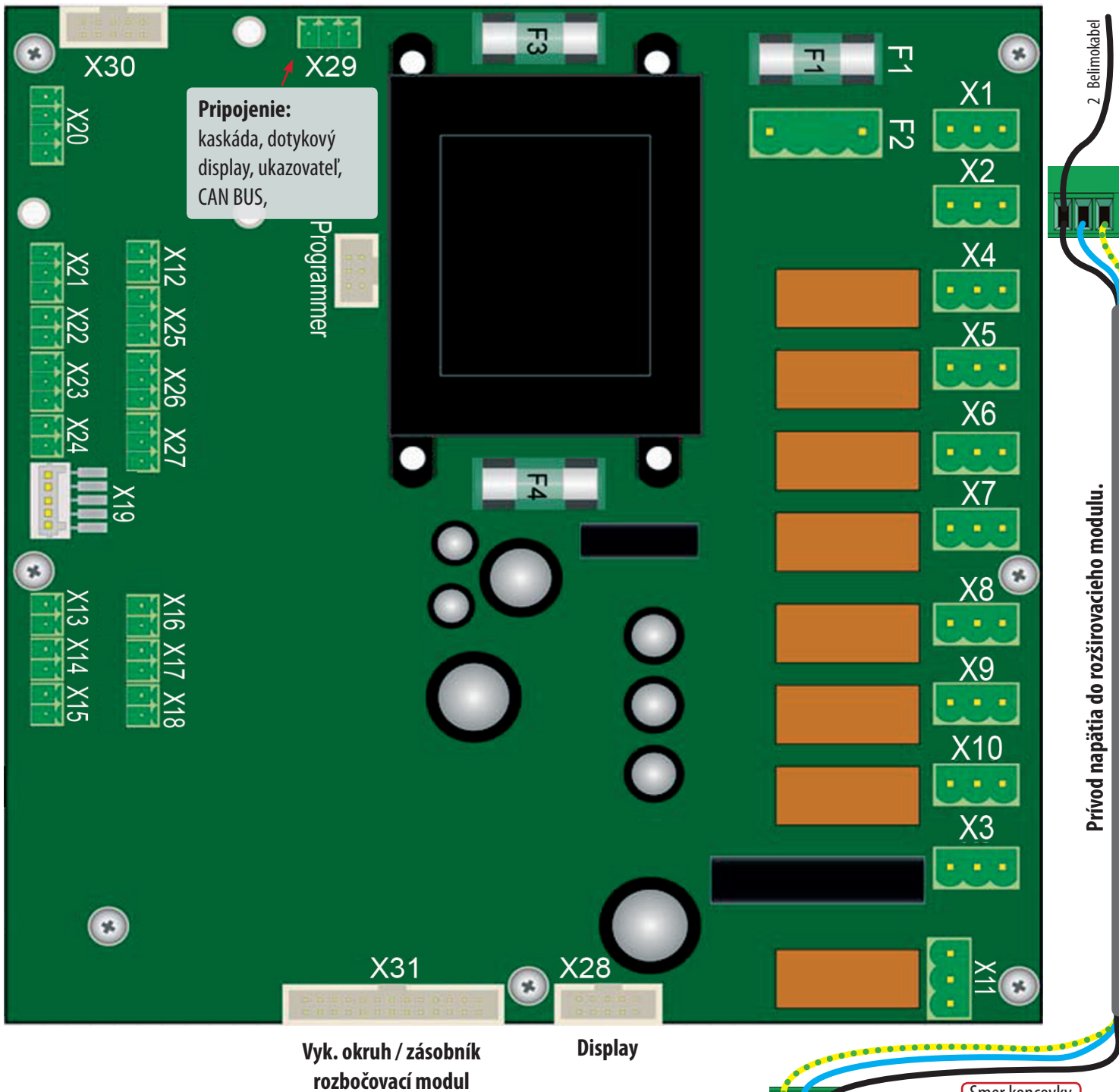
PODÁVAČ HL. SKLADU



SACIA TURBÍNA



X 8 (Bojlerové čerpadlo)
X 9 (Sacia turbína)
X 10 (Podávač hlavného skladu)



Displayová doska je prepojená káblom na koncovku X 28 hlav. počítača.



UPOZORNENIE:

Prepojovanie nerobte pod napätím!

Až po celkovom prepojení všetkých zariadení, je možné priviesť napätie do kotla (koncovka X1, sieťové napätie 230 V AC). Nedodržanie môže viesť k strate garancie, poškodeniu zariadenia, ale hlavne k ublíženiu na zdraví, či usmrteniu!

		X29 CAN - BUS		
PIN	1 2 3	Pin	Signal	Funkcia
		1	+5	CAN_A-Signál
		2	+5	CAN_B-Signál
		3	GND	Uzemnenie-ovládanie

		X20 Motor podávača kotla		
PIN	1 2 3 4	Pin	Signal	Funkcia
		1	A+	napätie motora A +
		2	A-	napätie motora A -
		3	B+	napätie motora B +
		4	B-	napätie motora B -

		X12 STB		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	+24	+24 V cez STB zapnuté

		X21 Multifunkčný motor		
PIN	1 2 3	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	DI 1	Vstup 1: Multifunkčný motor
		3	GND	GND

		X22 Bimetalové čidlo		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	DI 2	Vstup 2: Bimetall Schnecke

		X23 Senzor množstva paliva		
PIN	1 2 3	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	DI 3	Vstup 3: Füllstandsensormotor
		3	GND	GND

		X24 Externý kontakt		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	DI 4	Vstup 4: Externer Kontakt

		X25 GSM požiadavka		
PIN	1 2 3	Pin	Signal	Funkcia
		1	+24	Napätie +24 V DC
		2	DI 5	Vstup 5: GSM Modul
		3	GND	GND

		X19 Váha vzduchu		
PIN	1 2 3 4 5	Pin	Signal	Funkcia
		1	PWM	PWM váha vzduchu
		2	GND	GND
		3	AI 7	Analogové napätie AI7
		4	GND	GND
		5	+24V	

		X13 čidlo spaľovacej komory		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	AI 1-	Analog. napätie NiCr-Ni (K-Typ)
		2	AI 1+	Analog. napätie NiCr-Ni (K-Typ)

		X14/X15 Dánný zásobník- a teplota kotla		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	AI3	Analogové napätie KTY81-110
		2	AGND	AGND

		X16/X17 Bojler- a vonkajšia teplota		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	AI4	Analogové napätie KTY81-110
		2	AGND	AGND

		X18 Externá požiadavka výkonu 0-10V		
PIN	1 2	Pin	Signal	Funkcia
		1	AI6	Analogové napätie 0 ... +10V
		2	AGND	AGND



PIN 1 2 3

X 1 Hlavný prívod napätia

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Fáza
2	N	Nulák
3	PE	zemnenie



PIN 1 2 3

X 2 Napájanie ovládacieho modulu

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Fáza
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 4 Motor roštu

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup motora
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 5 Multifunkčný motor

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup multifun. motora
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 6 Žhavič

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup žhavič
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 7 Kotlové čerpadlo

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup čerpadla
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 8 Bojlerové čerpadlo

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup čerpadla
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN

X 9 Sacia turbína (cez koncový vypínač)

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup turbíny
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 10 Podávač hlavného skladu

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Relé vstup podávača
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie



PIN 1 2 3

X 3 Odťahový ventilátor

Pin	Signal	Funkcia
1	L	Fáza
2	N	Nulák
3	PE	Zemnenie

PIN 1

PIN 2

PIN 3



X 11 Relé 8 (poncionaliálne voľný kontakt)

Pin	Signal	Funkcia
1	NC	Normálne zatvorený (otvára)
2	C	nulák
3	NO	Normálne otvorený (zatvára)

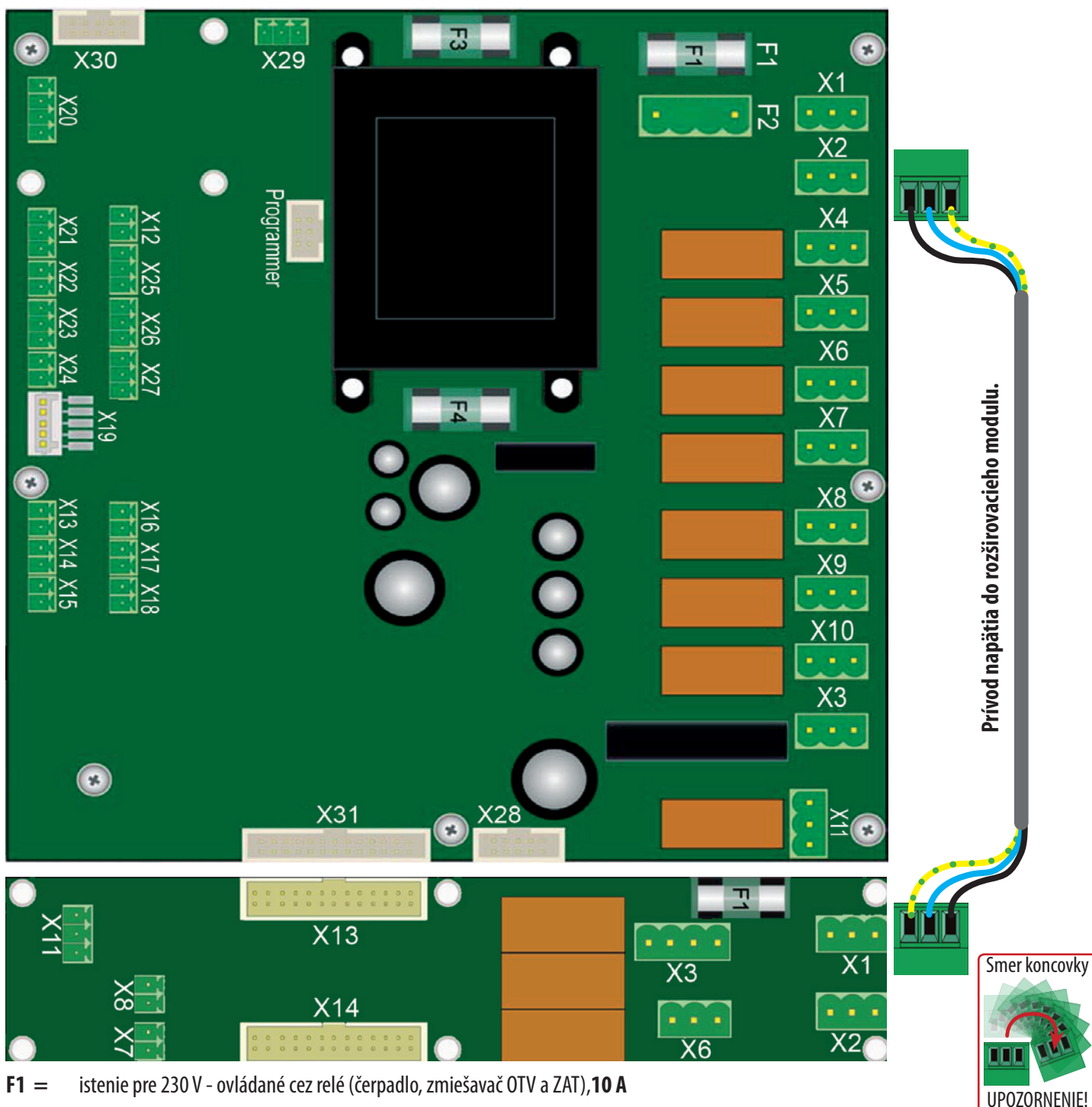
B-9 VÝMENA POISTKY

Výmenu poistky robte len pri odpojenom sieťovom pripojení (230V) a s odborne vyškolenou osobou!!

Použité sú rôzne druhy poistiek. Vymieňajte len za poistky s rovnakým označením!!

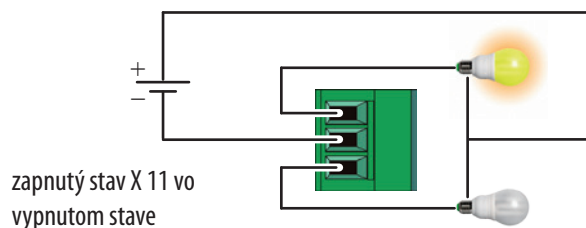
Sieťový zdroj napájania je chránený istením ako všetka elektronika. Dbajte pri výmene na to, aby ste nahradili poistku so správnou hodnotou:

- F1** = istenie pre 230 V - ovládané agregáty cez relé (motor horáku, multifunkčný motor, žhavič, kotlové čerpadlo, bojlerové čerpadlo) a odťahový ventilátor, **10 A**
- F2** = istenie pre 230 V - ovládané agregáty cez relé (sacia turbína, šnekový závitovkový podávač), **10 A**
- F3** = istenie primárnej strany (napäťový vstup - Trafo) (**230 V AC**), **250 mA**
- F4** = istenie sekundárnej strany (24 V na základovej doske) (**18 V AC**), **2,5 A**



POPIS FUNKCIE

Relé 8 je voľné (16 A) relé, ktoré možné na programovať v PARAMETROVOM MENU na pozícii 50 na rôzne funkcie. Pozri stranu 27.



HLÁSENIE CHYBY

Nastavená hodnota: 0.0

Relé 8 zapne, pri hlásení chyby.

Ak sa hlásenie chyby vymaže, alebo sa vypne prívod napätia, relé sa vypne.

Nastavená hodnota: 1.0

Relé sa zapne, ak je hlásenie chyby.

Ak príde hlásenie chyby, začne relé 8 taktovať. 3 sekundy zapnuté a sekundu vypnuté.

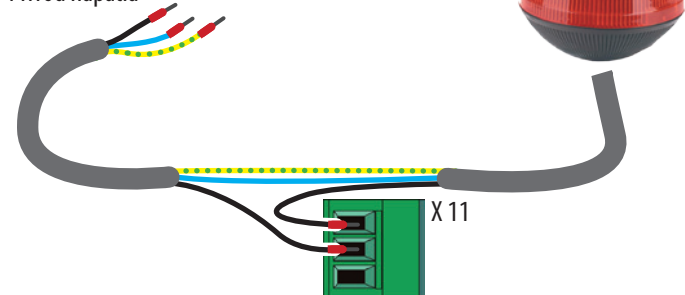
Nastavená hodnota: 2.0

Relé je zapnuté, ak nie je žiadne hlásenie.

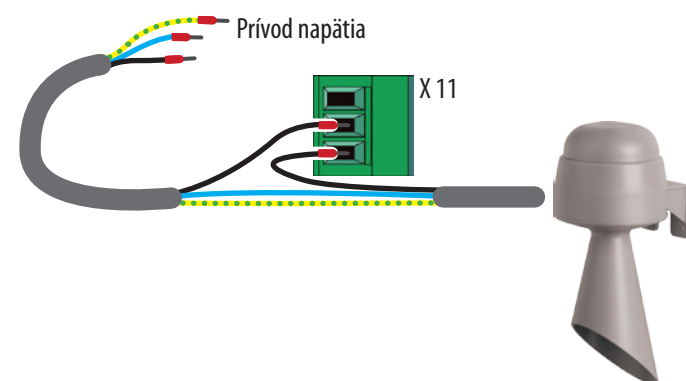
Ak príde nejaké chybové hlásenie, relé sa o sekundu odpojí.

Nastavená hodnota: 4.0 (stav denného zásobníka)

Prívod napätia



Relé 8 vzopne, ak teplota v dennom zásobníku presiahne 80° C. Ak vyskočí teplota v kotlovom zásobníku nad limit, začne sa podávač točiť rýchlejšie a vzopne relé 8.



PROGRAMOVÉ FUNKCIE

Nastavená hodnota: 10.0 (TUV cirkulačné čerpadlo)

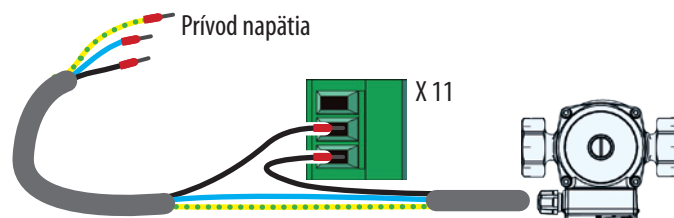
V určitom časovom pásme sa dá nastaviť vzopnutie kontaktu. Potom bude kontakt fungovať pre cirkulačné čerpadlo.

Pri aktivovaní tejto funkcie sa musia nastaviť ešte ďalšie nastavenia.

V PARAMETROVOM MENU (strana 27) je zapínajúci čas nastavený na 51 sekúnd a pauza na 52 minút.

V ČASOVOM A ENERGETICKOM MENU (strana 19) je pod E. 09 časové pásmo, ktoré definuje bližšie funkciu cirkulácie čerpadla.

Naviac: ak bude vstup X 27 premostený, zapne sa relé 8 na dobu nastavenú na pozícii (51).



Nastavená hodnota: 13.0 (GSM Modul Conrad GX106)

Správny popis a zapojenie nájdete v návode samotného GSM Modulu

Nastavená hodnota: 15.0 (podpora max. výkonu)

Ak nebude v stave „HEAT“ po určitom čase dosiahnutá minimálna teplota, zapne sa relé 8.

Pri aktivovaní tejto funkcie je treba nastaviť ďalšie nastavenia.

PARAMETROVÉ MENU (strana 27) je stojací čas na pozícii 52 minút. Tak dlho dokáže ísť kotol pod hranicou minimálnej teploty kotla. Po tomto čase sa vzopne relé 8. Ak kotol dosiahne opätovne minimálnu teplotu, relé a kotol sa opäť zapne (kotol - požadovaná teplota - 10° C).



1. PRIPOJENIE

Flexibilné pripojenie: Ak sa chystáte pripojiť kotol na vykurovací systém na komín flexibilnými hadicami, nie je potrebné dodržať minimálne odstupy od steny pre prípadný servisný zásah.

Fixné pripojenie: Dodržte minimálne odstupy od steny, či prekážok! Zozadu 30 cm, z prava 5 cm a z ľava 50 cm. Zhora nie je potrebný veľký priestor, podstatné je, aby sa dalo čítať z displaya, ktorý sa nachádza na vrchnej časti kotla.

2. PRIPOJENIE KOMÍNA

Regulátor ťahu komína: Toto zariadenie odporúčame pri vyššom ťahu komína, ako 20 Pascalov.

Pripojenie komína: Komínové potrubie musí byť v clej dĺžke vzdychotesné.

Komínová rúra: Komínová rúra by nemala mať viac, ako 3 m a menšie stúpanie ako 10°.

Prevedenie pripojenia komína: Celé komínové potrubie musí vzdychotesné a izolované proti strate teploty.

3. PRIPOJENIE DO VYKUROVANIA

Schémy zapojenia: Schémy, ktoré nájdete v našich prospektoch sú len náčrty a neobsahujú všetky potrebné prvky hydraulického systému. Dajú sa použiť ako východiskové náčrty pre konzultáciu s projektantom a inštalátorom (kurenárom). Na našich prospektoch sú neni uvedené všetky možnosti zapojenia. Nie je nám známa schéma, ktorú by náš kotol nevedel ovládať.

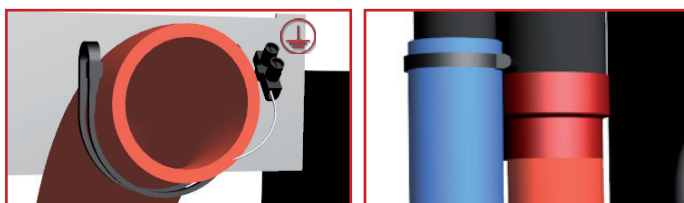
Médium v systéme: voda upravená podľa normy (ÖNORM H 5195-1)

Ochrana spätočky: Naše vykurovacie kotle nepotrebuje tzv. ochranu spätočky (ochranu proti nízkoteplotnej korózii). Sú konštruované tak, že v prípade poklesu teploty k 52°C sa vypnú čerpadlá a nedochádza tak k schladzovaniu kotla, ani spaľovacieho priestoru. Kotol jednoducho pripojte k vykurovaciemu systému a čerpadlá zapojte do ovládania kotla.

Odvzdušnenie: Po naplnení vykurovacieho systému a kotla odvzdušnite aj samotný kotol. **Kotol odvzdušňujte aj počas prvých dní od spustenia.**

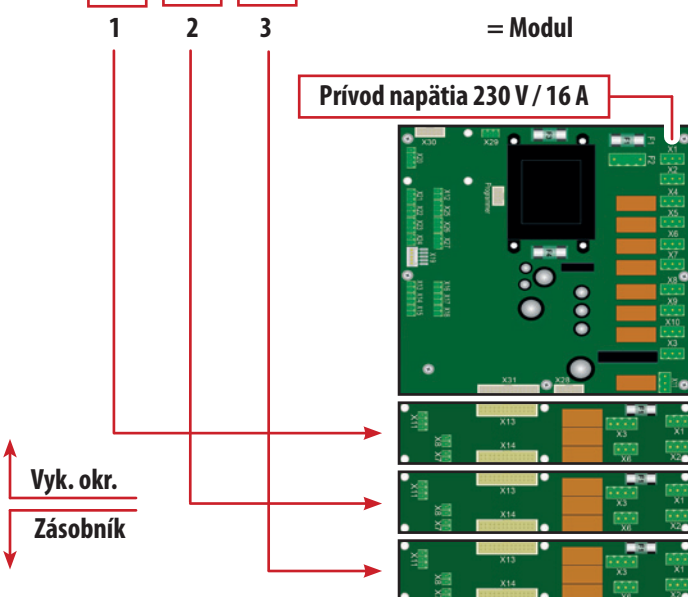
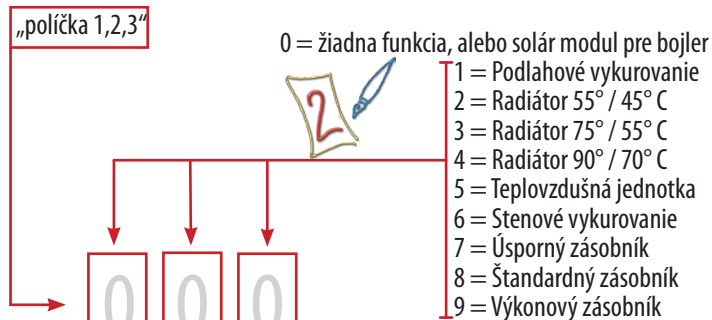
4. PODÁVANIE ZO SKLADU

Podávací systém je konštruovaný výrobcom. Hrubostennú rúru zavedte zo spodu kotla do denného zásobníka kotla, kde ju pripevníte pripravenou samoistiacou páskou. Je nevyhnutné, aby ste obnažili časť drôtu z hadice a ten následne uzemnili. Potom stiahnite tesniacu gumovú izoláciu z rúry na hadicu. Tenkostenná rúra je pripevnená na rúru istiacou kovovou páskou. Pozri stranu 36.

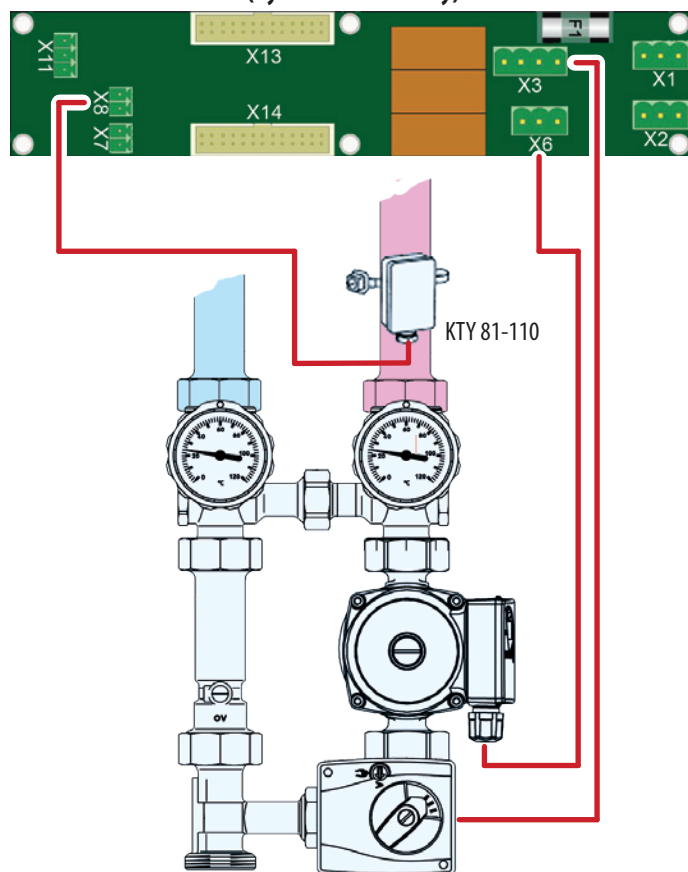


5. KABELAŽ

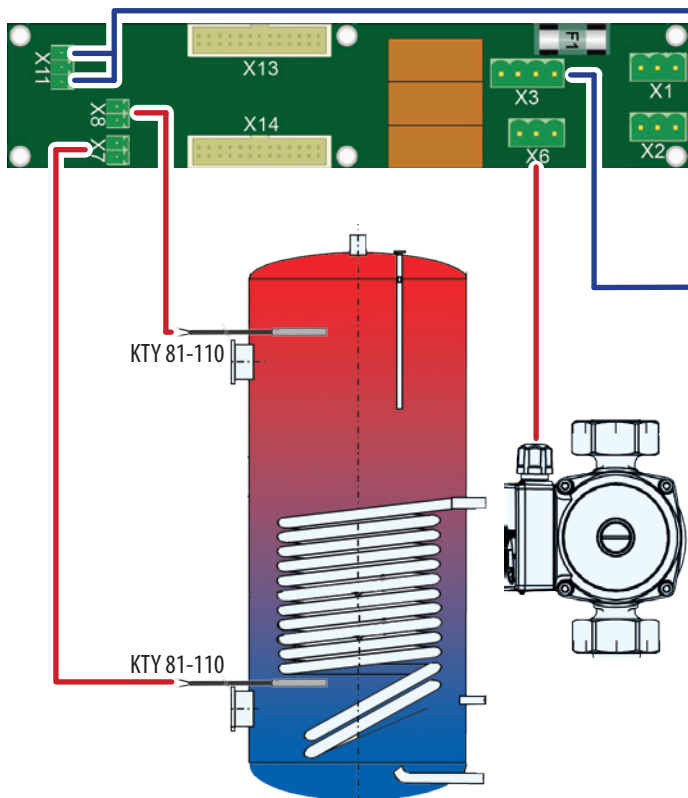
Príprava: Aby ste dosiahli správne zapojenie, vyplňte si najskôr nasledovnú tabuľku



Zakáblovanie čísel 1 - 6 (vykurovacie okruhy)



káblovanie čísel 7 - 9 (zásobník)



7. TEST AGREGÁTOV

Programový vstup: Zapnite kotol do siete. Na displayi začnú pobežovať paličky. Po čase sa objavia zátvorky. Počkajte, kým sa neobjaví na displayi čas. Po túto dobu vyhodnocuje kotol všetky informácie z čidiel.

Stlačte šípku a display ukáže [-I.P.-]. Po sekunde pridajte k týmto dvom šípke a display ukáže [-P.P.-]. Po asi 3 sekundách ukazuje display [P.-00]. Teraz ste v programovacom MENU. So šípkou sa posúvate na jednotlivé pozície. Podržte túto šípku tak dlho, až kým nebudete na pozícii [P.-10]. Šípkou vojdete do tejto pozície. Display ukáže [tEst]. Šípkou sa môžete pohybovať v tomto teste a podľa potreby zapínať/vypínať jednotlivé agregáty.

Prevedenie: Elektrické káblovanie smie vykonávať len vyškolená a odborne spôsobilá osoba.

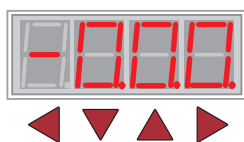
Schéma zapojenia: Správny popis zapojenia koncoviek a ovládacích prvkov nájdete na strane 39.

6. PROGRAMOVANIE

Plug & Fire: Aby bolo programovanie čo najjednoduchšie, použijeme vyplnenú tabuľku: „políčka 1,2,3“, kde sa nachádzajú nevyhnutné dáta pre ovládanie ENERGETICKÉHO MENU.

Programový vstup: Zapnite kotol do siete. Na displayi začnú pobežovať paličky. Po čase sa objavia zátvorky. Počkajte, kým sa neobjaví na displayi čas. Po túto dobu vyhodnocuje kotol všetky informácie z čidiel.

Stlačte šípku a display ukáže [-I.P.-]. Po sekunde pridajte k týmto dvom šípkam a display ukáže [-P.P.-]. Po asi 3 sekundách ukazuje display [P.-00]. Teraz ste v programovacom MENU. So šípkou sa posúvate na jednotlivé pozície. Podržte túto šípku tak dlho, až kým nebudete na pozícii [P.-59]. Šípkou vojdete do tejto pozície. Display ukazuje 0 0 0. Čísla z tabuľky „1,2,3“ navolíte pomocou troch pravých šípok displaya.



V prípade, že sa pomýlite, stlačte danú šípku znova, pozície sa budú opkovať.

Stlačením šípky 2x po sebe vyjdete von a uložíte nastavenia. Viac v návode na strane 38.

Skontrollujte podľa strany 66 nastavenia izbového termostatu

číslo	Koncovka	Popis	0 = VYP / 1 = ZAP
1	X 21	Senzor multifunkčný motora	Senzor pri motore
2	X 22	Teplota podávača denného zásob.	vždy musí byť ZAP
3	X 23	Čidlo stavu paliva	Senzor v dennom zásobníku
4	X 24	Externý kontakt	Štandardne = ZAP
5	X 25	Rezerva 1	
6	X 26	Rezerva 2	
7	X 27	Rezerva 3	
8	X 12	STB ochrana proti prehriatiu	vždy ZAP
9	X 13	Teplota v spaľovacej komore	môže byť aj 0.0
10	X 15	Teplota kotla	
11	X 16	Teplota bojlera	
12	X 17	Vonkajšia teplota	
13	X 18	Externá požiadavka výkonu	(0 - 10 V)
14	X 4	Motor roštu (Belimo)	zapne šípkou (1= OTV / 0= ZAT)
15	X 5	Multifunkčný motor	žiadne možnosti (len ukazuje)
16	X 6	Žhavič	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
17	X 7	Kotlové čerpadlo	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
18	X 8	Bojlerové čerpadlo	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
19	X 9	Sacia turbína	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
20	X 10	Podávač hl. skladu	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
21	X 11	Potencionálne voľný kontakt	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
22		Čerpadlo zásobníka	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
23		Solárne čerpadlo	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
24	X 20	Podávač paliva	zapne šípkou (1=ZAP / 0= VYP)
25	X 3	Odtáhový regulátor (nábeh 60.0)	zapne šípkou (+ 5)
26		Senzor množstva vzduchu	pri hodnote ventilátora 120.0 má byť hodnota 60.0.

Viac informácií na strane 29.

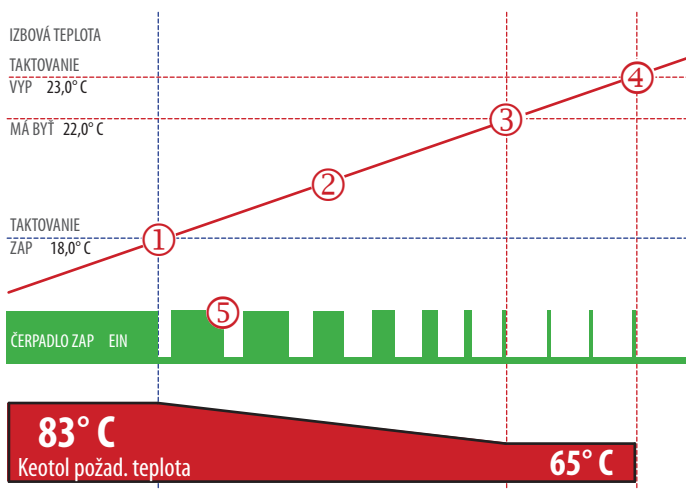
8. ZAPÍNANIE (TESTOVANIE)

Po zapnutí kotla (podržaním šípky 3 sekundy) začne kotol plniť požiadavky vykurovacieho systému. Vždy začína čistením. Ak nemáte zapojený hlavný sklad paliva, nechajte čidlo stavu peliet prelepené alumíniovou páskou. Ak si chcete pozrieť požadovanú teplotu podržte šípku minimálne 3 sek.. Display ju ukáže (viac info pozri na strane 11). Ak display ukáže 0.0 tak pri prevádzke s kumulčným zásobníkom vytiahnite čidlá z jímky, alebo vonkajšie čidlo na X17 (kotol vyhodnotí -10.0 °C), alebo posledná možnosť, na 3 sekundy podržte šípky a čím aktivujete horenie pre meranie emisii.

POPIS FUNKCII

Plug & Easy je špeciálne vytvorené pre zapojenie do vykurovacieho systému bez zmiešavacích okruhov. Pomocou taktovania (zapínania a vypínania čerpadla) bude ovládaný prísun tepla do sústavy. Ušetríte na ovládacích prvkoch, zmiešavačoch, motoroch a ktovie na čom všetkom, ale aj každým vypnutím čerpadla sa pochopiteľne šetrí elektrina. Pochopiteľne bude treba naprogramovať a doladiť kotol s vaším systémom (radiátormi), ale ak to zveríte do rúk odborníkom, bude to práca na pár hodín. Celý systém dostáva teplo na základe informácie z bezdrôtového izbového termostatu. Plug & Easy je schopný naštartovať okamžite po pripojení do systému.

PRINCÍP FUNGOVANIA



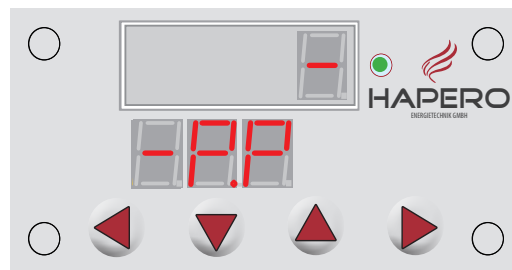
- ① Izbová teplota dole MÁ BYŤ ak je teplota o -4°C od požadovanej, čerpadlo je stále zapnuté.
- ② Regulácia medzi MÁ BYŤ a JESTVUJÚCOU teplotou je -4°C
- ③ Nastavená požadovaná izbová teplota
- ④ Vypínajúca teplota = požadovaná izbová teplota o $+1^{\circ}\text{C}$
- ⑤ Prestávky (takty) čerpadla



Zmiešavanie!

Prostredníctvom Plug & Easy môžeme aj zmiešavať výstupnú vodu do vykurovacích okruhovo pomocou vonkajšej teploty. Rozšiřovací modul pre PLUG & EASY je vždy na pozícii 1, a na pozícii 2 a 3 môžeme osadiť moduly s ekvitermickým riadením.

AKTIVOVANIE FUNKCII



Stlačte šípky a hore súčasne, DISPLAY ukáže [-I.P-] po 2 sekundách pridajte šípku Display ukáže [-P.P-] ak zasvieti [P-00] ste v PROGRAMOVACOM MENU.

Ak ste stlačili niečo nesprávne, alebo nedodrжали správne sekundové odstupy Display ukáže [FAIL]. Potom začnite od začiatku.

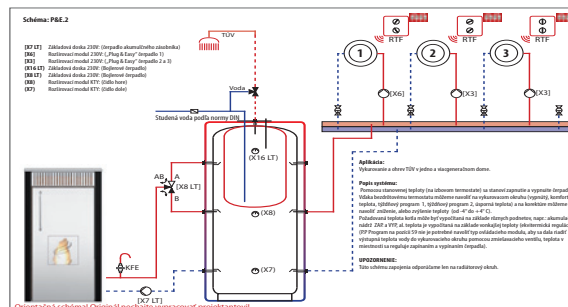
Teraz stlačte šípku podržte ju, až kým nebudete na pozícii 57. Stlačením šípky vojdete do pozície PLUG&EASY a môžete ju aktivovať šípkou hore.

0.0 = Plug & Easy nie je aktívne

1.0 = Plug & Easy je aktívne

Aby ste nastavenie uložili, stlačte dva krát šípku .

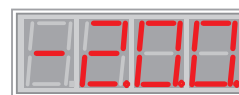
PLUG & EASY SO ZÁSOBNÍKOM



Plug & Easy s akumulacným zásobníkom:

Vojdite do PP MENU ako v predchádzajúcich prípadoch.

Teraz stlačte šípku a podržte až na pozíciu 59. Vojdite dnu šípkou vpravo a nastavte čísla nasledovne:

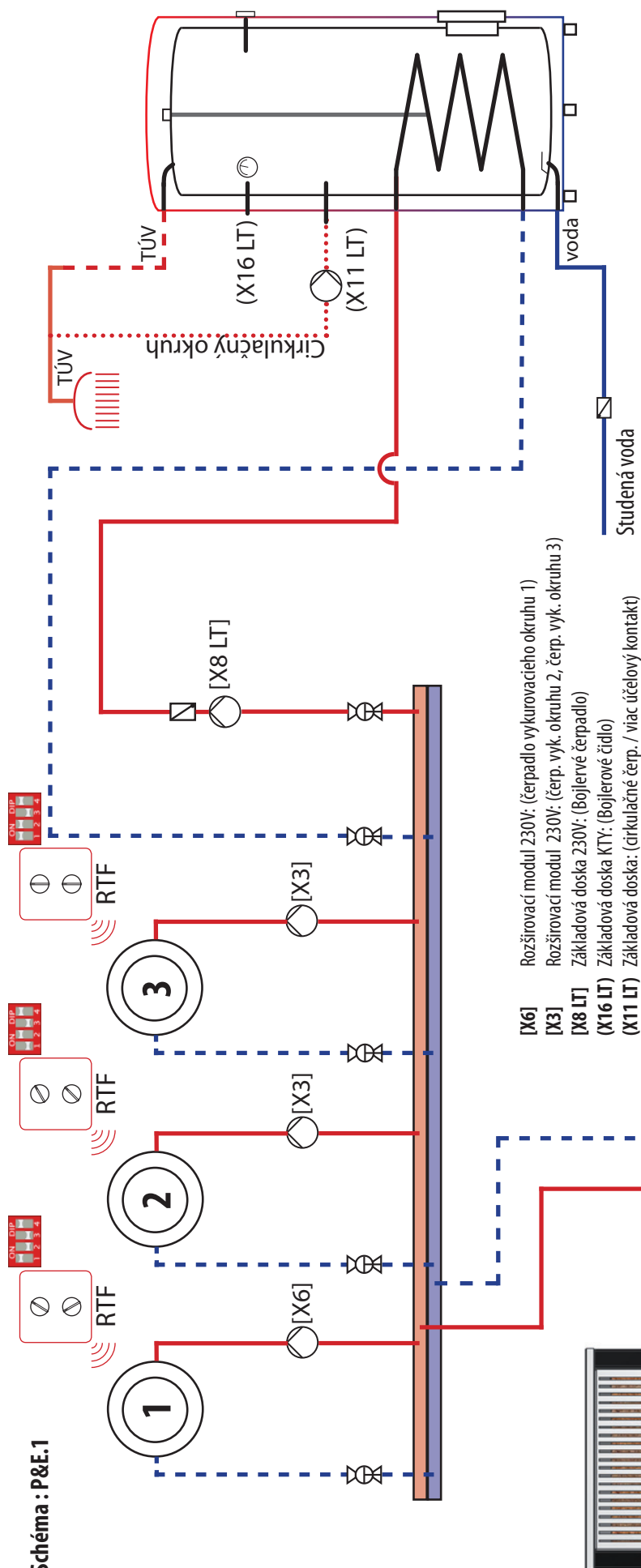


Stlačte šípku a nastavte čísla na displayi nasledovne. Ostatné čísla musia ostať označené „0“!!!

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 = podlahové vykurovanie | - pôvodné označenie |
| 2 = Radiátor 55° / 45° C | - pôvodné označenie |
| 3 = Radiátor 75° / 55° C | - pôvodné označenie |
| 4 = Radiátor 90° / 70° C | - pôvodné označenie |

Aby ste nastavenia uložili, stlačte 2x šípku .

Schéma : P&E.1



Aplikácia:

Vykurovanie a ohrev TUV v jedno alebo viacgeneračnom dome.

Popis fungovania vykurovacieho systému:

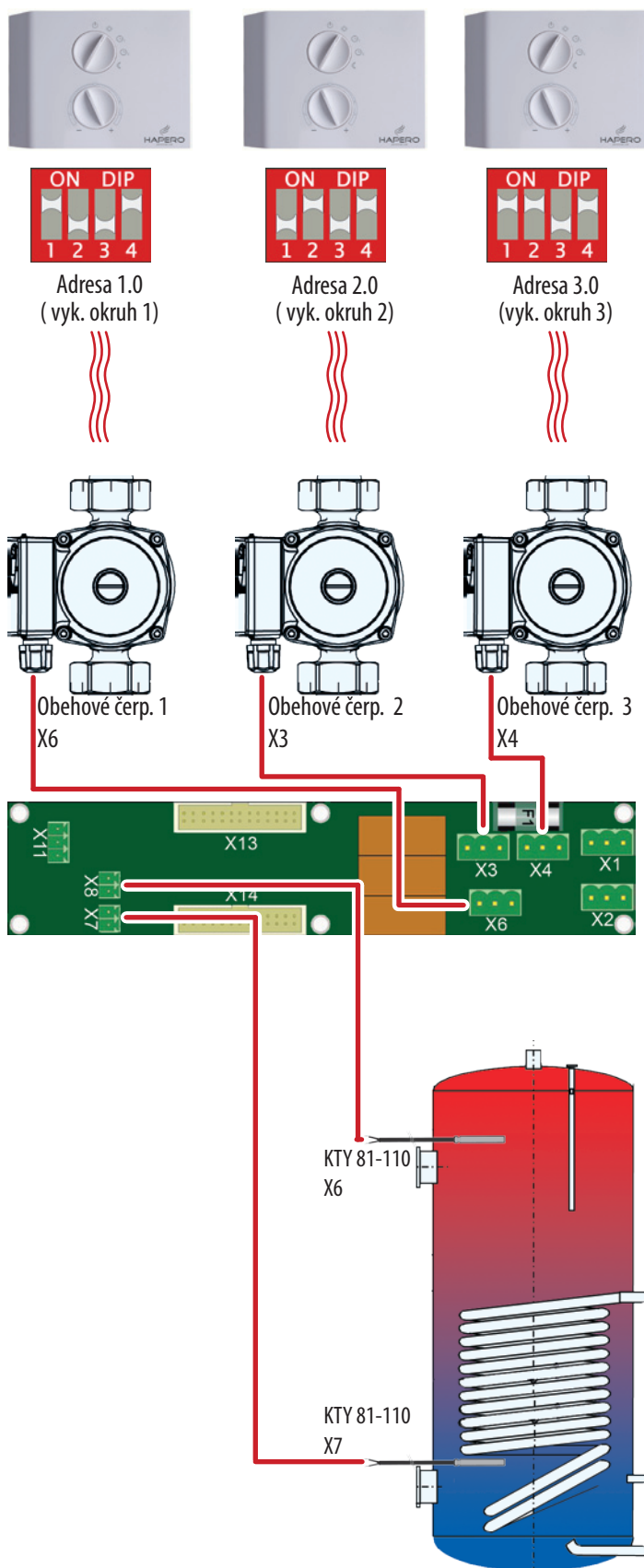
Pomocou požiadavky izbového termostatu bude riadené zapínanie a vypínanie čerpadla.

Vďaka bezdrôtovému termostatu môžeme navoliť na vykurovacom okruhu (vypnutý, komfortná teplota, týždňový program 1, týždňový program 2, úsporná teplota) a na korektúre môžeme navoliť zníženie, alebo zvýšenie teploty (od -4° do +4° C).

UPOZORNENIE:

Túto schému zapojenia odporúčame len na radiátorový okruh.

Orientačná schéma! Originál nechajte vypracovať



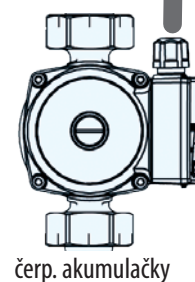
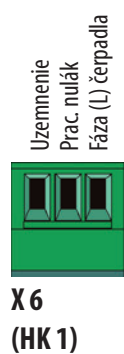
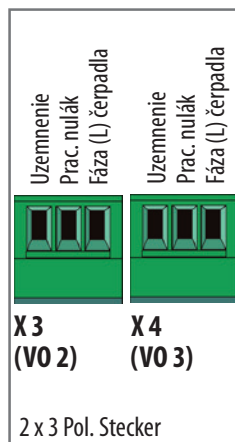
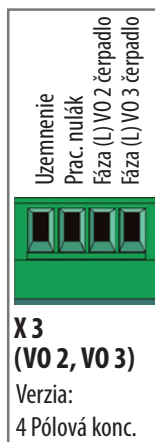
POZÍCIA V POČÍTAČI X 7 (Kotlové čerpadlo)

Fáza (L) čerpadla
Prac. nulák
Uzemnenie



Fáza (L)
Prac. nulák
Uzemnenie

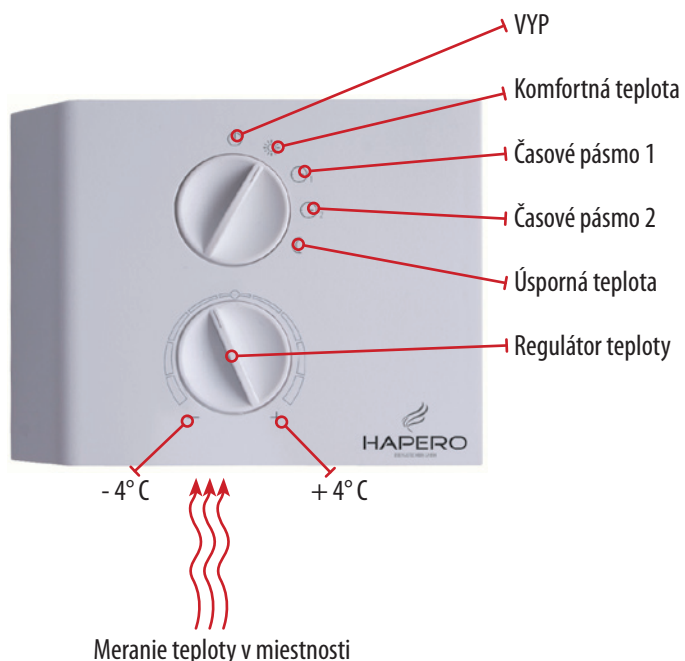
Prívod napätia do rozširovacích modulov



Uzemnenie
Prac. nulák
Fáza (L)

**X 1 / X 2
(Prívod napätia)**

MOŽNOSTI NASTAVENIA



Pokiaľ bude termostat zapnutý, bude mať kotol požiadavku na vykurovanie. Pomocou vypínača môžete kotol vypnúť, zapnúť uviesť do úsporného režimu, alebo nastaviť do jedného z dvoch programov. Pri funkcii PLUG & EASY sú všetky funkcie zachované.

Pomocou regulátora teploty môžete znižovať, alebo zvyšovať požadovanú izbovú teplotu.

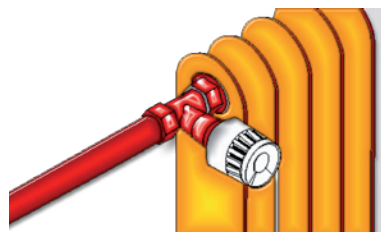
Dbajte na to, aby termostat nebol blízko tepelného zdroja. Mohlo by dochádzať k skresleniu merania a k celkovo zlej regulácii.

VYREGULOVANIE SÚSTAVY

Všetky radiátory sú zapojené vo vykurovacom systéme jeden za druhým. Pretože pri funkcii PLUG & EASY dochádza ku krátkemu zapnutiu čerpadla, môže dochádzať k neprekurovaniu niektorých radiátorov. Do jedného sa teplo dostane ale druhý je studený.

Pri tomto efekte otvorte všetky radiátory na jednu otáčku. Potom ich postupne otvárajte, ale sledujte aby sa radiátory ohrievali súbežne.

JV tomto prípade je dobré použiť termohlavice a vyhnúť sa tým zbytočným problémom. Takýmto spôsobom sa sústava vyreguluje sama.



Otáčajte kohútmi dovedy, kým nevyregulujete celý systém.

PRE ZÁKAZNÍCKÚ SLUŽBU & INŠTALATÉROV



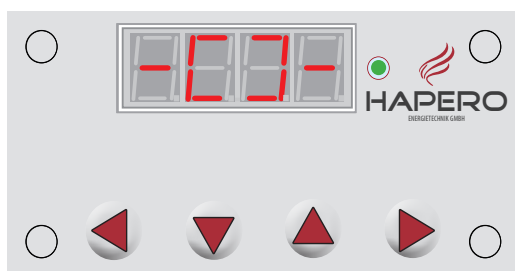
ČISTENIE KOTLA
ÚDRZBA KOTLA

C-1. ČISTENIE KOTLA

Na čistenie našich produktov nepotrebuje žiadne náradie. Čistenie môže byť vykonané spotrebiteľom a nie je nutné volať servis.

Prosím berte na zreteľ: čistenie robte len pri vypnutom zariadení, samotné čistenie sa vykonáva, keď je kotol v pohotovostnom režime. V tomto režime použijete funkciu: ČISTENIE SKLA.

VSTUP



Stlačte šípku ◀ a ▶ na tri sekundy.

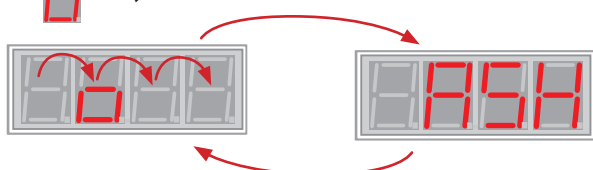
Ak bol kotol v stave „ON“ na tri sekundy sa rozsvietia dve pomlčky



Po troch sekundách sa objaví



ak je treba čakať na vychladnutie kotla začne na displayi pobeť malý štvorček, □ ktorý sa bude striedať s hláškou ASH.



Čakajte dovtedy (max. 30 minút), kým sa na displayi štvorček nezastaví vpravo a súčasne vľavo a nepreblikáva naďalej s hláškou ASH.



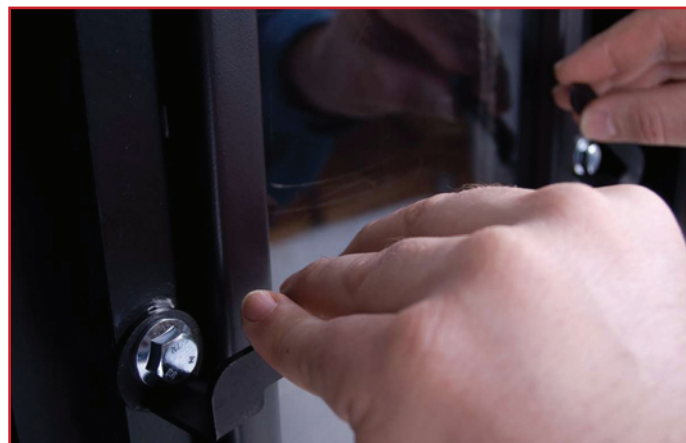
Teraz stlačte obe šípky ◀ a ▶ znova na tri sekundy. Display ukáže štyri pomlčky.



Ventilátor sa rozbehne naplno na 2 minúty a vy môžete vyniesť popolník, vymeniť sklo.

ČISTENIE SKLA

Počas ukážky displaya -[]- sa ventilátor roztočí do vysokých otáčok. V tomto stave môže sklo ešte horúce. Skontrolujte teplotu spaľovacej komory (IP menu, pozícia 25) a podľa potreby použite rukavice. Túto výmenu môžete uskutočniť kedykoľvek neskôr.



Pootočte rýchloúpináky oproti sebe a potom smerom hore, čím uvoľníte sklo. Upínaky povolujte do strany popred sklo. Pootočením do strán mimo skla nemusí dôjsť k dostatočnému uvoľneniu.



Sklo ťahajte smerom hore. Tým, že je ventilátor v otáčkach, ťahá prípadný prach do vnútra kotla.

Teraz môžete sklo poumývať.

Ručné umývanie:

Sklo môžete poumývať pod tečúcou vodou ručnou utierkou a nejakým saponátom (najlepšie tekutým mydlom). Nepoužívajte tekutý piesok, aby ste sklo nepoškriabali.

Čistenie skla v umývačke:

Odporúčame zakúpiť ešte jedno sklo na výmenu. Čisté namontujete na kotol a špinavé najskôr opláchnete pod tečúcou vodou a potom vložíte do umývačky riadu. Dajte pozor na to, aby ste sklo vložili do umývačky tak, aby nejaký iný riad nezakryl sklo a zabránilo by tak dôkladnému umytiu.

VYNESENIE POPOLA

Po spálení max. 1.000 kg peliet je nutné vyniesť popol. Aby ste mohli popol vyniesť, vypnite kotol (OFF) a počkajte kým schladne. Berte zreteľ na to, že aj deň po vypnutí kotla môže byť popol žeravý a používajte preto ochranné rukavice. NIKDY NEVYŤAHUJTE popol bez rukavíc.

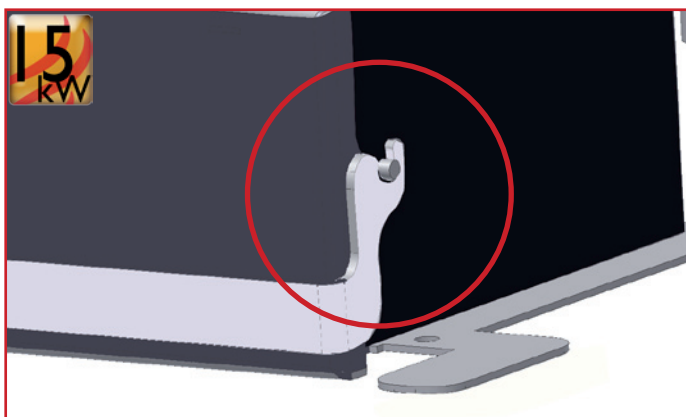


Teraz keď display ukazuje môžeme vytiahnuť popolník z kotla. Horáková klapka je zodvihnutá a nezasahuje do otvorenia popolníka.

Prosím berte na vedomie, že v popolníku môže byť žeravý popol aj na druhý deň po vypnutí. Všetko, čo nájdete v popolníku môžete použiť ako hnojivo do skleníka, alebo jednoducho do kompostu.



Prázdny popolník zasuniete späť do kotla a uzamkniete klapku zatlačením smerom dolu.



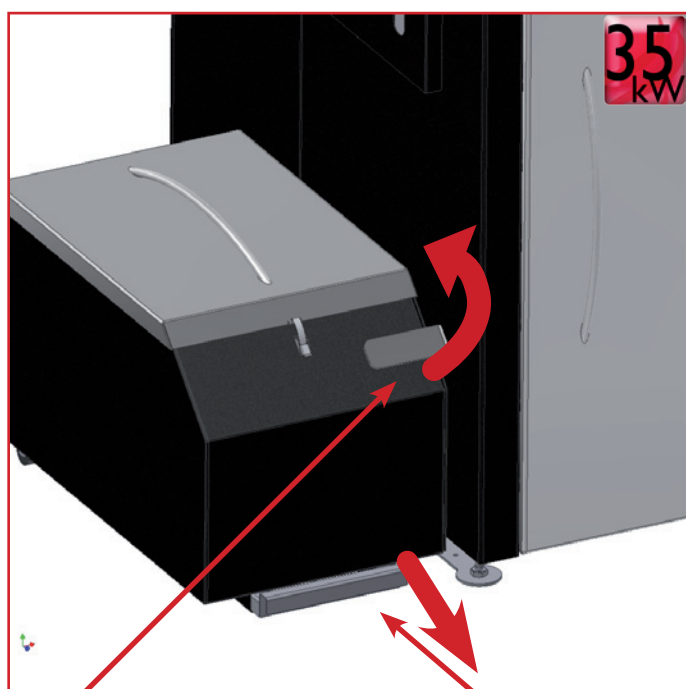
Presveďte sa o tom, že ste popolník zaistili správne (viď obrázok).

UPOZORNENIE!

Vždy pri výmene skla alebo vynášaní popola používajte ochranné rukavice.

Žeravé uhlíky sa môžu nachádzať v popolníku aj deň po vypnutí kotla.

Po vyčistení skla alebo vynesení popolníka uveďte kotol do stavu ON. Ak tak neurobíte najneskôr do 2 hodín sa aktivuje kotol na ohrev bojlera (letný režim). Počas čistenia skla, či popolníka (100% výkonu ventilátora) nevypínajte kotol zo siete (230 V) ale počkajte kým celý proces neskončí. Musia sa vynulovať určité hodnoty, ktoré zabezpečujú chod kotla.



Odstiňte popolník a zatvorte otvor. Vytiahnite si rukoväť ako pomocku na vynášanie.

UPOZORNENIE!

Popol môže byť žeravý aj na druhý deň po vypnutí kotla. Používajte rukavice a popol vynášajte len do špeciálnych na to určených nehorľavých nádob.

ČASTI KOTLA

Na umývanie kotla používajte len vlhkú hadru. Prípadné odstránenie škrabancov novým lakovaním zverte do rúk odborníkom, aby sa použili správne nehorľavé nátery.

ROČNÁ KONTROLA

Odporúčame zveriť váš kotol aspoň raz za rok do rúk autorizovaného servisu za účelom nastavenia jednotlivých komponentov a kontroly ich opotrebenia. Hlavným dôvodom je najmä kontrola bezpečnostných prvkov.

1. Komínová rúra - tesnosť a vyčistenie rúry
2. Tesnosť dvierok /skla/
3. Tesnosť popolníka
4. Kontrola horáku a roštu
5. Klapka pred podávačom peliet /funkčnosť/
6. Čistenie prietoku spalín
7. Čistenie váhy vzduchu
8. Kontrola všetkých el. komponentov v teste agregátov
9. STB (tepelná ochrana) prekontrolovať funkčnosť

KOMÍNOVÁ RÚRA

Vykonajte vizuálnu kontrolu komínovej rúry a vyčistite od nafúkaných nečistôt.

Skontrolujte tiež prípadný regulátor ťahu komína.

TESNENIE SPAĽOVACEJ KOMORY

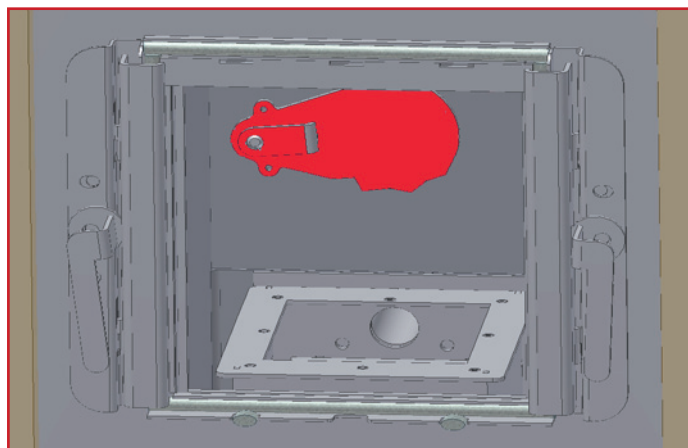
Interiérová verzia: skontrolujte silikónové tesnenie, či je stále elastické a prilieva po celej ploche skla. V prípade potreby ho vymeňte.

Kotolňová verzia: skontrolujte tesnenie dvierok spaľovacej komory. Ak je stvrdnuté, vymeňte ho.

TESNENIE POPOLNÍKA

Skontrolujte tesniacu šnúru, aby prilievala po celom obvode. Ak je niekde netesnosť, vymeňte ju, alebo spravte nápravu, aby tesnosť bola. Prípadné nečistoty odstráňte.

KLAPKA PODÁVAČA PALIVA



Vykonajte vizuálnu kontrolu funkčnosti podávačovej klapky. Klapka musí v spodnej úvratí zakryť celý otvor podávača a v hornej odkryť.

UPOZORNENIE!

Ak budete chytat' do rúk teplé diely, vždy použite ochranné pracovné rukavice.

Žeravé diely sa môžu nachádzať v kotly aj deň po vypnutí kotla.

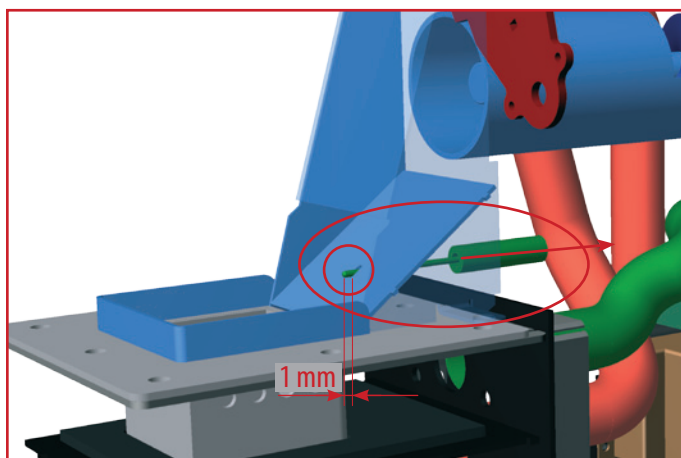
Skontrolujte funkčnosť klapky, aby sa nedostal plameň do skladu paliva pri nasávaní paliva.

Ak budete vstupovať do kotla (k jeho mechanickým dielom vypnite kotol zo siete (hlavný vypínač, poistky, prírodný kábel). Aj keď máte kotol vypnutý v stave OFF, stále sú aktívne niektoré funkcie, ktoré môžu viesť kotol do činnosti (ohrev bojlera alebo podávanie paliva) .

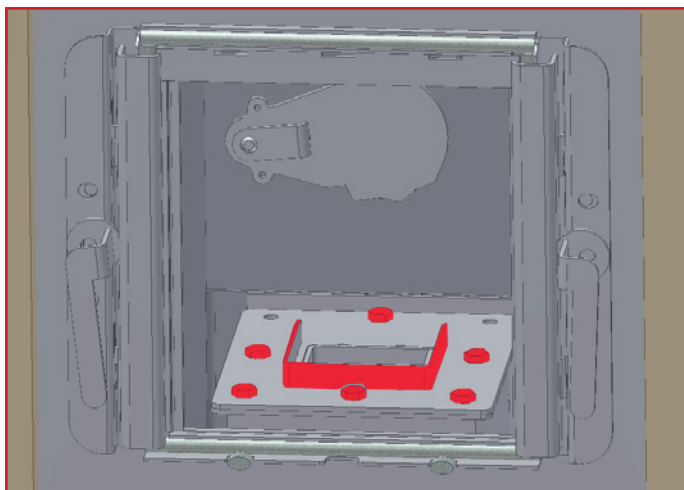
HORÁK A ROŠT



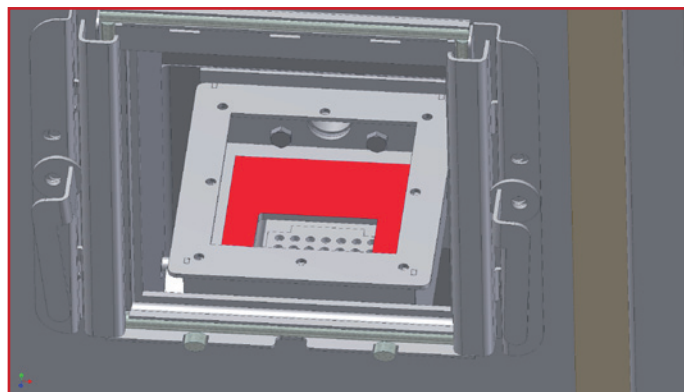
Ak chcete skontrolovať rošt, musíte odstrániť násypku paliva. Ako prvé odstráňte zadné skrutky.



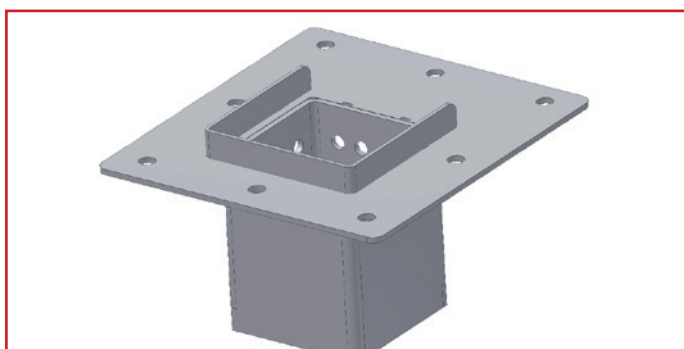
Pred demontážou násypky musíte vymontovať čidlo spaľovacej komory (v zadnej časti kotla nájdete motýlikovú skrutku). Násypku môžete poviahať smerom dopredu a von. Ak budete chcieť násypku namontovať, dbajte na to, aby ste správne prestrčili čidlo spaľovacej komory. Čidlo smie trčať cez násypku maximálne 1 mm. Nezabudnite pritiahnúť motýlikovú skrutku a zaistiť čidlo proti vytiahnutiu.



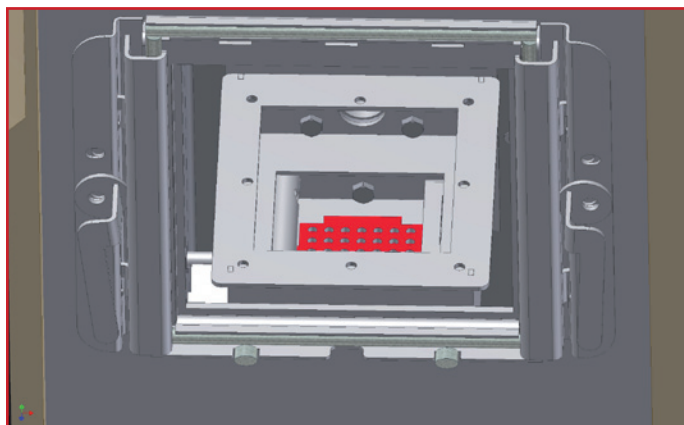
Odstráňte skrutky horáku a ochranný rámik vytiahnite smerom hore. Horákový diel vythnite hore



Tesniaca vložka je pod správnym ulom vytiahnuteľná. Keď budete horák skladať, odstráňte všetky nečistoty, aby vložka ležala vzduchotesne na platni horáku. Dbajte na odstránenie všetkých nečistôt z horáku.



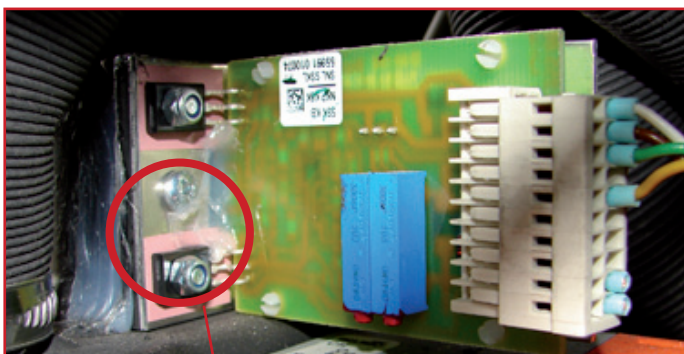
Horáková časť nesmie mať žiadne hrubé známky opotrebenia.



Skontrolujte rošt a dôkladne odstráňte všetky nečistoty z otvorov roštu.

VÁHA VZDUCHU

Tak ako klapka ťahu komína, tak aj váhu vzduchu treba skontrolovať a vyčistiť aspoň každý druhý rok.

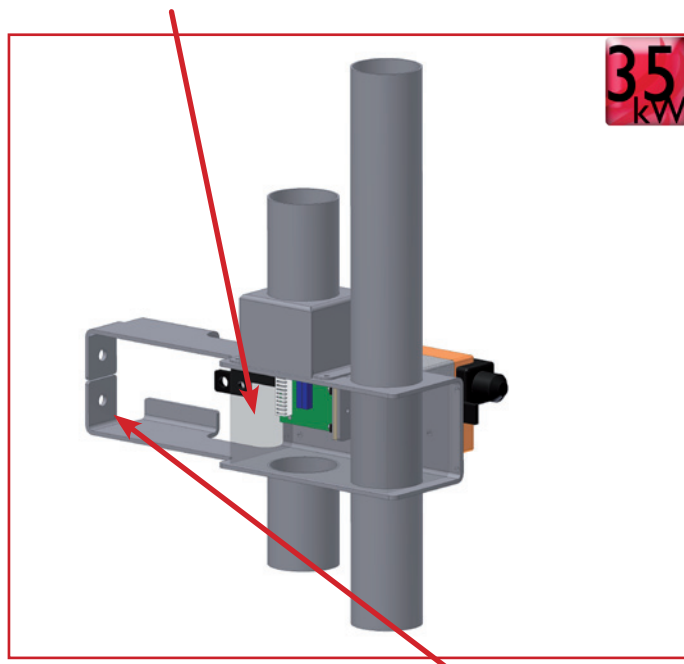


Po odstránení skrutky v strede klapky na privodnej rúre sa váha povelí. Od výroby býva prilepená a je treba ju jemne povitiať, tak, aby ste ju nepoškodili.

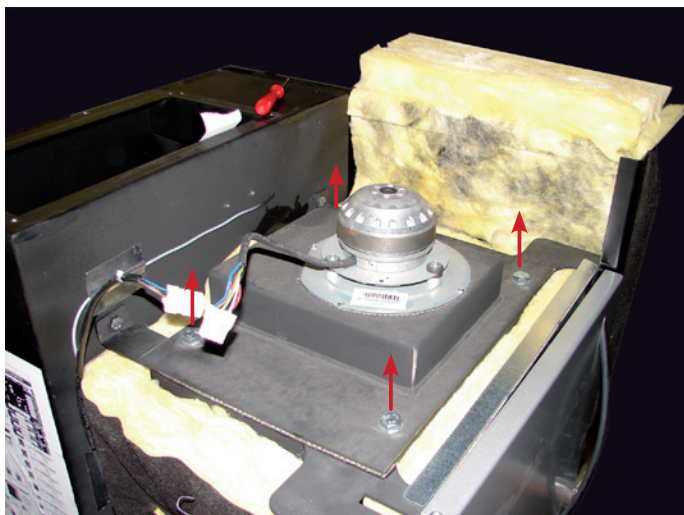


Vyčistite jemným štetcom končeky váhy vzduchu. Po určitom čase vedú byť zanesené prachom. Ak budete váhu vymieňať, nasadte na nožičky tesnenie a pritiahnite skrutkou späť na vodiaci kanál vzduchu.

Pri prevedení 25/35KW peletového kotla je váha namontovaná tak aby bola chladená v sekundárnej časti vzduchového kanála. Aby ste mohli váhu zdemontovať, odstráňte najskôr krytku vzduchového kanála, ktorá je prichytená skrutkami na krížový skrutkovač.



Alternatívne môžete zdemontovať celú držiaku prichytenú dvomi skrutkami.



Zdemontujte vrchný plášť kotla a odpojte display zo základovej dosky počítača. Potom odkryte izoláciu a dostanete sa k 4 skrutkám. Vymontujte ich a odpojte konektor ventilátora, aby ste mohli ventilátor odstrániť (konektor ide odpojiť dosť ťažko).



Vyčistite struny a celý priestor separátora. Demontáž strún nieje nutná.



Vyčistite tiež dôkladne celú spalovaciu komoru.

VYKUROVACIA VODA

Každé dva roky dajte skontrolovať tekutinu vo vykurovacom systéme. Dodržujte pri tom normu ÖNORM H 5195-1 alebo jej alternatívu. Poradte sa so svojím inštalatérom (dôležité najmä pri systémoch keď je viac ako 1500 litrov). Predĺžite si tým životnosť vykurovacieho systému, ale aj samotného kotla. Pri použití viac ako 1500 lit. vody v systéme odporúčame kontrolu raz za rok.

Po upravení vody sa odporúča skontrolovať vodu po cca 4 - 6 týždňoch. Nedodržanie môže viesť k strate garancie a k poškodeniu vykurovacieho systému

STB-OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Ochrana proti prehriatiu je jedným z bezpečnostných prvkov a musí byť každoročne prekontrolovaná. Ochrana sa aktivuje pri teplote ca. 95° C a odstráni prívod prúdu do podávača paliva. K prehriatiu kotla môže dôjsť len v prípade, že sa kotol zavzdušní, alebo v prípade, že z nejakého dôvodu prestane fungovať čerpadlo. Ak už teda k aktivácii tejto funkcie dôjde a budete ju chcieť deaktivovať, nájdete ju na ľavej zadnej stene, asi v polovici výšky kotla. Odskrutkujte krytku a zatlačte tepelnú poistku (ide to len ak má kotol pod 70°C), čím privediete prúd do podávača, ale kotol ešte budete musieť zapnúť.

ELEKTRICKE KOMPONENTY

Vojdite do PP menu, tak, ako stojí v kapitole TEST AGREGÁTOV a prekontroľujte funkčnosť motorov, mechanizmov, čerpadiel, teplotných čidiel.



Podržte šípku ▼ a ▲ na dve sekundy a keď sa rozsvieti na display [-I.P.-] stlačte k nim ešte šípku ► tak, aby ste držali všetky 3 šípky súčasne. Na display sa ukáže [-PP-] a môžete pustiť všetky šípky. V prípade, že ste nepostupovali správne, display ukáže [FAIL]. V tomto prípade stlačte šípku ◀ a opakujte postup znova.

Šípkou ▲ sa posuňte na pozíciu 10 a potvrdte šípkou ►. Display ukáže:



Viac o TESTE AGREGÁTOV nájdete na strane 29.

C-3. KONTROLNÉ BODY PRI ÚDRŽBE KOTLA

Aby sme vám uľahčili kontrolu vášho kotla, urobili sme nasledovnú tabuľku. Vyplňte prosím všetky body dôkladne a tiež vykonajte kontrolu dôkladne. V prípade potreby nás kontaktujte a veľmi radi vám poradíme.

Vyplňte prosím všetky nasledovné body

		Rok		Rok		Rok	
		Vykonané	Vymenené	Vykonané	Vymenené	Vykonané	Vymenené
1.	Vizuálna kontrola komínového pripojenia						
2.	Odstránenie nečistôt z komínového potrubia						
3.	Kontrola a nastavenie regulátora ťahu komína						
4.	Tesnenie dvierok spaľovacej komory / skla						
5.	Kontrola tesnenia popolníka						
6.	Kontrola horákovej klapky - vyčistenie						
7.	Kontrola horákovej klapky (struny klapky a tesnosť)						
8.	Čistenie toku spalín						
9.	Kontrola horákovej klapky - opotrebenie						
10.	Kontrola dielov horáku - opotrebenie						
11.	Kontrola roštu - opotrebenie						
12.	Kontrola klapky podávača						
13.	Čistenie klapky vzduchu						
14.	TEST AGREGÁTOV čidlo teploty spaľovacej komory						
15.	TEST AGREGÁTOV čidlo teploty kotla						
16.	TEST AGREGÁTOV čidlo teploty bojlera						
17.	TEST AGREGÁTOV čidlo vonkajšej teploty						
18.	TEST AGREGÁTOV externá požiadavka kúrenia						
19.	TEST AGREGÁTOV belimo motor roštu - otváranie						
20.	TEST AGREGÁTOV multifunkčný motor						
21.	TEST AGREGÁTOV žhavič						
22.	TEST AGREGÁTOV čerpadlo VO / kotlové čerpadlo						
23.	TEST AGREGÁTOV čerpadlo bojlera						
24.	TEST AGREGÁTOV turbína podávača						
25.	TEST AGREGÁTOV podávač hlavného skladu						
26.	TEST AGREGÁTOV viacúčelový kontakt						
27.	TEST AGREGÁTOV palivový podávač						
28.	TEST AGREGÁTOV odťahový ventilátor						
29.	TEST AGREGÁTOV váha vzduchu						
30.	STB ochrana proti prehriatiu						
31.	Heizungswasser prüfen						
32.	SOFTWARE UPDATE						

Poznámky:

Rok 1:

Dátum, Firma, Podpis

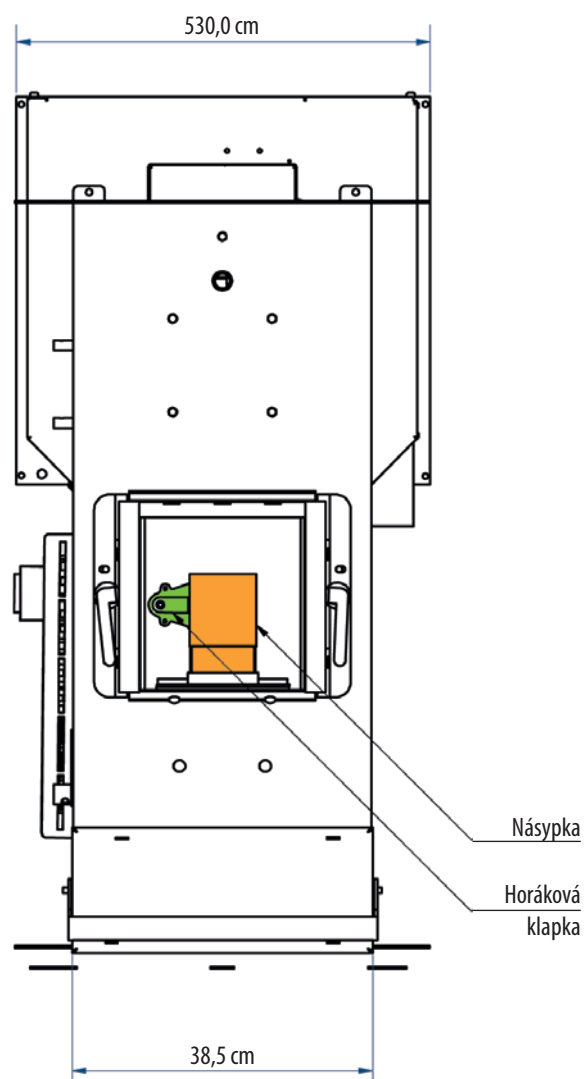
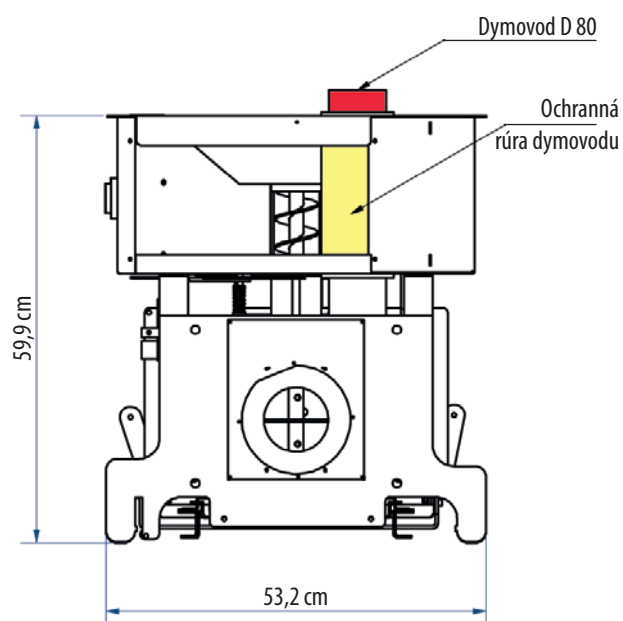
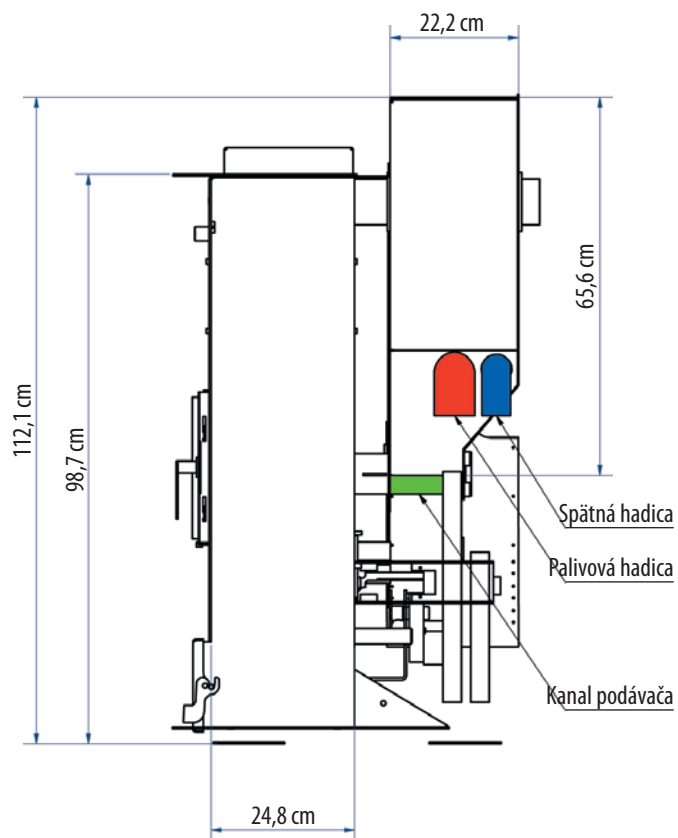
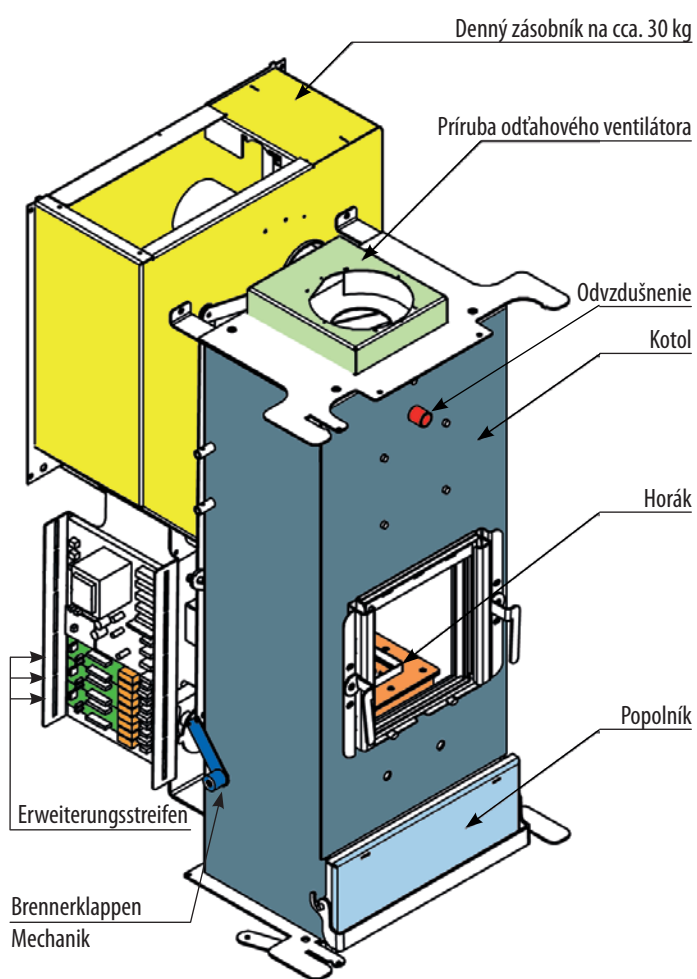
Rok 2:

Dátum, Firma, Podpis

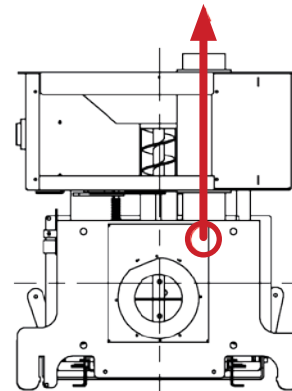
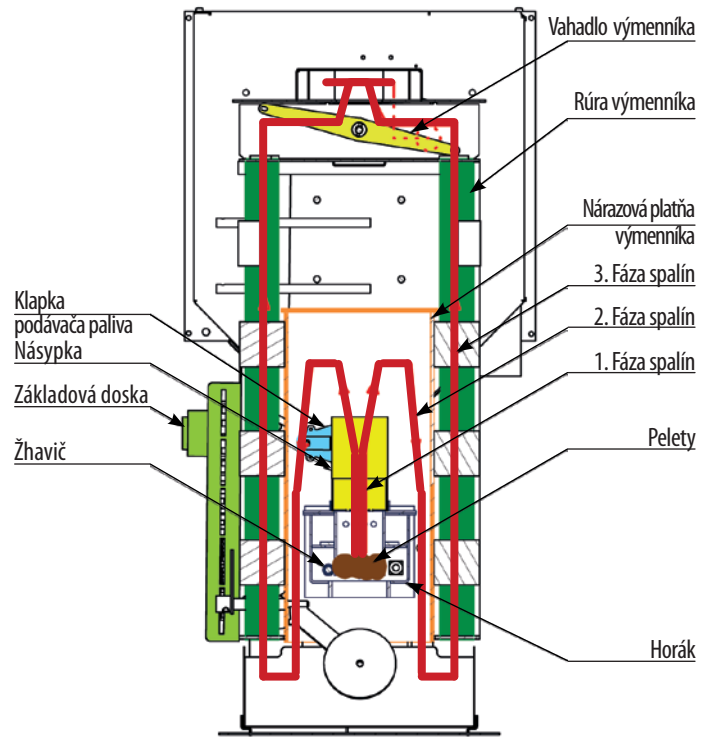
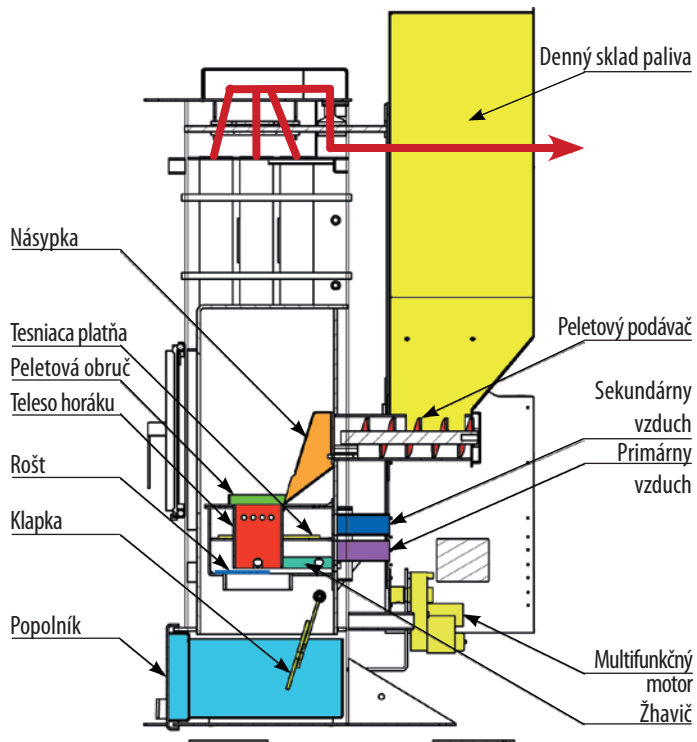
Rok 3:

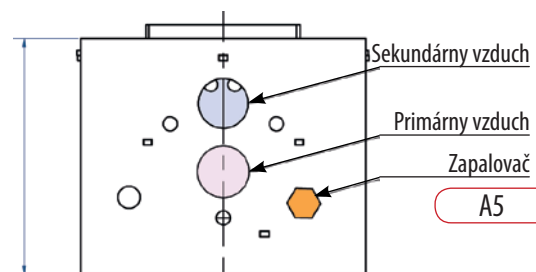
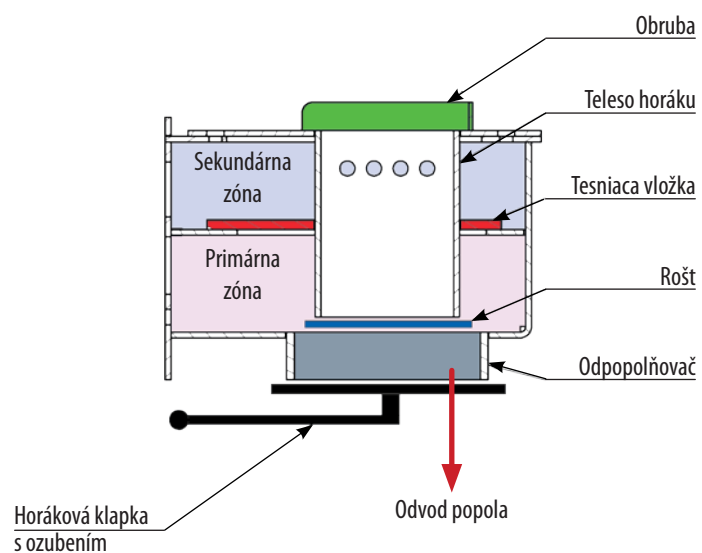
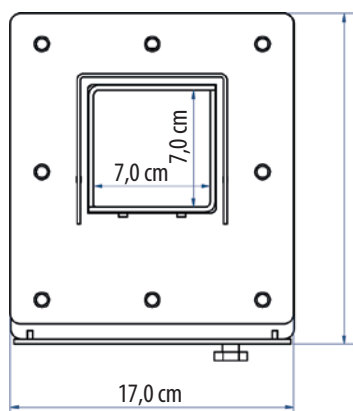
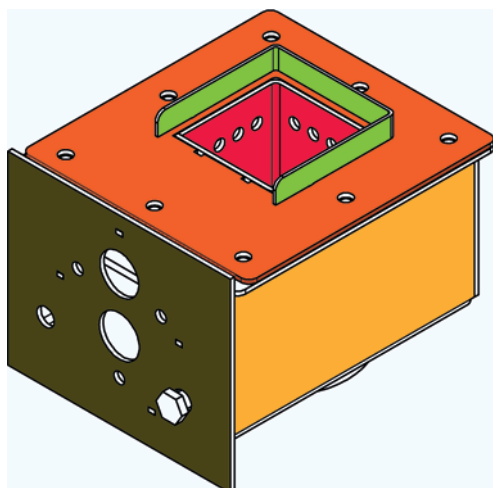
Dátum, Firma, Podpis

C-4. REZ KOTLA

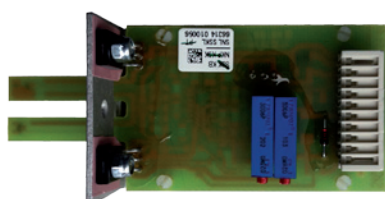
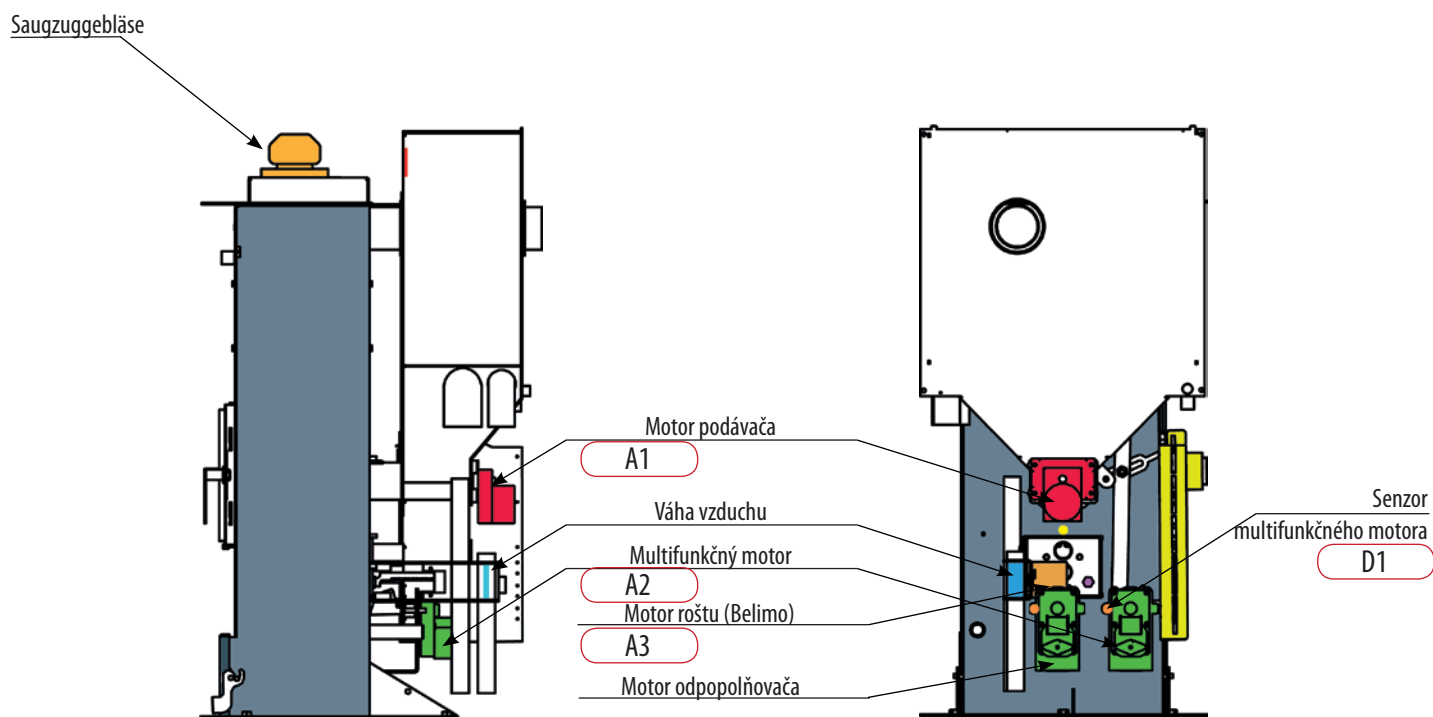
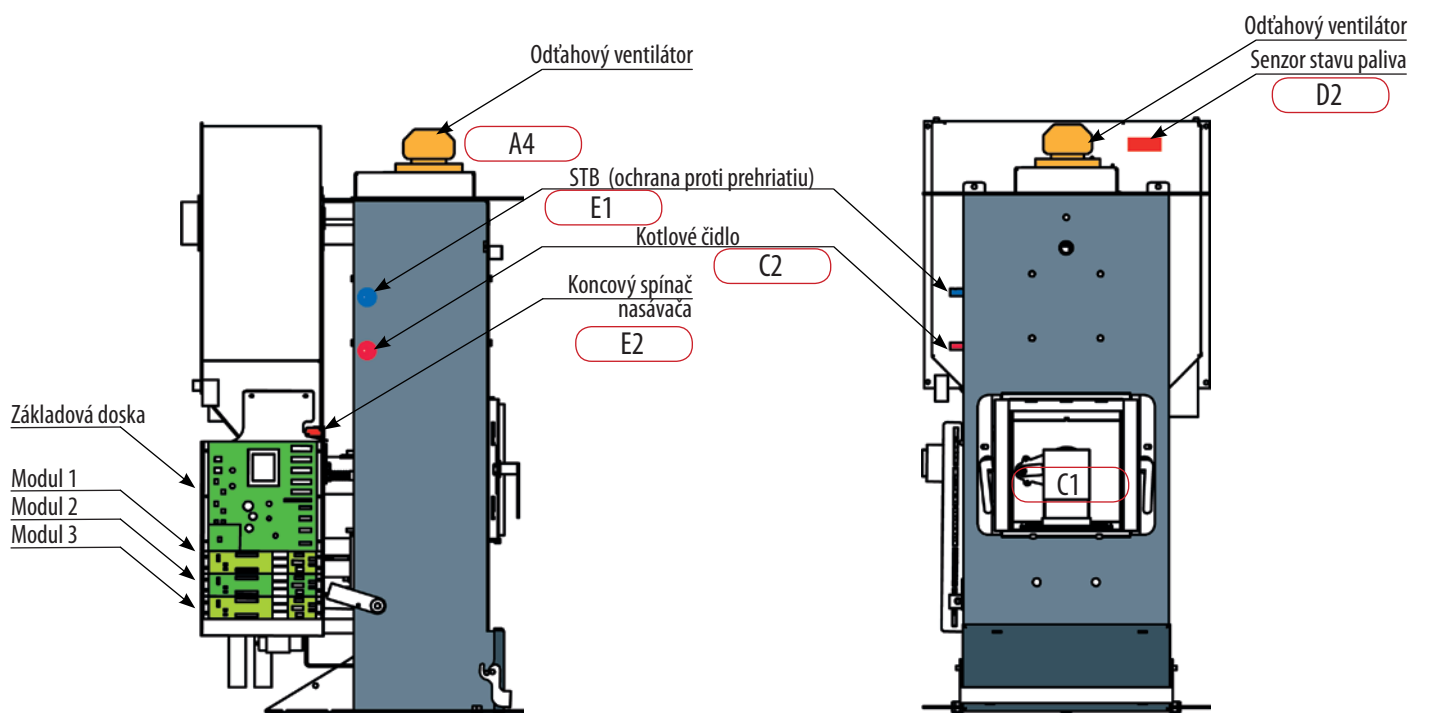


C-5. TOK SPALÍN





C-7. ELEKTRICKÉ KOMPONENTY



Váha vzduchu

- B1
- B2
- B3

Pre uvedenie do prevádzky potrebujeme nasledovné informácie

Inštalácia, odstupy od steny,	Strana	33 / 45
Pripojenie do vykurovacieho systému, komínové pripojenie,	Strana	33 / 45
Body uvedenia do prevádzky	Strana	45
Podávač hlavného skladu	Strana	36

TIP & ČO KDE NÁJDETE?



Požadovaná teplota MÁ BYŤ / JE	Strana	14
Izbová teplota MÁ BYŤ / JE	Strana	14
Ide čerpadlo? Zapína MIX ventil?	Strana	14
Mód izbového termostatu / Adresa / Napätie bytérie	Strana	14
Kde nastaviť všetky parametre vyk. okuhu?	Strana	20
Kde nájdem príklad toho, čo a ako?	Strana	24

Kde nájdem požadovanú teplotu vykurovacieho okruhu 1

Všetky informácie nájdete v „informačnom menu“

Vyk. okruh 1 Informácie nájdete od pozície 70 do 79.

Vyk. okruh 2 Informácie nájdete od pozície 80 do 89.

Vyk. okruh 3 Informácie nájdete od pozície 90 do 99.

Poradie údajov v „informačnom menu“ je nasledovné:

V01/V02/V03		
70 / 80 / 90	Vykurovací okruh aktívny	
71 / 81 / 91	Požadovaná výstupná teplota	
72 / 82 / 92	Jestvujúca výstupná teplota	
73 / 83 / 93	Požadovaná izbová teplota	
74 / 84 / 94	Jestvujúca izbová teplota	
75 / 85 / 95	Adresa izbového termostatu	
76 / 86 / 96	Mód izbového termostatu	
77 / 87 / 97	Regulátor izbového termostatu +/-	
78 / 88 / 98	Napätí batérie v izbovom termostate	
79 / 89 / 99	MIX ventil (OTV / ZAT)	čerpadlo (ZAP / VYP)

Vykurovací okruh ostal vypnutý, ako nájdem chybu?

1. Je kotol zapnutý (šípku  display musí ukázať „On“).
2. Skutočná teplota miestnosti je vyššia ako požadovaná, pri zapojení s akumulčným zásobníkom pozrite nastavenia [P. HP] Parametre (Str. 21)
3. Skontrolujte pozície 79/89/99 či sú čerpadlá alebo MIX ventil zapnuté. Pozrite či sú čerpadlá aktívne, alebo ventil otvorený. Ak sú, skontrolujte, či sú skutočne pod napätím, alebo či je privedené napätie do rozširovacieho modulu. Je prepojený viacžilový komunikačný kábel z modulu?!
4. Skontrolujte, či je izbový termostat aktívny, chodte na pozície 76/86/96. Spojenie medzi kotlom a termostatom je prerušené, ak display ukazuje „0“. V prípade, že je aktívny „časový program 1“, display ukáže 1 a vykurovací okruh môže byť vypnutý. Ak ukáže display 2, je aktívna komfortná teplota. 3 a 4 sú časové programy a 5 je úsporná teplota.
5. Aká je nastavená teplota? Na pozíciách 73/83/93 nájdete vaše navolené teploty. Porovnajte obe hodnoty. Namerané teploty nájdete na pozíciách 74/84/94. Myslite na to, že pri vyššej vonkajšej teplote je vypočítaná výstupná teplota do vykurovacieho okruhu nižšia a môže dôjsť k deaktivovaniu vykurovacieho okruhu „riadená vypínajúca teplota vykurovacieho okruhu“ (strana 20) tu nájdete navolenú vypínajúcu teplotu VO. Pootočte regulátor chladnejšie/teplejšie do + a čakajte cca. 20 sekúnd, kým sa zmena zaznamená.
6. Skontrolujte či nie je cez vonkajšiu teplotu „vypínanie VO vonkajšou

teplotou„ (strana 20).

7. Skontrolujte v „teste agregátov“ funkciu relé (strana 30).

Ak ešte nemá šartovať regulácia VO (strana 40), vytiahnite koncovku (X17) vonkajšie čidlo, vyberte batérie z izbového termostatu a potom vypnite kotol na 10 sekúnd zo siete (na displayi pobeží palička z prava do ľava).

Ak chyba pretrváva, vykonajte nastavenie od výrobcu (strana 28). Nachádza sa v P.P menu na pozícii 60. Ešte predtým však skontrolujte konfigurácie radiacích modulov v P.P menu na pozícii 59 (pozície musia sedieť, jeden konfiguračný príklad nájdete na strane 28).

Ak nefunguje vykurovací okruh ešte stále, vymeňte pozície modulov a v „teste agregátov“ skontrolujte všetky súvisiace funkcie.

Tabuľka pre jednoduchšie nastavenie a prepočítanie výstupnej požadovanej teploty (BEZ a S vplyvom vnútornej teploty) a standardné hodnoty pre správu konfiguráciu pozície 59 (P.P menu).

Typ	Vonkajšia teplota							
	-15°	-10°	-5°	0°	5°	10°	15°	20°
1 Podlahové vyk.	45°	41°	38°	34°	31°	27°	24°	20°
2 Radiátor 55°/45°	55°	51°	48°	44°	41°	37°	34°	30°
3 Radiátor 75°/55°	70°	65°	60°	55°	50°	45°	40°	35°
4 Radiátor 90°/70°	90°	85°	74°	66°	59°	51°	43°	35°
5 Tepl. jednotka	90°	86°	81°	77°	73°	69°	64°	60°
6 Stenové vyk.	45°	41°	38°	34°	31°	27°	24°	20°

BEZ vonkajšej teploty
koncovka X17 vytiahnutá

KONTROLA IZB. TERMOSTATU

Bezproblémové fungovanie izbového termostatu je zabezpečené pomocou bezdrôtového vysielača. Komunikácia termostatu a kotla je podmienená niekoľkými faktormi, diaľkou alebo prechodom cez stenu, alebo dokonca vodnú stenu (akumulačná dádž) a pod.. Preto je dôležité prekontrolovať funkčnosť ovládača (všetkých jeho funkcií).

Termostat musí byť namontovaný v oblasti, kde sa signál nachádza.

Vložte batérie do termostatu. Chodte ku kotlu a postupujte podľa návodu a popisu bodu „VSTUP“, v informačnom menu. Držite šípku  pokiaľ nebudete na pozícii 76 (VO-vyk. okruh 1), 86 (VO 2) 96 (VO 3). Na danej pozícii vám display ukáže nastavený mód.

0.0 = **žiadny signál**

1.0 = vykurovanie vypnuté

2.0 = komf. teplota

3.0 = časový program 1

4.0 = časový program 2

5.0 = temperovanie



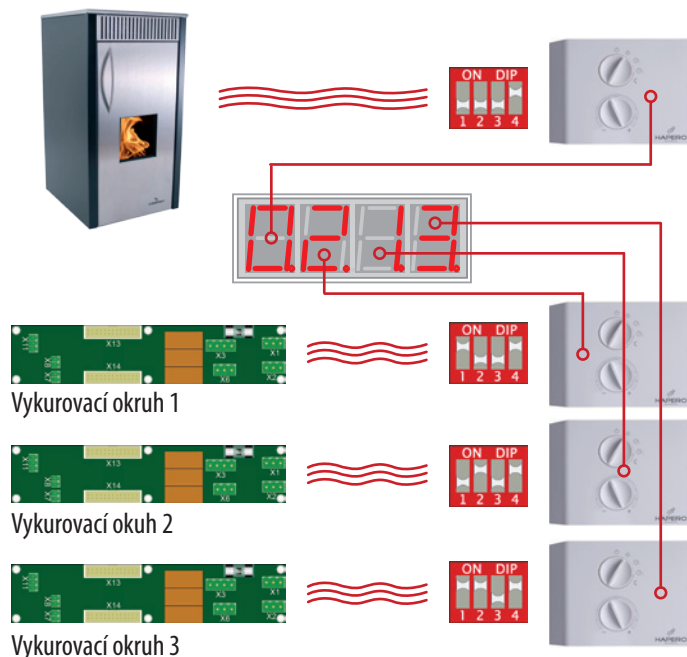
Ak nebude žiaden signál: bude fungovať regulácia v závislosti od vonkajšej teploty a časového programu 1. Ak chcete preveriť funkčnosť termostatu, vezmite ho ku kotlu a do 20 sekúnd sa mód musí objaviť na displayi podľa prechádzajúcich bodov kontroly termostatu. Ak by mal problém so signálom pretrvávajúť, odporúčame namontovať 3-vodičový izbový termostat (nie je vhodný pri použití PLUG & EASY - pulzovanie čerpadla), a pripojiť ho do riadiaceho modulu. Ak by termostat najavil spojenie ani pro kotly, skontrolujte adresu termostatu v IP menu na pozícii 75, 85, 95. Display ukáže presné nastavenie DIP-vypínača, ktorá má byť nastavená v termostate. Skontrolujte tiež správnu polaritu batérii (+/-) a dostatočné napätie. Súčasťou dodávky sú batérie s dlhou životnosťou „Long Life Batterie“ a ich životnosť je cca. 2-3 roky.

Nastavenie adresy izbového termostatu na konkrétny VO je na strane 20.

Nastavenie adresy izbového termostatu na adresu kotla je na strane 27.

RÝCHLA KONTROLA

Stlačením  sa na displayi ukáže pozícia termostatu. Prvá je pozícia kotlového termostatu.



0 = **žiadny signál**

1 = FUNKCIA TERMOSTATU

2 = FUNKCIA TERMOSTATU

3 = FUNKCIA TERMOSTATU

4 = FUNKCIA TERMOSTATU

5 = FUNKCIA TERMOSTATU

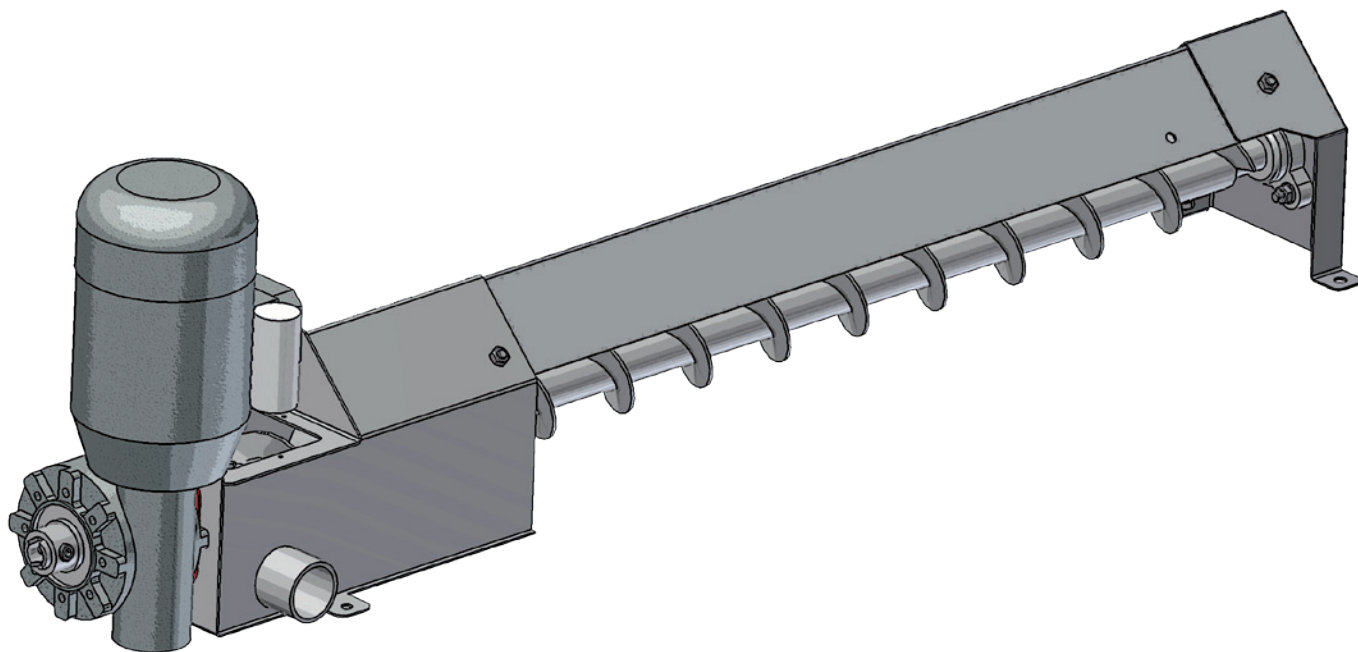
VYPNUTÉ

KOMFORTNÁ TEPLOTA

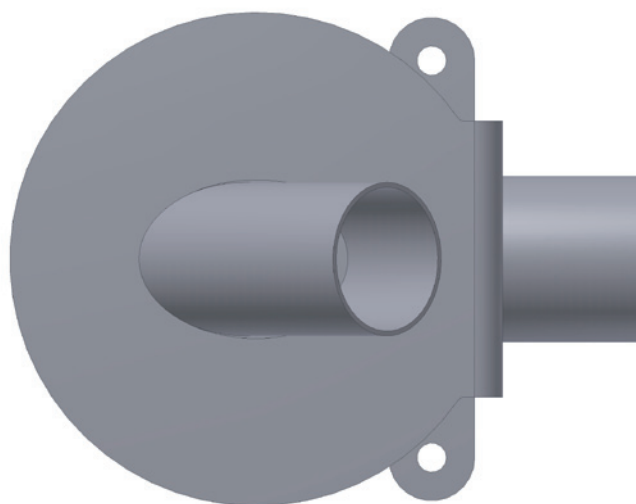
ČASOVÁ REGULÁCIA (čas. prog. 1)

ČASOVÁ REGULÁCIA (čas. prog. 2)

ÚSPORNÁ TEPLOTA



Podávač zásobníka je možné vyskladať (až do 4 metrov)



Sacia sonda

PODÁVAČ HLAVNÉHO SKLADU



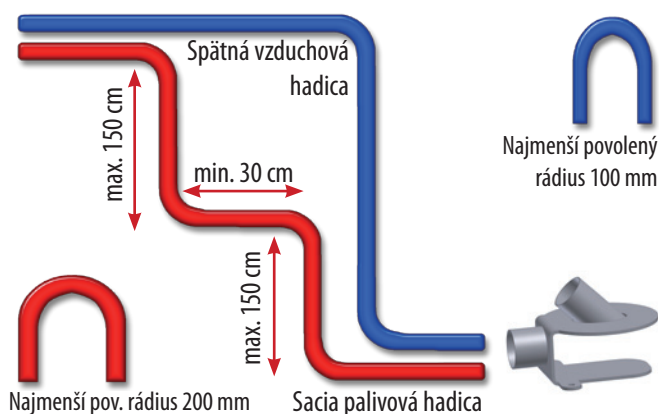
NÁVOD NA MONTÁŽ

VŠEOBECNE O PODÁVACÍCH SYSTÉMOCH

Použitím flexibilných hadíc na prepravu peliet z hlavného skladu do denného zásobníka sa vyvarujete problémom so stavebnými úpravami a zároveň sa zmistíte do jestvujúcich priestorov.

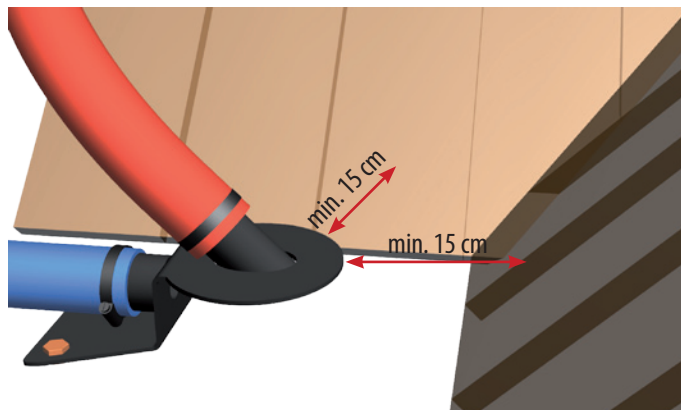
Použitím sacieho bodu je nutné dodržať základnú podmienku a neurobiť výškové stúpanie ktoré by bolo dlhšie ako 2 metre. Myslite na to, že zapnutím nasávania sa v sacej hadici nachádzajú pelety a vypnutím tak isto. Ibaže tie, ktoré boli v stúpaní spadnú do najbližšieho oblúku dole a ten môžu upchať, čo pri najbližšom štarte spôsobí chybu s nasávaním a pelety nebudú transportované. Preto ak použijete sací bod a budete potrebať výškové stúpanie, nerobte ho dlhšie ako 1-1,5 metra. Použitím ďalšieho mechanického podávača (šnekový podávač a pod.) môžete robiť prevýšenia dlhé aj 10 metrov, pretože skôr (10 sek. stačí na vyprázdnenie hadíc) ako sa vypne vysávač, sa vypne najskôr mechanický podávač a hadice ostanú pre ďalším štartom prázdne.

ETAŽOVANIE



Nevnutné ťažovanie sacej hadice pri použití sacieho bodu.

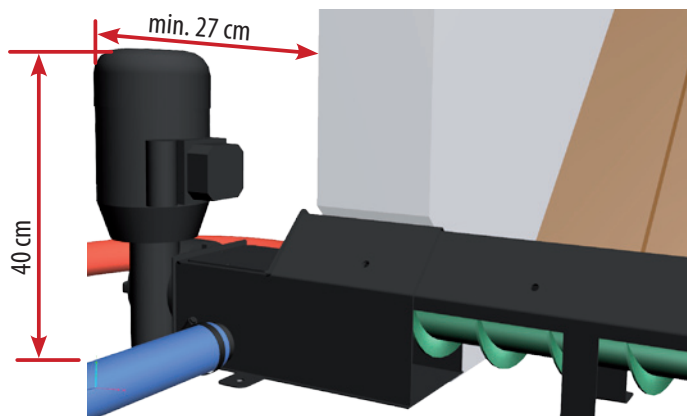
SACÍ BOD A ŠIKMÉ STENY



Šikmá stena musí mať minimálne 45°.

Odstup od začiatku šikminy alebo od najbližšej steny musí byť min. 15 cm.

PRECHOD CEZ STENU



Hlava podávača:

Na prechod cez stenu potrebujete minimálny otvor 15 cm šírka a 20 cm výška (urobte otvor väčší a obložte potom podávač doskou z drava).

Montované (šnekové) podávače:

Pre prechod cez stenu potrebujete otvor odšírka 25 cm a výška 20 cm (tento otvor môžete neskôr tiež zakryť drevenou doskou).

Pred montážou podávača omietnite vysekané otvory a urobte potrebné murárske práce.

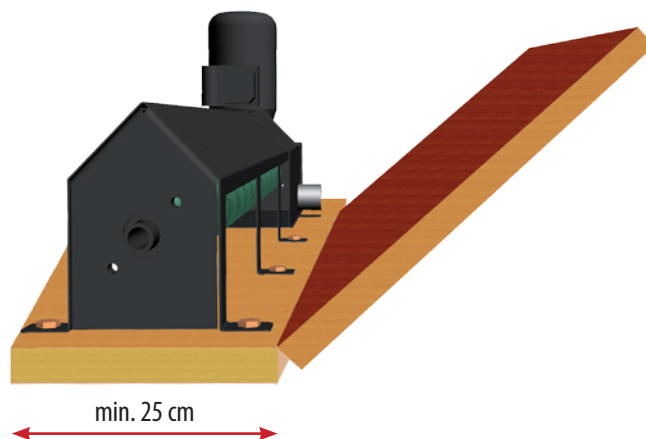
Koncová doska: (ľubovlná)

Na domontovanie potrebujete minimálny otvor od 25 cm šírka a 25 cm výška (tento otvor môžete neskôr tiež zakryť drevenou doskou).

Pripevnením čelnej - koncovej dosky sa montážne práce končia. Vypnenie vzduchových dutín je vhodné, nie však nutné.

UPOZORNENIE! Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy!!!

ŠIKMÉ STENY PODÁVAČA



Odporúčania (stavebná časť):

Upevnite na zem dosku (min. 25 cm šírka). Šikmá stena musí mať minimálne 45° a musí byť opretá o dosku pod podávačom. Namontujte podávač presne na stred prvej dosky pre podávač.

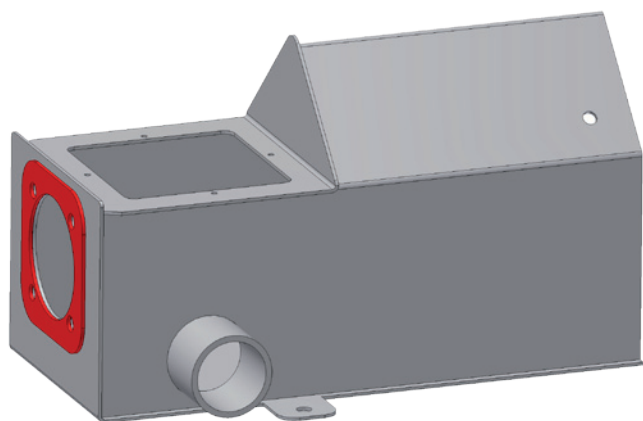
Statika!

Pred stavbou skladu sa informujte o statických vlastnostiach použitých materiálov.

Za zhotovnie nesie plnú zodpovednosť zhotoviteľ.

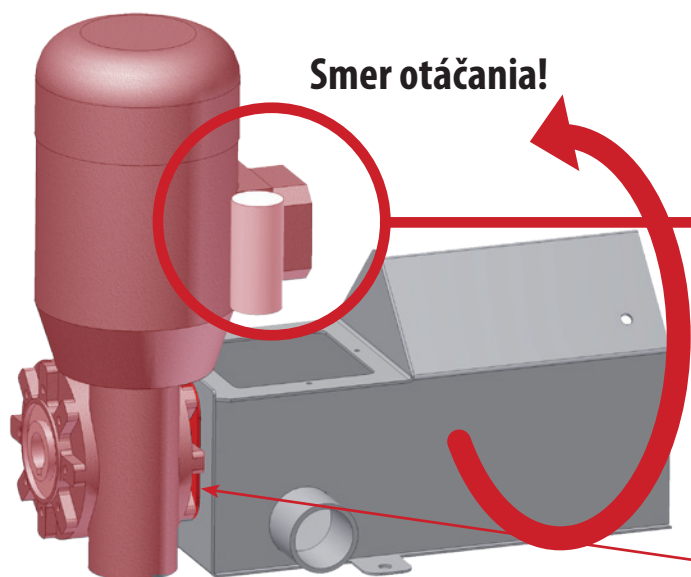
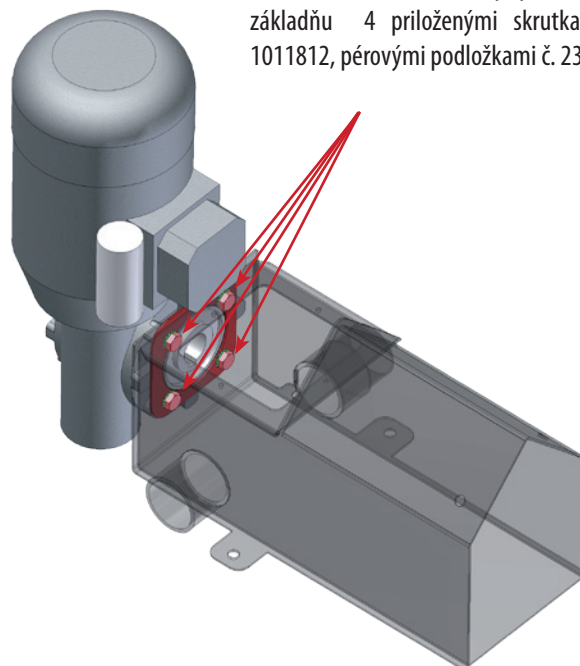
MONTÁŽ PODÁVAČA HLAVNÉHO SKLADU

MONTÁŽ ZÁKLADNÉHO MODULU



Začíte základnou skriňou č. 201100001.

Prevodovku a motor pripevnite na základňu 4 priloženými skrutkami č. 1011812, pérovými podložkami č. 23528.



Primontujte motor (s prevodovkou) podávača ku základnej skriňi. Nezabunite na tesnenie č. 200005022.

Upozornenie!

Berte na vedomie smer otáčania podávača, ak je nutné namontovať motor opačne (aby sa dalo dostať do pripojovacej krabičky motora) pozri stranu 73.

VYNUtie PODÁVAČA

Zmontujte dohromady tyč podávača a vinutie podávača vid'. obrázok.

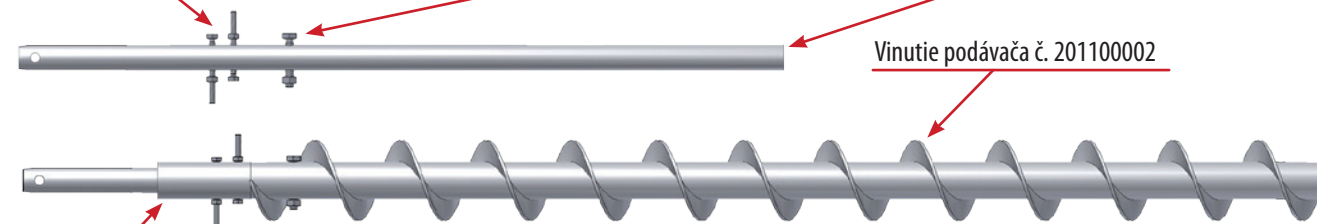
Skrutky č. 1011660 s matkami č. 21116

Montovať vždy rovnako

Skrutka č. 1013845 s matkou č. 21118

Tyč podávača č. 200002012D

Vinutie podávača č. 201100002

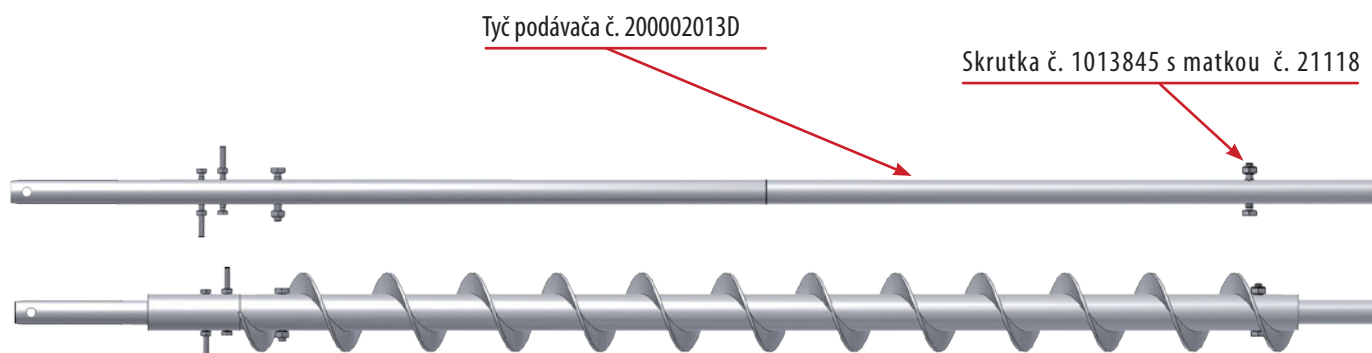


Medzikus. 200002010D

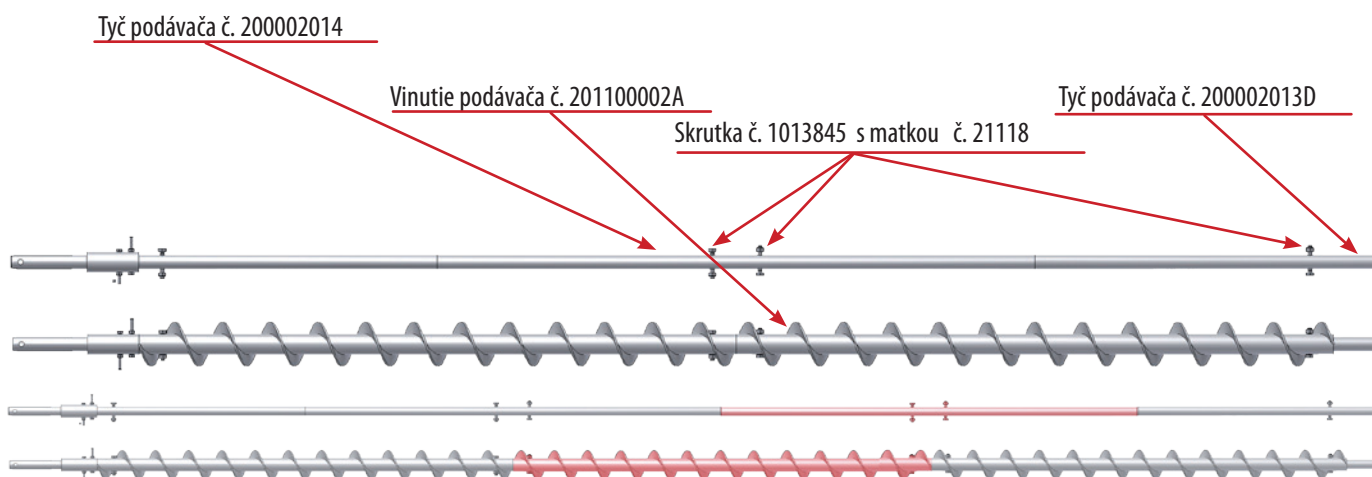
V montáži postupujte nasledovne.
 Zmontujte samotný základny modul:
 Montáž 1 metrového predĺženia:
 Montáž 0,5 metrového predĺženia:

strana 71 obsahuje **VINUTIE PODÁVAČA a ZÁKLADNÝ KUS ČASŤ 2**
 strana 71 obsahuje **VINUTIE PODÁVAČA a 1 METROVÉ PREDĽŽENIE ČASŤ 2**
 strana 71 obsahuje **VINUTIE PODÁVAČA a 0,5 METROVÉ PREDĽŽENIE ČASŤ 2**

VINUTIE ZÁKLADNÉHO MODULU (ČASŤ 2)



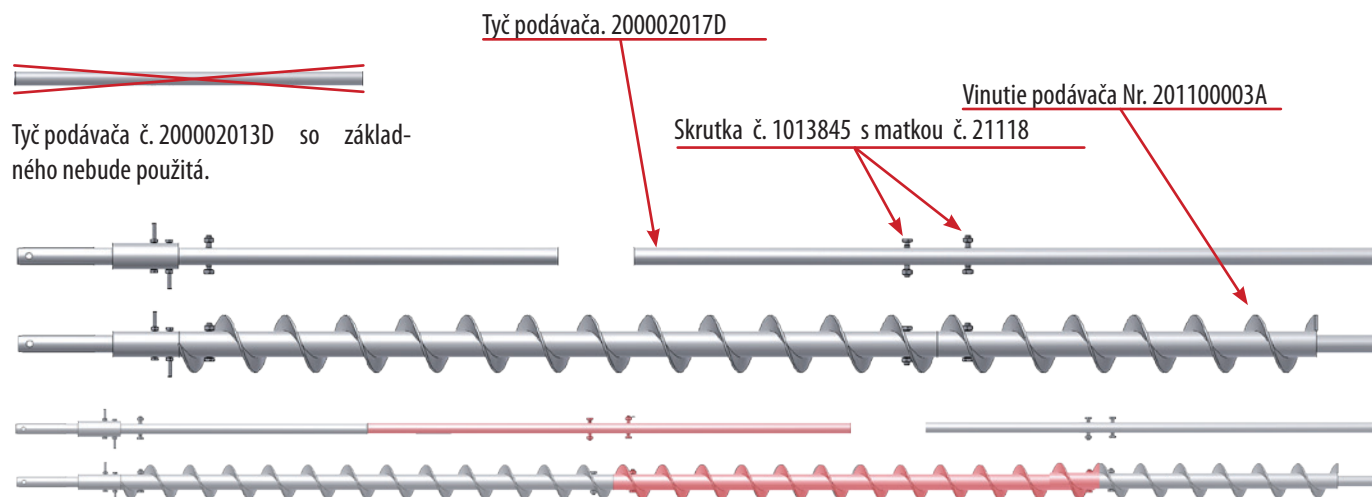
VINUTIE „1 METROVÉ“ PREDĽŽENIE (ČASŤ 2)



Prelžovací kus podávača „1 metrový“

Maximálna dĺžka vinutia je povolená 4 metre!

VINUTIE PODÁVAČA „0,5 METROVÉ“ PREDĽŽENIE (ČASŤ 2)

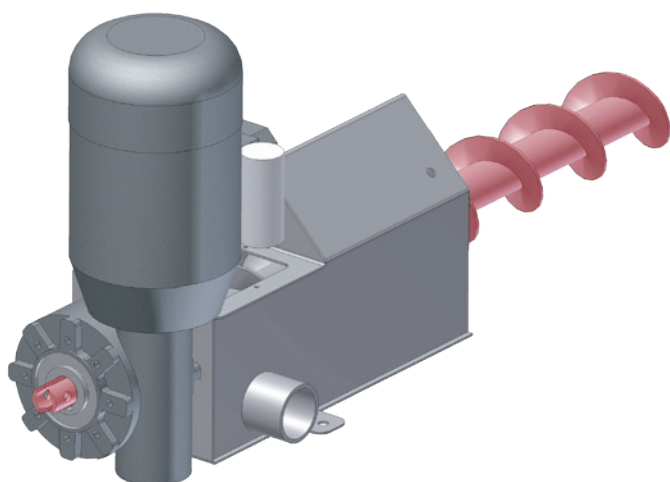


Tyč podávača č. 200002013D so základného nebude použitá.

Predĺžovací kus podávača „1 metrový“

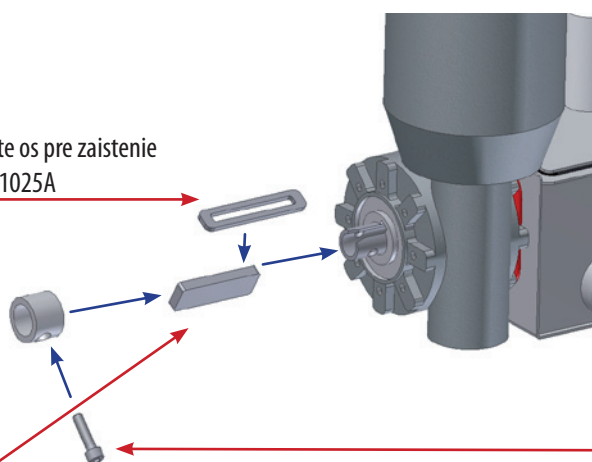
0,5 metrové predĺženie môže byť použité iba 1 x (maximálna dĺžka vinutia je povolená max 3,5 metra)!

MOTOR PODÁVAČA



Prestrčte vinutie podávača cez motor podávača

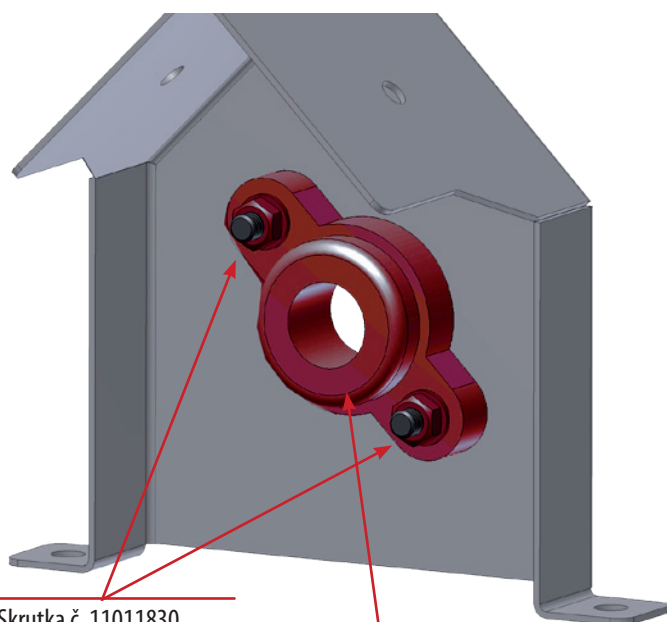
Vycentrujte os pre zaistenie
Nr. 200001025A



1. Nasuňte zaistovací kolík č. 200001020C cez vložku istiacho kolíka
2. Teraz nasuňte O-kružok č. 200002011 cez tyč podávača a zaistíte skrutkou č. 1151830.

LOŽISKOVÉ ULOŽENIE

Osadte uloženie do koncového kusu.



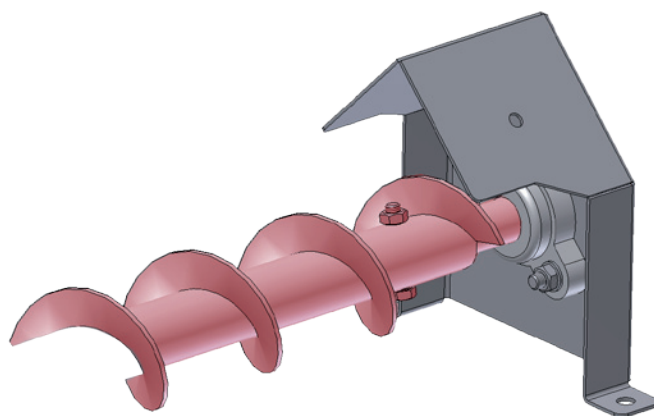
Skrutka č. 11011830

Prínáležiace podložky č. 23018

Ložisko č. EFOM-25

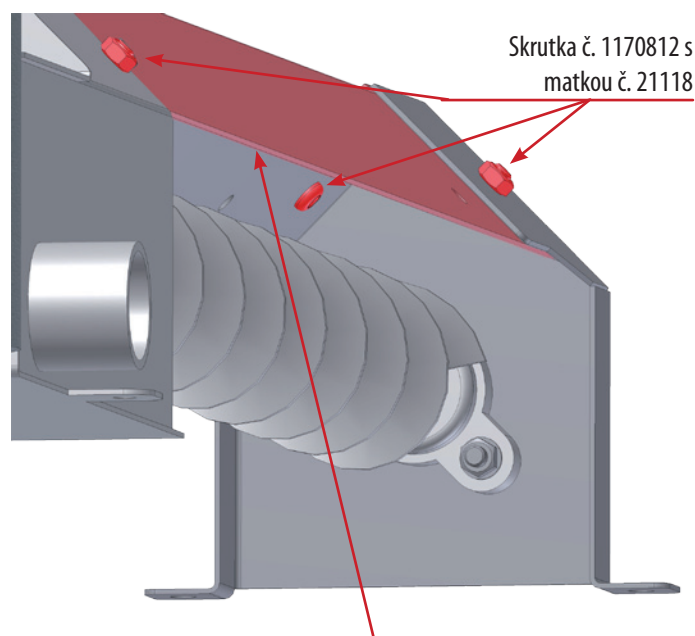
Matky č. 21118

UKONČOVACÍ KUS



Nasadte ukončovací kus na vinutie podávača.

STRECHA PODÁVAČA

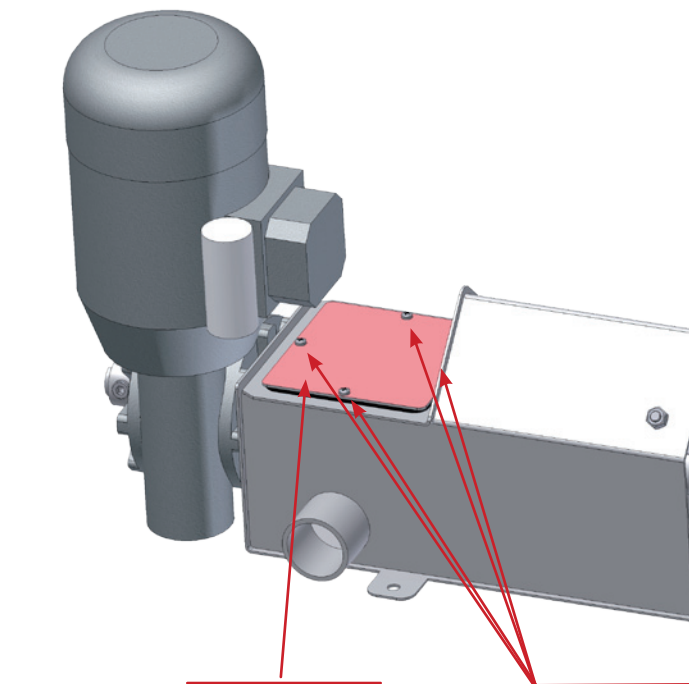


Skrutka č. 1170812 s
matkou č. 21118

Namontujte striešku podávača č. 200001001D zo spodu ukončovacieho kusu. Prestrčte skrutky č. 1170812 zo spodu na von a pritiahnite ich matkami č. 21118. Ak chcete použiť predĺženie, namontujte ukončovací kus na koniec striešky kodávača č. 200001002D

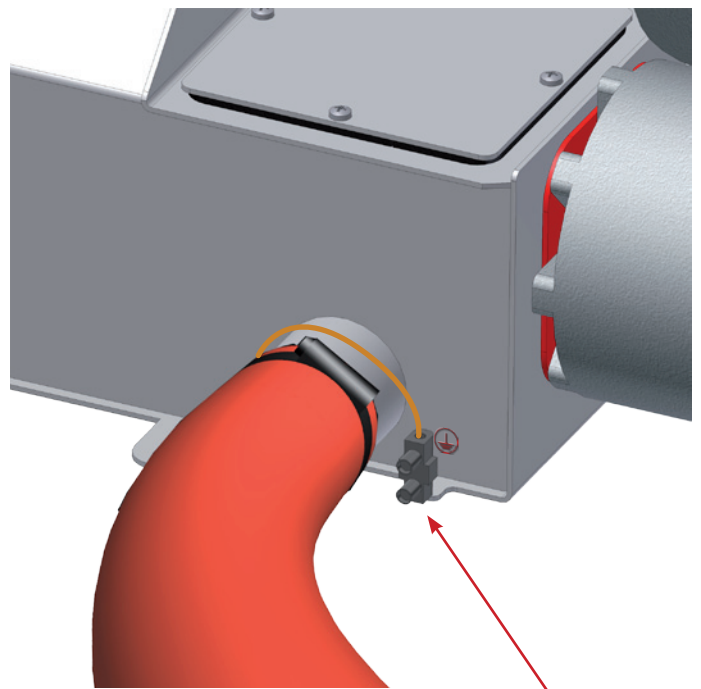
Vinutie podávača je elasticky vyhotovené a môže sa preto ohýbať. Aby vinutie správne fungovalo, postupujte podľa návodu na použitie.

KRYT



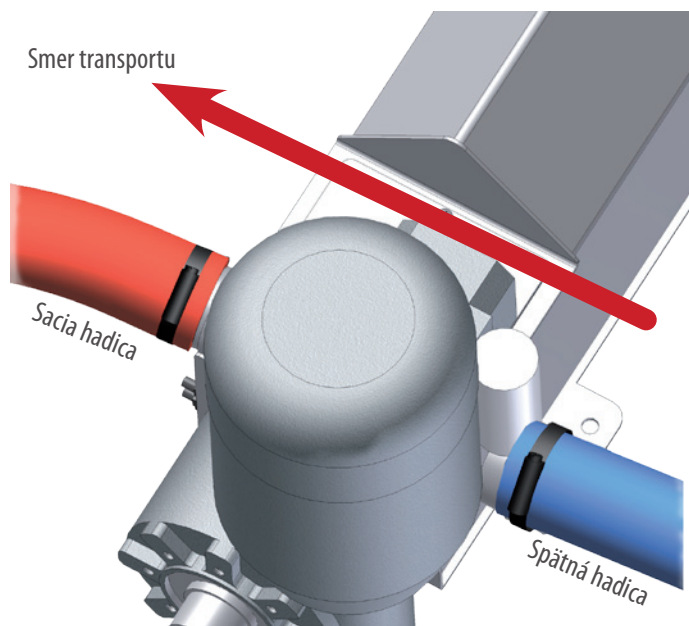
Priskrutkujte kryt č. 201100004 so skrutkami č. 13114213.

UZEMNENIE



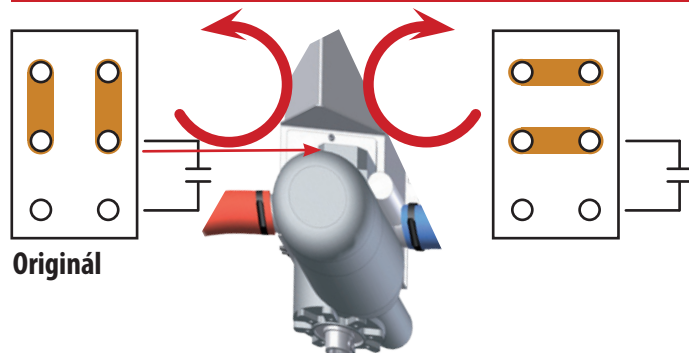
Je nevyhnutné namontovať uzemnenie na predpripravu uzemnenia.

SACIA A SPÄTNÁ HADICA

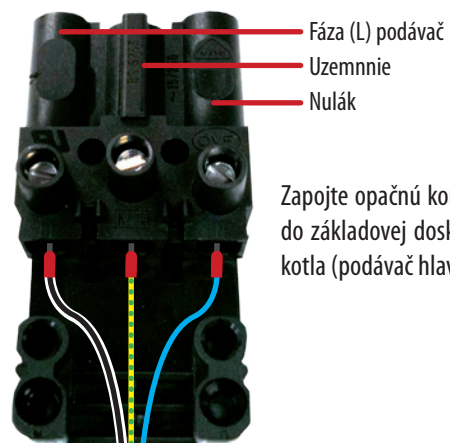


Ak bolo treba namontovať motor opačne, prehodte otáčky motora.

SMER OTÁČANIA

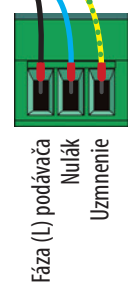


PRÍVOD NAPÄTIA



Zapojte opačnú koncovku podávača do základovej dosky (X10) počítača kotla (podávač hlavného skladu).

Základová doska X 10
(Hlavný sklad peliet)



Prvé plnenie:

Pred prvým plnením skontrolujte celý priestor a odstráňte všetky tepelné zdroje.

Zabezpečte pri vyprázdňovaní:

Aby ste zabezpečili bezporuchovosť podávania paliva, počas používania hlavného skladu, zosúvajte palivo bližšie k podávaču.

Informácie pred plnením:

Pol hodinu pred plnením paliva kotol vypnite. Asi 30 minútach po vypnutí kotla ostane kotol v stave „Standby“. Keď zhasne, vypnite ho zo siete, aby sa neaktivoval ohrev bojlera.

Hlavný sklad peliet

- **Nepovolaným vstup zakázaný!**
- **Fajčiť a manipulovať s ohňom prísne zakázané!**
- **Peletový kotol min. 30 minút pred plnením vypnúť! (pozri návod na použitie)**
- **Pred vstupom do skladu najskôr vyvetrajte!**
- **Pohyblivé diely - nebezpečenstvo ublíženia na zdraví!**
- **Plnenie skladu na vlastné zodpovednosť!**

Nalepte toto upozornenie na dvere skladu paliva.

VŠEOBECNE

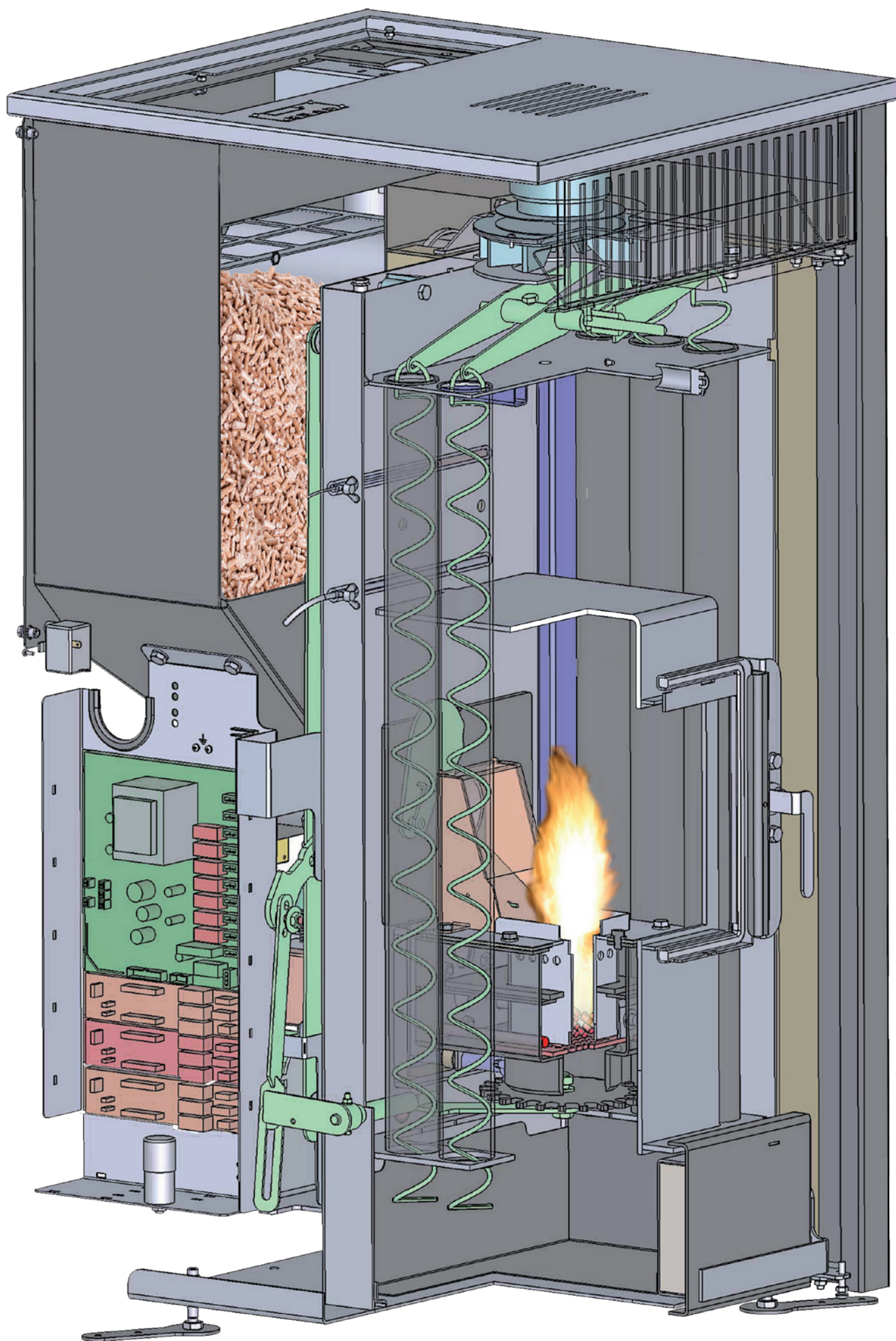


NÁHRADNÉ DIELY TECHNICKÉ DÁTA

KOMPONENTY

Potrebné náhradné diely objednávajte u vášho dodávateľa

	Množstvo	Popis	objednávacie číslo
A 1	1	Motor podávača denného skladu Feinwerktechnik 24Volt	7001
A 2	1	Spaltpolmotor min-1,5 ISG3225ETA	7002
A 3	1	Motor roštu Belimo (150N)	7003
A 4	1	Odtáhový ventilátor (vrátane kábla)	7004
A 5	1	Žhavič (230V / 250W) L-125 mm	7005
A 6	1	Sacia turbína (vysávač)	7006
B 1	1	Váha vzduchu 2	7007
B 2	1	Kábel váhy vzduchu	7008
B 3	1	Tesnenie váhy vzduchu	7009
C 1	1	Čidlo spaľovacej komory CrNi-Cr Typ K	7010
C 2	1	Čidlo teploty kotla / výstupné čidlo / čidlo denného zásobníka (KTY 81 - 110)	7011
C 3	1	Vonkajšie čidlo ATFO (KTY 81 - 110)	7012
C 4	1	Príložné čidlo (KTY 81 - 110)	7013
D 1	1	Senzor multifunkčného motora	7014
D 2	1	Peletový senzor denného skladu	7015
E 1	1	Ochrana proti prehriatiu 100°C	7016
E 2	1	Display s tlačidlami Hartmann (MAB1)	7017
E 3	1	Teplotný spínač (podávača 100°C)	7018
E 4	10	Poistky 10 A / 2,5A / 250mA	7019
E 5	1	Fólia displaya	7020
F 1	10	Phönix Stecker 3itý	7022
F 2	10	Phönix Stecker 4itý	7023
F 3	10	Phönix Stecker 2itý malý	7024
F 4	10	Phönix Stecker 3itý malý	7025
F 5	10	Phönix Stecker 4itý malý	7026
G 1	1	Sklo spaľovacej komory	7027
G 2	5m	Tesnenie 10 x 3	7028
G 3	1m	Tesnenie 12 silikonové kruhové	7029
G 4	1m	Tesnenie 15 x 15	7030
X 1	1	Základová doska Sigmatek vrátane displaya (HZS 517)	7031
X 2	1	Display s káblom	7032
X 3	1	Rozširovací modul (Vyk. Okruh alebo Akumul. zásobník / Solárna Aku)	7033
X 4	1	Izbový termostat 5 kanálový (Balance)	7034
Z 4	1	AVR Programovací adapter	7035



Herstellererklärung zur Vorlage beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

der Firma : **HAPERO Energietechnik GmbH**
mit Sitz in: **A-5141 Moosdorf** **Gewerbepark Ost 3**
(PLZ) (Ort) (Straße)

☒ **Der automatisch beschickte Heizkessel vom Typ HP02 / W**
☐ **Der handbeschickte Heizkessel vom Typ _____**
hat bei der Verfeuerung von naturbelassener Biomasse im Sinne von § 3 Abs. 1 Nummer 4, 5 und 5a** oder 8* der ersten BImSchV eine(n) _____

Nennwärmeleistung von	4,3 - 14,9 kW
Kesselwirkungsgrad von	97,1 %
Feuerungswärmeleistung * von	kW
feuerungstechnischen ** Wirkungsgrad von	97,1 %

Emissionswerte:

Folgende Emissionen (bezogen auf 13 Volumen % O ₂ im Abgas bei Normzustand) werden von der Heizanlage abgegeben:		
Kohlenmonoxid * (CO) bei Nennwärmeleistung	35	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
Kohlenmonoxid * (CO) bei Teillast	168	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
staubförmige* bei Nennwärmeleistung	10	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)
staubförmige* bei Teillast	37	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)

* Bei Einsatz von Brennstoffen nach § 3 Abs. 1 Nummer 8 der 1. BImSchV (Stroh oder ähnliche pflanzlichen Stoffe) in Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von 100kW oder mehr beziehen sich die Emissionsgrenzwerte auf einen Volumengehalt an Sauerstoff im Abgas von 11%
** feuerungstechnischer Wirkungsgrad bei Holzpelletöfen

Diese Angaben können durch vorliegende Gutachten belegt werden.

Datum, Unterschrift 01.11.2010
(Diese Unterschrift kann nur vom Kesselhersteller geleistet werden.)

HAPERO
ENERGIE-TECHNIK GMBH

Firmenstempel
GEWERBEPARK OST 3
A-5141 MOOSSDORF
TEL. +43(0)7748 68585-0
FAX. +43(0)7748 68585-50
MAIL. office@hapero.com
WEB www.hapero.com



Herstellererklärung zur Vorlage beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

der Firma : **HAPERO Energietechnik GmbH**
mit Sitz in: **A-5141 Moosdorf** **Gewerbepark Ost 3**
(PLZ) (Ort) (Straße)

☒ **Der automatisch beschickte Heizkessel vom Typ HP02 / K**
☐ **Der handbeschickte Heizkessel vom Typ _____**
hat bei der Verfeuerung von naturbelassener Biomasse im Sinne von § 3 Abs. 1 Nummer 4, 5 und 5a** oder 8* der ersten BImSchV eine(n) _____

Nennwärmeleistung von	3,8 - 14,5 kW
Kesselwirkungsgrad von	95,7 %
Feuerungswärmeleistung * von	kW
feuerungstechnischen ** Wirkungsgrad von	%

Emissionswerte:

Folgende Emissionen (bezogen auf 13 Volumen % O ₂ im Abgas bei Normzustand) werden von der Heizanlage abgegeben:		
Kohlenmonoxid * (CO) bei Nennwärmeleistung	42	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
Kohlenmonoxid * (CO) bei Teillast	134	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
staubförmige* bei Nennwärmeleistung	18	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)
staubförmige* bei Teillast	14	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)

* Bei Einsatz von Brennstoffen nach § 3 Abs. 1 Nummer 8 der 1. BImSchV (Stroh oder ähnliche pflanzlichen Stoffe) in Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von 100kW oder mehr beziehen sich die Emissionsgrenzwerte auf einen Volumengehalt an Sauerstoff im Abgas von 11%
** feuerungstechnischer Wirkungsgrad bei Holzpelletöfen

Diese Angaben können durch vorliegende Gutachten belegt werden.

Datum, Unterschrift 01.11.2010
(Diese Unterschrift kann nur vom Kesselhersteller geleistet werden.)

HAPERO
ENERGIE-TECHNIK GMBH

Firmenstempel
GEWERBEPARK OST 3
A-5141 MOOSSDORF
TEL. +43(0)7748 68585-0
FAX. +43(0)7748 68585-50
MAIL. office@hapero.com
WEB www.hapero.com



Herstellererklärung
zur Vorlage beim Bundesamt für Wirtschaft und
Ausfuhrkontrolle

der Firma : **HAPERO Energietechnik GmbH**
mit Sitz in: **A-5141 Moosdorf** **Gewerbepark Ost 3**
(PLZ) (Ort) (Straße)

☒ **Der automatisch beschickte Heizkessel vom Typ HP04 (25 kW / 35 kW)**
☐ **Der handbeschickte Heizkessel vom Typ _____**

hat bei der Verfeuerung von naturbelassener Biomasse im Sinne von § 3 Abs.1 Nummer 4, 5 und 5a** oder 8* der ersten BImSchV eine(n)

Nennwärmeleistung von	7,6- 35 kW
Kesselwirkungsgrad von	95,1 %
Feuerungswärmeleistung * von	kW
feuerungstechnischen ** Wirkungsgrad von	%

Emissionswerte:

Folgende Emissionen (bezogen auf 13 Volumen % O₂ im Abgas bei Normzustand)
werden von der Heizanlage abgegeben:

Kohlenmonoxid* (CO) bei Nennwärmeleistung	54	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
Kohlenmonoxid* (CO) bei Teillast	138	mg/m ³ , (max. 250mg/m ³)
staubförmige* bei Nennwärmeleistung	12	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)
staubförmige* bei Teillast	16	mg/m ³ , (max. 50mg/m ³)

* Bei Einsatz von Brennstoffen nach § 3 Abs. 1 Nummer 8 der 1. BImSchV (Stroh oder ähnliche pflanzlichen Stoffe) in Anlagen mit einer Feuerungswärmeleistung von 100kW oder mehr beziehen sich die Emissionsgrenzwerte auf einen Volumengehalt an Sauerstoff im Abgas von 11%

** feuerungstechnischer Wirkungsgrad bei Holzpelletöfen

Diese Angaben können durch vorliegende Gutachten belegt werden.

Datum, Unterschrift 01.04.2011

(Diese Unterschrift kann nur vom Kesselhersteller geleistet werden.)

HAPERO
ENERGIE-TECHNIK GMBH

GEWERBEPARK OST 3
A-5141 MOOSDORF

TEL. +43(0)7748 68585-0
FAX. +43(0)7748 68585-50
MAIL. office@hapero.com
WEB. www.hapero.com

Firmenstempel



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Erklärung wird verantwortlich für folgende Hersteller abgegeben:

Unternehmensbezeichnung: **HAPERO Energietechnik GmbH**
Anschrift: **Gewerbepark Ost 3, 5141 Moosdorf, AUSTRIA**
Telefonnummer / Telefax: **+43 7748 68585 - 0 / +43 7748 68585 - 50**
Name des Unterzeichners: **Peter Winkler**
Stellung im Unternehmen: **Geschäftsführer**

Moosdorf 01.01.2010 Datum rechtsverbindliche Unterschrift

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Holzbrikettöfen, Pelletsöfen und Pelletszentralheizungssysteme aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheitsanforderungen entsprechen.

Holzbrikettöfen	Pelletsöfen	Zentralheizungssystem
HP 01 Harmony		HP 02 / W Balance (Wohnraum) HP 02 / K Balance (Keller) HP 04 / K Flash

Es wird bestätigt, dass die bezeichneten Produkte den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen entsprechen, die in den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG), sowie dem Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten mit Stand vom 18.09.1998 festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugers, die nach unseren Entwicklungs-, Konstruktions- und Fertigungszeichnungen und Beschreibungen hergestellt werden.

Die Übereinstimmung der bezeichneten Produkte mit den Vorschriften der o.g. Richtlinien wird nachgewiesen durch die Einhaltung der im Anhang genannten Normen.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitsanweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten. Die Anhänge sind Bestandteile dieser Erklärung.

Anhang 3 zur Vergabegrundlage RAL-UZ 111 und RAL-UZ 112

Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!



Zum effizienten und emissionsarmen Betrieb Ihrer Heizanlage beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Die Installation und Einstellung der Anlage hat ausschließlich durch qualifiziertes, geschultes Personal zu erfolgen.

Verwenden Sie ausschließlich die von uns in der Bedienungsanleitung (Seite 7) vorgeschriebenen Brennstoffe. Nur so kann ein emissionsarmer, wirtschaftlicher und störungsfreier Betrieb Ihrer Heizanlage gewährleistet werden.

Führen Sie in regelmäßigen Abständen die von uns empfohlenen Wartungs- und Reinigungsarbeiten an Ihrer Heizanlage durch. Angaben hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Seite 55 und Seite 58. Damit gewährleisten Sie nicht nur die Funktionssicherheit der Heizanlage und deren Sicherheitseinrichtungen, sondern auch den effizienten und emissionsarmen Betrieb der Anlage. Die beste Betreuung Ihrer Heizanlage erreichen Sie mit dem Abschluss eines Wartungsvertrages.

Ihr Pelletkessel ist innerhalb eines Leistungsbereiches von 30 % bis 100 % der Nennleistung regelbar. Die Öfen sollten möglichst im mittleren und oberen Leistungsbereich (angepasst auf den jeweiligen Wärmebedarf) betrieben werden, um unnötige Emissionen im Kleinlastbetrieb zu vermeiden. Ideal ist die Kombination mit einem modulierenden Raum- oder Heizungsregler um unnötiges Takten zu vermeiden und möglichst lange Laufzeiten zu gewährleisten.

Nur bei Geräten mit integriertem Wasser-Wärmetauscher: Aus energetischer Sicht sind ein Pufferspeicher und eine Kombination mit einer Solaranlage zu empfehlen. Damit ist ein effizienter und emissionsarmer Betrieb Ihrer Heizanlage gewährleistet.



IBS - INSTITUT FÜR

BRANDSCHUTZTECHNIK UND SICHERHEITSFORSCHUNG

GES.M.B.H. - STAATLICH AKKREDITIERTE PRÜF- UND ÜBERWACHUNGSSTELLE



Gutachtliche Stellungnahme:

Auf Basis der unter „Grundlagen“ angeführten Verwaltungsakte, Richtlinien und Prüfberichte und unter Berücksichtigung der nachstehend angeführten Rahmenbedingungen kann die automatische Holzfeuerungsanlage mit externer Beschickung der Type „HP 02 BALANCE K“ und der Type „HP 02 BALANCE W“ der **Fa. Hapero Energietechnik GmbH** als **„geeignete Pelletsfeuerungsanlage zur Aufstellung außerhalb von Heizräumen (z.B. Wohnraum)“** eingestuft werden.

**IBS – INSTITUT FÜR BRANDSCHUTZTECHNIK
UND SICHERHEITSFORSCHUNG GESELLSCHAFT M.B.H.**
Staatlich akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle

Ing. J. STOCKINGER
Bereichsleiter Stv. der Prüfstelle

Ing. R. RIBLER
Sachbearbeiter

Dir. Stv. Ing. H. PEHERSTORFER
Zeichnungsberechtigter
Geschäftsführer

AUSZUG AUS DEM ORIGINAL PRÜFBERICHT. NACHZULESEN UNTER WWW.HAPERO.COM

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické dáta	HP 02 / K	HP 02 / W	HP 03 / K	HP 04 / K
Norma	EN 303 - 5	EN 14785	EN 303 - 5	EN 303 - 5
Označenie	Balance / K	Balance / W	Flash	Flash
Trieda	3	3	3	3
Výkon [kW]	3,8 - 14,5	4,3 - 14,9	7,6 - 25	7,6 - 35
Účinnosť pri plnom výkone [%]	95,7	97,1	95,4	95,4
Účinnosť pri čiastočnom výkone [%]	92,8	97,1	93,9	93,9
Nastaviteľná teplota kotla [°C]	55 - 83	55 - 83	55 - 83	55 - 83
Minimálna teplota do spiatocky [°C]	25	25	25	25
Prevádzkový tlak [bar]	3	3	3	3
CE označenie	CE	CE	CE	CE
Palivo	podľa DIN-51731	podľa DIN-51731	podľa DIN-51731	podľa DIN-51731

Miery				
Celková šírka [mm]	540	540	580 + 310 (A-Box)	580 + 310 (A-Box)
Celková hĺbka [mm]	600	600	750	750
Celková výška [mm]	1140	1140	1830	1830
Výška komínového pripojenia [mm]	940	940	1380	1380
Priemer komínového pripojenia [mm]	80	80	130	130
Výška pripojenia výstupu (teplá voda) [mm]	185	185	1270	1270
Výška pripojenia spiatocky (studená voda) [mm]	185	185	1270	1270
Celková hmotnosť (bez podávača) [kg]	158	158	330	330
Objem vody [L]	32	32	75	75
Objem denného zásobníka paliva [L]	45	45	90	90

Pripojenia				
Výstup [col]	3/4	3/4	5/4	5/4
Vstup [col]	3/4	3/4	5/4	5/4
Odvzdušnenie kotla [col]	1/2	1/2	3/4	3/4

Merané hodnoty				
$\Delta T = 20 \text{ K}$ [mbar]	5,0	5,0	5,0	5,0
Teplota splodín pri plnom výkone [°C]	115	115	140	140
Teplota splodín pri čiastočnom výkone [°C]	70	70	80	80
Splodiny pri plnom výkone [g/s]	7,9	8,7	21	21
Splodiny pri čiastočnom výkone [g/s]	3,5	4,0	7,2	7,2
CO ₂ pri plnom výkone [mg/Nm ³]	42	37	54	54
CO ₂ pri čiastočnom výkone [mg/Nm ³]	111	168	138	138
Minimálny požadovaný ťah [Pa]	1	1	1	1
Maximálny povolený ťah [Pa]	25	25	25	25

Elektrické pripojenia a hodnoty				
Elektrické pripojenie	230 V 16 A	230 V 16 A	230 V 16 A	230 V 16 A
Pohotovostný stav (Standby) [W]	7	7	7	7
Sacia turbína počas transportu paliva [W]	1.400	1.400	1.400	1.400
Žhavič [W]	257	257	257	257
Kotol pri 100 % výkone [W]	38	38	47	47

